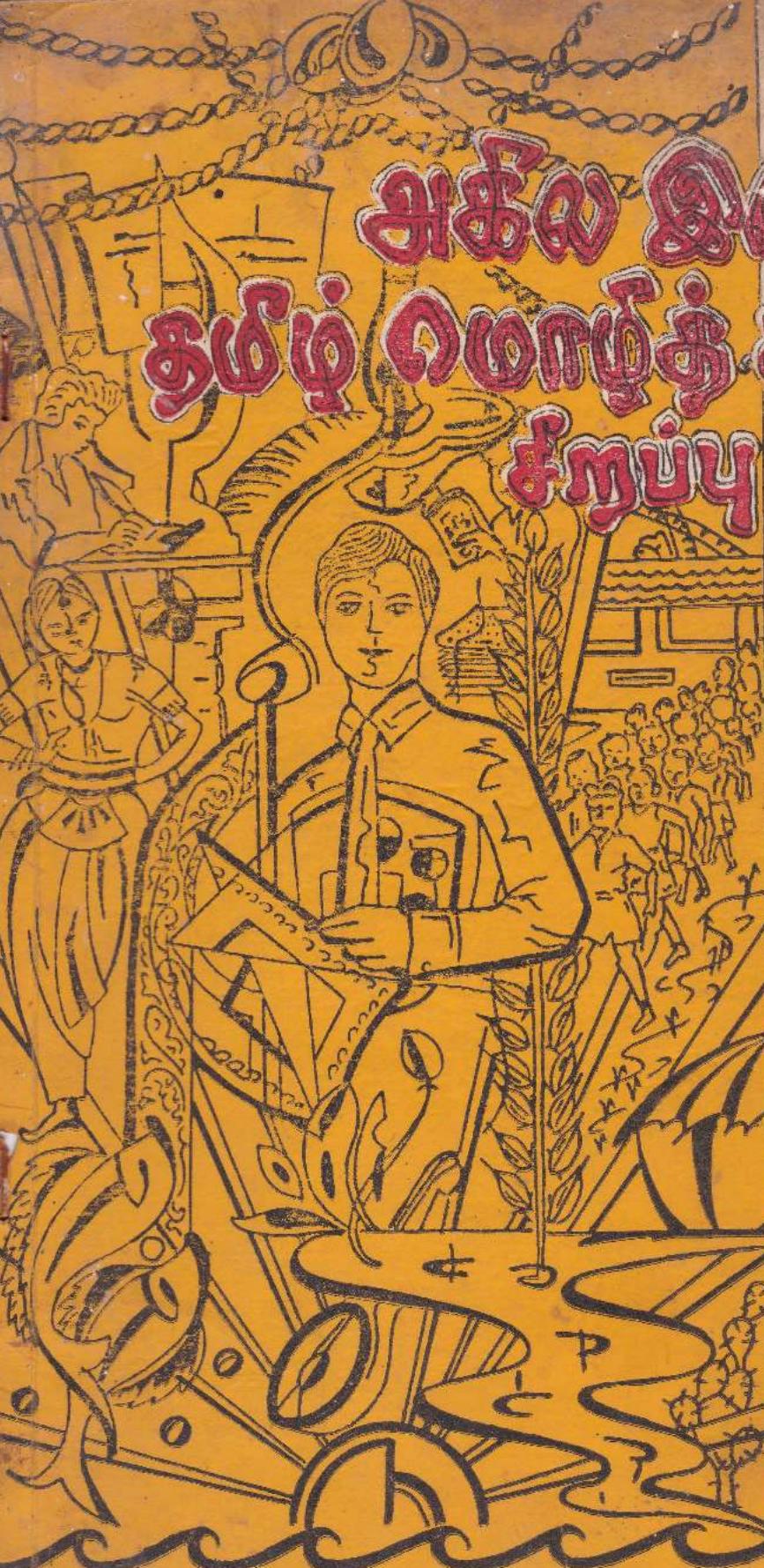


அக்ல இயங்கலை தமிழ் பெரும்த் தொவிழா சப்பு யைர்



1973

கல்முனி



அகில இலங்கை
தமிழ் மொழித் தின விடுதி

சிறப்பு மலர்

1973



கல்முனை.

அகை இலங்கூர் தமிழ் மொழித் தளவீரா

“இயக்குனர் குழு” —

தலைவர்

M. சமீம் அவர்கள். * திழக்குப்பிராந்தியக் கல்விப்பணிப்பாளர்

மேஜை மாவட்ட பிரதம கல்வி அதிகாரி
பிரதி, தலைவர்

M. C. M. ஸீத் அவர்கள். கல்முனை மாவட்ட பிரதம கல்வி அதிகாரி

உபதலைவர்

L. B. வலலியத்த அவர்கள். கல்முனை மாவட்ட கல்வி அதிகாரி

செயலாளர்

M. H. M. ராஸீக் அவர்கள். கல்முனை மாவட்ட வித்தான கல்வி அதிகாரி

உதவிச் செயலாளர்கள்

T. சபாரத்தினம் அவர்கள்

E. M. ராஸிக் அவர்கள்

உறுப்பினர்கள்

M. I. M. மீராலெப்பை அவர்கள். திழக்குப்பிராந்திய ஆங்கிலக் கல்வியதிகாரி

K. L. சின்னலெவ்வை அவர்கள். கல்முனை வட்டாரக் கல்வியதிகாரி

S. H. L. அலியார் அவர்கள். சம்மாந்துறை வட்டாரக் கல்வியதிகாரி

M. I. M. அமீன் அவர்கள். நிந்தலூர் வட்டாரக் கல்வியதிகாரி

K. A. பாக்கியன் அவர்கள். பொத்துவில் வட்டாரக் கல்வியதிகாரி

W. M. சில்வா அவர்கள். கல்முனை மாவட்ட சிங்களக் கல்வியதிகாரி

A. Z. ஒமர்தீன் அவர்கள். அதிபர், அட்டாளைச்சேனை ஆசிரியர் கலாசாலை

M. சச்சிதானந்தசிவம் அவர்கள். அதிபர், தம்பிலுவில் மகா வித்தியாலயம்

M. S. மரைக்கார் தம்பி அவர்கள். அதிபர், சம்மாந்துறை ம. வி.

M. C. A. ஹமீது அவர்கள். அதிபர், மஹ்முத் மகளிர் கல்லூரி கல்முனை

Y. வேலுப்பிள்ளை அவர்கள். அதிபர், உவெஸ்லி உயர்தரபாடசாலை கல்முனை

K. L. அழூபக்கர் லெவ்வை. அவர்கள் அதிபர், சாஹிறுக்கல்லூரி, கல்முனை

M. H. யாக்கூப் அவர்கள். அதிபர், அல்-அஷ்ரக் ம. வி. நிந்தலூர்

P. செய்யதுமீரா அவர்கள். அதிபர், அக்கரைப்பற்று ம. வி.

தெற்பு மலர்

வெளியீட்டுக்குழுமம்

காப்பாளர்

M. C. M. ஸெலீத் அவர்கள்
(பிரதம கல்வி அதிகாரி, கல்முனை)

தலைவர்

M. I. M. மீராலெப்பை அவர்கள்
(கிழக்குப்பிராந்திய ஆங்கிலக் கல்வி அதிகாரி)

பிரதித்தலைவர்

M. I. M. அமீன் அவர்கள்
(நிந்தலூர் வட்டாரக் கல்வி அதிகாரி)

செயலாளர்கள்

A. L. ஜுவாத் அவர்கள் I. M. இஸ்லதீன் அவர்கள்

பொஞ்சாளர்

M. M. சம்சுதீன் அவர்கள்

உறுப்பினர்கள்

A. L. M. முகைதீன் அவர்கள்	A. C. M. இப்ரூஹீம் அவர்கள்
M. M. இப்ரூஹீம் அவர்கள்	V. M. இஸ்மாயில் அவர்கள்
A. M. A. மஜீத் அவர்கள்	Z. M. அவியார் அவர்கள்
P. விஜயரட்னம் அவர்கள்	M. M. இஸ்மாயில் அவர்கள்
M. Z. M. பஸீல் காரியப்பர் அவர்கள்	

ବେଳି ପାତା

ମେଲିଲିଲିଲି

କରିବାରୀ

କରିବାରୀ କରିବାରୀ କରିବାରୀ

କରିବାରୀ କରିବାରୀ କରିବାରୀ

କରିବାରୀ

କରିବାରୀ କରିବାରୀ କରିବାରୀ

କରିବାରୀ କରିବାରୀ କରିବାରୀ

କରିବାରୀ

କରିବାରୀ କରିବାରୀ

(କରିବାରୀ କରିବାରୀ କରିବାରୀ)

କରିବାରୀ

କରିବାରୀ କରିବାରୀ କରିବାରୀ

କରିବାରୀ

କରିବାରୀ କରିବାରୀ

କରିବାରୀ

କରିବାରୀ କରିବାରୀ କରିବାରୀ କରିବାରୀ

କରିବାରୀ କରିବାରୀ କରିବାରୀ କରିବାରୀ

କରିବାରୀ କରିବାରୀ କରିବାରୀ କରିବାରୀ

କରିବାରୀ କରିବାରୀ କରିବାରୀ କରିବାରୀ

କରିବାରୀ କରିବାରୀ କରିବାରୀ କରିବାରୀ



இம்மலர்

பக்கம்

1.	மாண்புமிகு கல்வியமைச்சர் வழங்கிய ஆசிச் செய்தி	—
2.	மாண்புமிகு தபால் தந்தித் தொடர்பு அமைச்சர் வழங்கிய ஆசிச் செய்தி	—
3.	மாண்புமிகு பிரதிக் கல்வி அமைச்சர் வழங்கிய ஆசிச் செய்தி	—
4.	கல்முனைத் தொகுதி தேசிய அரசுப் பேரவை உறுப்பினர் அளித்த ஆசிச் செய்தி	—
5.	நிந்தலூர் தொகுதி தேசிய அரசுப் பேரவை உறுப்பினர் அளித்த ஆசிச் செய்தி	—
6.	பொத்துவில் தொகுதி தேசிய அரசுப் பேரவை உறுப்பினர் அளித்த ஆசிச் செய்தி	—
7.	கல்வி அமைச்சின் செயலாளரும், கல்வி மா அதிபதியும் வழங்கிய ஆசிச் செய்தி	—
8.	பிரதிக் கல்வி மா அதிபர் வழங்கிய ஆசிச் செய்தி	—
9.	கல்வி அமைச்சின் சிரேஷ்ட உதவிச் செயலாளர் வழங்கிய வாழ்த்துச் செய்தி	—
10.	சிழக்குப் பிராந்தியக் கல்விப் பணிப்பாளர் வழங்கிய ஆசிச் செய்தி	—
11.	நல்வரவாகுக	—
12.	மலரை நுகரமுன்	—
13.	தமிழ் மொழித் தினத்தின் முக்கியத்துவம்	1
14.	வாராய் வாழி தமிழ்த்தினமே	3
15.	கல்வி நிலையமும் அதன் நிர்வாகமும்	11
16.	தாய்மை மலர்	13
17.	நற்பிரஜைகளை உருவாக்குவதில் ஆசிரியர் பங்கு	17
18.	தமிழ் விழாக் காணும் தகவுடையாள்	19
19.	மனிதனை மனிதன் உள்ளத்தால் அணுகுவதே மொழியின் பயன்	21
20.	கணம் தமிழ்க்காக்கிலிட்டார்	23
21.	சிழக்கு வெளிக்கின்றது	25
22.	நாடும் நாமும்	27
23.	மட்டக்களப்பு பிரதேச மனவளச் சொற்கள்	29
24.	தேங்கி நின்ற ஏக்கம்	33
25.	தமிழ் காத்து வளர்த்த ஈழத்து முஸ்லிம்கள்	37
26.	காகிதத்தில் பட்டம்	41
27.	கல்வி அமைச்சர் கலாநிதி அல்லஹாஜ் பதியுத்தீன் மஹ்முதும் கன்னித்தமிழும்	45
28.	சிறுவர் கவிதைகள்	49
29.	அகில இலங்கைத் தமிழ்மொழித் தினம் 1973 நிகழ்ச்சி நிரல்	52
30.	அகில இலங்கைத் தமிழ்த்தினப் போட்டி பெறுபேறுகள் 1971	52
31.	அகில இலங்கைத் தமிழ்த்தினப் போட்டி 1973 போட்டியாளர்கள் விபரம்	52



மலரை நுகரமுன் ...

ஆண்டுதோறும் அகில இலங்கை ரீதியில் நடைபெற்று வரும் தமிழ்த்தின விழா இம்முறை மீண்பாடும் தேவையாக மட்டக்களப் பின் தென் பகுதியில் கன்னலொடு செந்தென்று விளையும் கல்முனைப் பிரதேசத்தில் அமைந்திருக்கும் ஸாகிருக் கல்லூரியில் நடைபெறுகிறது.

தமிழைப் பெரிதும் மதிக்கும் மாண்புமிகு கல்வி அமைச்சர் அல்லூாஜ் கலாநிதி பதியுத்தீன் மஹ்முத் அவர்கள் இவ்விழாவில் பிரதம அதிகாரியாகக் கலந்து கொள்வது மிகப் பொருத்தமுடைய தாகவும். பெருமைதரக் கூடியதாகவும், விழாவின் சிறப்பை மேலும் உயர்த்துவதாகவும் அமைகின்றது. மாண்புமிகு கல்வி அமைச்சரின் ஆசிச் செய்தி இவ்விழாவினை யொட்டி வெளியிடப்படும் இம்மலரின் முதற்பக்கத்தைச் சிறப்பித்து நிற்கின்றது. அவர்களுக்கு எம் இதயம் கனிந்த நன்றியறிதலைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்.

மற்றும் ஆசிச் செய்திகளை அன்புடன் அளித்த மாண்புமிகு தபால் தந்தி தொடர்பு அமைச்சர் அவர்களுக்கும், பிரதிக் கல்வி அமைச்சர் அவர்களுக்கும், கல்முனை, நிந்தலூர், பொத்துவில் ஆகிய தொகுதிகளின் தேசிய அரசுப் பேரவை உறுப்பினர்களுக்கும், கல்வி அமைச்சைச் சேர்ந்த உயர் அதிகாரிகளுக்கும் எங்கள் மனமார்ந்த நன்றியறிதல்களைத் தெரிவித்துக் கொள்ளுகின்றோம்.

குறுகிய கால அறிவித்தலை ஏற்றுக் கட்டுரைகள் கவிதைகள் வழங்கிய அறிஞர்களுக்கும், அட்டைப்படத்திற்காய் சித்திரத்தை வரைந்துதவிய ஆசிரியர் M. C. A. அஸீஸ் அவர்களுக்கும், விளம் பரங்கள் தந்துதவியவர்களுக்கும், மாண்புமிகு கல்வி அமைச்சர் அவர்களின் பட 'புளோக்'கைத் தந்துதவிய அட்டாணைச் சேனை ஆசிரியர் கல்லூரி அதிபர், ஆசிரியமானவர்கள், ஆகியோர்க்கும்.

இம்மலர் சிறப்பாக அமைவதற்கு ஆலோசனை வழங்கிய கிழக்குப் பிராந்தியக் கல்விப் பணிப்பாளர் ஜனைப். M. சமீம் அவர்களுக்கும், அவ்வப்போது குறிப்பிடத்தக்கவகையில் மலரின் தரத்தை உயர்த்த பலவாறும் உதவிய கல்முனை பிரதம கல்வியதிகாரி ஜனைப் M. C. M. ஸீத் அவர்களுக்கும், ஏனைய கல்வியதிகாரி களுக்கும் குறுகிய காலத்தில் அழகுற அச்சிட்டு உதவிய கத்தோலிக்க அச்சக நிர்வாகிகள், ஊழியர்களுக்கும்,

மலர்க்குமுனின் சார்பில் எமது உளங்கனிந்த நன்றிகளைத் தெரிவித்துக்கொள்ளுகின்றோம்.

A. L. ஜவாத், I. M. இஸ்ஸதீன்

கௌரவ இணைச் செயலாளர்கள்

சிறப்பு மலர் வெளியீட்டுக் குழு.



மாண்புமிகு கல்வி அமைச்சர்

அல்லூரூஜ் கலாநிதி பதியுத்தீன் மஹ்முத் M. A., D. Litt. அவர்கள்



மாண்புமிகு கல்வி அமைச்சர், அல்-ஹாஜ், கலாந்து
பதியுத்தீன் மற்றுத்
அவர்கள் வழங்கிய

வாழ்த்துச் செய்தி.

1973ம் ஆண்டு, நான்காவது முறையாகத் தமிழ் மொழித் தினம் அகில-இலங்கை அடிப்படையில் கொண்டாடப்படுகிறது. இவ்விழா கிழக்கிலங்கையில் கல்முனையில் கொண்டாடப்படுவது மிகவும் பொருத்தமானது. ஏனெனில், நமது புதிய கல்விச் சீர் திருத்தங்களின் முக்கியமான அடிப்படைகளில் ஒன்று கிராமியப் பாடசாலைகளின் தரத்தையும், வசதிகளையும் உயர்த்துவதாகும். ஆதலின் கல்முனைபோன்ற பகுதிகளில் மொழித்தினம் நடைபெறுவதால் ஆங்குள்ள மக்களும், மாணவர்களும், மொழி வளர்ச்சி, மொழித்திறன் ஆகியவற்றை நன்கறிந்து கொள்வதற்கு வாய்ப் பேற்படுகிறது. அகில-இலங்கை விழா ஒன்று நடப்பதற்கு உறுதுணை புரிந்தவர்கள் என்ற நினைவில் அப்பிராந்திய மக்களும் பெருமிதம் கொள்வதற்கு இடமுண்டு.

மொழித்தினத்தின் முக்கிய குறிக்கோள், அறிவை ஈட்டு வதற்கும், சமூக உறவை வளர்ப்பதற்கும், ஆற்றலை வெளிப்படுத் தற்கும் அடிப்படையான மொழித்திறன் ஒங்குவதற்கு மாணவரை உற்சாகப்படுத்தலாகும். நாட்டின் பல்வேறு பகுதிகளில் கற்கும் மாணவர்கள் சமமாகப் போட்டியிட்டு ஒரு தேசிய தரத்தை நிலை நாட்டுவதற்கும் இது வழி கோலுகிறது. மாணவர்களிடையேயும், ஆசிரியர்களிடையேயும், கற்றல், கற்பித்தல் ஆர்வத்தையும், ஆற்றலையும் தூண்டவும் தேசிய உணர்வுகள் முகிழ்க்கவும் இம்மொழித் தின் நடவடிக்கைகள் உறுதுணை செய்திருக்குமென நான் நம்புகிறேன். நமது பண்டைய மொழிகளின் புதிய வளிவையும், வளர்ச்சியையும், மாணவர்கள் முறையுடன் பயின்று, நாட்டு வளர்ச்சிக் குத்தம்மை அர்ப்பணிப்பதற்கு அகில இலங்கைத் தமிழ் மொழித் தினம் வழிகாட்டியாய் அமைய வேண்டுமென நான் வாழ்த்துகிறேன்.

பதியுத்தீன் மற்றுத்
கல்வி அமைச்சர்.

• ३८६ न लग्ये तो

மாண்புமிகு தபால் தந்தீ தொடர்பு அமைச்சர்
தீரு. செல்லையா குமாரகுரீயர்
அவர்கள் அளித்த

ஆசிச் செய்தி

இலங்கை வாழ் தமிழ் பேசும் மாணவர்களிடையே தமிழ் மொழியின் தரத்தை மேலும் வளர்க்கு முகமாக கல்வித் தினைக் களத்தினால் கல்லூரிகளில், சில வருடங்களாக தமிழ்மொழித் தின விழாக்கள் கொண்டாடப்பட்டு வருவது மிகவும் வரவேற்கத்தக்க விடயமாகும். தமிழ் மொழியில் கல்வி கற்பதன் மூலம் ஒரு மாணவர் அம்மொழியில் மிகவும் பாண்டித்தியம் அடைந்துவிடுவாரென்று கூறிவிட முடியாது. ஒரு மொழியில் திறமையான அறிவு இருந்தாற்றான் அம்மொழி மூலம் பாடங்களை இலகுவாகக் கற்று எங்கிக்கொள்ள முடிவதுடன் அதனைத் தெளிவாகவும் எடுத்துக் கூற முடியும் என்பது கல்விமான்களின் கருத்து. இந்நோக்க அடிப்படையிலேயே நமது நாட்டிலும், ஆங்கில மொழிக்குப் பதிலாக தேசிய மொழிகள் கல்லூரிகளின் போதனை மொழிகளாக ஆக்கப்பட்டுள்ளன.

நமது நாட்டில் கல்லூரிகளில் போதனை மொழியாகத் தமிழ் மொழியும் ஆக்கப்பட்ட பின்னர் மாணவர்களிடையே தமிழ்மொழி யின் தரம் உயர்ந்துள்ளது என்பதில் ஐயமில்லை. இருந்தும் அவர்கள் மொழியை நன்றாக இலக்கண அடிப்படையில் கற்றுணர்கிறார்களா என்பது கேள்விக்குரிய விடயமாகும். ஒரு மாணவர் எத்துறையிலும் முன்னேறிச் செல்வதற்கு அவருக்கு ஆக்கமும் ஊக்கமுர் அளித்தல் வேண்டும். அன்றேல் அவர் பின் தங்கிவிடுகிறார். மொழியைப் போதிப்பதிலும் இம்முறைகளைக் கைக்கொள்ள வேண்டிருக்கிறது. மொழியை நன்றாகக் கல்லூரிகளில் போதித்துவிட்டால் மட்டும் போதாது. மாணவர்கள் விரும்பி, ஊக்கத்துடன் படிக்கக்கூடிய வசதிகளையும் செய்தல் வேண்டும். இந்நோக்கத்துக்காக பேச்கப் போட்டிகள், கட்டுரை, நாடகம், கதை எழுதல் போட்டிகள் போன்றனவற்றை நடாத்தலாம்.

தமிழ் பேசும் மாணவர்களிடையே தமிழ் மொழியின் தரத்தை மேன்மேலும் உயர்த்துமுகமாக அகில இலங்கைத் தமிழ்மொழித் தினம் 1973 கொண்டாடப்படுவது மிகவும் மகிழ்ச்சிக்குரியதாகும். இவ்விழா சிறப்புற நடைபெற மனமார வாழ்த்துகிறேன்.

செ. குமாரகுரீயர்.

கௌரவ பீரத்க் கல்வி அமைச்சர்

திடு. B. Y. துடாவை

அவர்களின்

ஆசிச் செய்தி

இந்நாட்டிலுள்ள ஒவ்வொரு குழந்தையும் தனது தாய் மொழியில் கல்வி பெறுவதற்கு வேண்டிய சந்தர்ப்பத்தை ஆக்கிக் கொடுக்க வேண்டுமென்பது அரசாங்கம் ஏற்றுக்கொண்ட ஒரு கொள்கையாகும்.

சிங்கள மொழியையும், கலாச்சாரத்தையும் வளர்ப்பதோடு தமிழ் மொழியையும், கலாச்சாரத்தையும் வளர்ப்பதற்கு வேண்டிய வசதிகளைச் செய்வதுதான் ஐக்கிய முன்னணி அரசாங்கத்தின் நோக்கமாகும். இந் நோக்கத்தை விரிவு படுத்தும் வகையில் இவ்வாண்டு கல்முனையில் நடைபெறும் அகில இலங்கைத் தமிழ்த்தின விழா தமிழ் சிறுர்களின் மொழியறிவை வளர்ப்பதை நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளது.

ஒவ்வொரு பிள்ளையும் தனது மொழியைச் சரியாக உபயோகிக்கூடிய திறமையைப் பெற்றிருக்க வேண்டியது அவசியம். இத் தமிழ்த்தின விழா போன்ற நடவடிக்கைகள் மாணவரிடம் மறைந்திருக்கும் திறமையை வெளிக்கொணர்வதுடன், அவர்களது மொழி யறிவை வளர்க்கவும் துணை செய்யும். இத் தமிழ்மொழித் தினம் இளம் மாணவ மாணவியர், தமிழ் மொழியைச் சரியாகவும் தெளிவாகவும் கருத்துச் செறிவுடனும் உபயோகிக்க விசேஷமாகப் பயன்படும். தமிழ் மொழியைச் சிறுஷ்டித் திறனுடன் உபயோகிக்கக் கூடிய திறமைபெற்ற பிள்ளைகள் இச் சந்தர்ப்பத்தின்மூலம் பெரும் பயன் பெறுவார்கள் என்பதில் எனக்கு எவ்வித சந்தேகமுமில்லை.

இச் சந்தர்ப்பத்தில் கல்முனையில் இத் தமிழ்மொழித் தின விழாவை ஒழுங்கு செய்வதில் முன்னின்று உழைக்கும் திணிக்கள் உத்தியோகத்தர்கள், ஆசிரியர்கள், மாணவர்கள் அனைவருக்கும் எனது உளமார்ந்த நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றேன்.

B. Y. துடாவை

கல்முனைத் தொகுதி
தேசிய அரசுப் பேரவை உறுப்பினர்
ஜில் M. C. அமைச்சர்
அவர்களின்

வாழ்த்துச் செய்தி.

நம் தேசத்தின் தேவைக்கேற்ற கல்வித்திட்டமொன்றை திறம்பட உருவாக்கி நயம்பட நடைமுறையிலாக்கி வரும் கல்வி அமைச்சு நம் தேசிய மொழிகளாகிய சிங்களம், தமிழ் இரண்டையும் வளமும் வன்மையும் உடையதாக்கும் நோக்கோடு அகில இலங்கை ரீதியில் மாணவருக்கிடையே மொழித்திறன் போட்டிகளை வருடாவருடம் நடாத்துவது கண்டு பெருமகிழ்ச்சியடைகின்றேன். தேன் தமிழைத் தாய் மொழியாய்க்கொண்ட நூற்றுவீத மக்கள் வாழும் கல்முனைத் தொகுதியிலே இவ்வாண்டின் அகில இலங்கைத் தமிழ்மொழித் தின விழாவை நடாத்த முடிவுசெய்து மாண்பு மிகு கல்வி அமைச்சர் அவர்களும் அவ்விழாவையொட்டி கல்முனைக் கல்வி மாவட்டத்திற்கு வருகைதரத் தீர்மானித்திருப்பது அறிந்து என் தொகுதி மக்களும் யானும் அதைப் பெரும்பேரெனக் கருதி புள்ளாங்கிதமடைகின்றோம்.

தமிழ் மொழியானது இந்நாட்டில் ஹிந்துக்கள், முஸ்லிம்கள், கிறிஸ்தவர்கள் முதலான பல சாகியத்தாருக்கும் பொதுத்தாய் மொழியாயிருந்து பல கலாச்சாரச்செறிவையும் தன்னகத்தே ஏற்று வெற்றுமையில் ஒற்றுமைகாண உதவிநிற்கின்றது இவ்விழாவின் போது இந்நாட்டின் பலபகுதிகளிலுமிருந்து கல்முனையில் கூடிவிழா வெடுக்கும் பல இனங்களைச் சேர்ந்த மாணவரும் ஆசிரியரும் தங்களின் தாய்மொழியாகிய தமிழைத் தம் வாழ்மொழியாக மதித்து அம்மொழித் திறன்களைப்பெற்று வளம் பெருக்கும் ஒரே குறிக் கோளையே கொண்டுள்ளனர்.

எம் எதிர்காலச் சந்ததியினர் நாட்டுப்பற்றும் மொழிப்பற்றும் கொண்டவர்களாய் சமுதாய உயர்வுக்கும் செழிப்புக்கும் உழைப்பவர்களாய் வாழ அவர்கள் பெறும் கல்வி உதவுமாக.

இவ்வாண்டு கல்முனையில் நடைபெறும் தமிழ் விழா பூரண வெற்றி விழாவாக முடிவுற எல்லாம் வல்ல இறைவன் அருள்புரிவானாக.

Quintonia

நந்தவூர் தொகுதி தேசிய அரசுப்பேரவை உறுப்பினர்
ஜனப் M. M. முஸ்தாக
அவர்களின்

ஆசீச்செய்தி

கல்முனையில் நடைபெறவிருக்கும் அகில இலங்கைத் தமிழ் மொழித்தினத்தினை நீங்காது நினைவில் நிறுத்தும்வகையில் வெளி யிடப்படும் சிறப்பு மலருக்கு இந்த ஆசிச்செய்தியை வழங்குவதில் மகிழ்ச்சியடைகின்றேன். பெரும்பான்மையாக, முஸ்லிம் மக்களும், தமிழ் மக்களும் இனைந்து வாழ்கின்ற மட்டக்களப்பின் தென்பகு தியிலே இவ்விழாவினை நடாத்தக் கல்விப்பகுதியினர் ஒழுங்கு செய்திருப்பது உண்மையிலேயே பாராட்டப்படவேண்டிய ஒன்றாகும்.

ஆண்டுதோறும் அகில இலங்கை ரீதியில் பாடசாலைகளி டையே நடைபெற்றுவரும் தமிழ் மொழிப் போட்டிகள்மூலம் மொழித்திறன் வளரவும், தமிழ்மொழியில் பற்று ஏற்படவும், மாணவர்களின் ஆற்றல்கள் விருத்தியடையவும் சந்தர்ப்பங்கள் ஏற்படும். அதுமட்டுமன்றி பொதுவாக மொழியின் மூலம் தேசிய ஒற்றுமை வலுப்பெறவும் முடியும்.

எனவே, தமிழ்த்தின விழா வெற்றிபெற உழைத்துவரும் அனைவருக்கும் எனது மனமார்ந்த நல்வாழ்த்துக்களை இம்மலரின் மூலம் தெரிவித்துக்கொள்கின்றேன்.

M. M. முஸ்தாக

శాఖనీయ నాటయానిస్తుడు బాంగులి కృష్ణాకుమి ప్రశ్నాపా
మాట్లాడు M.M. పండి

సమాచారమాట

కృష్ణ కింజు వై

ప్రమిద తొండ్రి గాలిక వ్యవహరించి ఉపాయాలు ఉండాలని
మొదిల్లి ఉండికంఠాలు ఉండ్రి గాలిక కృష్ణాకుమి ప్రశ్నాపాలి
మేళతాండ్రులు యామిప్రాతిశీల్యాలాంప్రాతిశీల్యాలి తాండ్రులు ప్రాతిశీల్యాలి
ప్రశ్నాపాలు యించుట్టు. జాగ్రాంతాలు ప్రశ్నాపాలి మొదిల్లి ఉండికంఠాలు
తాండ్రుల కులిపించాలి ప్రాతిశీల్యాలు ఉండ్రి గాలిక కృష్ణాకుమి ప్రశ్నాపాలు ఉండ్రి
ప్రశ్నాపాలు కుండ్రుల కులిపించాలి ప్రాతిశీల్యాలు ఉండ్రి గాలిక
ప్రశ్నాపాలు కుండ్రుల కులిపించాలి ప్రాతిశీల్యాలు ఉండ్రి గాలిక
ప్రశ్నాపాలు కుండ్రుల కులిపించాలి ప్రాతిశీల్యాలు ఉండ్రి గాలిక

కుండ్రులోకాల ఉండ్రికి కుండ్రుల ఉండ్రి ప్రశ్నాపాలు ఉండ్రి
ప్రశ్నాపాలు కుండ్రుల ఉండ్రి ప్రశ్నాపాలు ఉండ్రి గాలిక ప్రశ్నాపాలి
ప్రశ్నాపాలు కుండ్రుల ఉండ్రి ప్రశ్నాపాలి ఉండ్రి గాలిక ప్రశ్నాపాలి
ప్రశ్నాపాలు కుండ్రుల ఉండ్రి ప్రశ్నాపాలి ఉండ్రి గాలిక ప్రశ్నాపాలి
ప్రశ్నాపాలు కుండ్రుల ఉండ్రి ప్రశ్నాపాలి ఉండ్రి గాలిక ప్రశ్నాపాలి

ప్రశ్నాపాలు కుండ్రుల ఉండ్రి ప్రశ్నాపాలి ఉండ్రి గాలిక ప్రశ్నాపాలి
ప్రశ్నాపాలు కుండ్రుల ఉండ్రి ప్రశ్నాపాలి ఉండ్రి గాలిక ప్రశ్నాపాలి
ప్రశ్నాపాలు కుండ్రుల ఉండ్రి ప్రశ్నాపాలి ఉండ్రి గాలిక ప్రశ్నాపాలి

பொத்துவில் தொகுதி
தேசிய அரசுப் பேரவை உறுப்பினர்
ஜனம் M. A. அப்துல் யஜீத்
அவர்களின்

ஆசிச் செய்தி

சமகால ஈழத்தினர் அனைவருமே ஆழமான கல்வியறிவு பெற்றவர்கள் எனக்கூற முடியாவிட்டாலும், முந்திய தலைமுறையிலும் பார்க்க நாம் முன்னேறி இருக்கிறோம். நம்மவரின் அறி விண் ஆழம் எப்படியிருந்தாலும் பரப்பு மிகுதியாகவுள்ளது.

பரப்பினைப்பார்த்து நிம்மதி கொள்ளாது ஆழத்திலும் அக்கறை காட்டும் எமது கல்வியமைச்சினைப் பாராட்டாமல் இருக்க முடியாது எமது புதிய கல்வித்திட்டம் குறிப்பிட்ட காலகட்டத்துள் நாட்டின் அபரிமிதமான முன்னேற்றத்திற்கு உதவுமென நம்பலாம்.

கல்வித்துறையில் மாற்றங்களை ஏற்படுத்திவரும் அமைச்சர் அகில இலங்கைத்தமிழ் தினவிழாப் போட்டிகளைக் கடந்த 5 ஆண்டுகளாக நடாத்தி வருகின்றது. இவ்விழா இம்முறை எங்கள் பிராந்தியத்தில் இடம் பெறுவதைப் பேரூக்க கருதுகிறேன்.

பழையையும், வளையையும், இனிமையைமுடைய தமிழின் தனித் தன்மையில் எதிர்காலச் சந்ததியினருக்குப் பற்றும் பாசமும் ஏற்படுத்துவது மட்டுமன்றி சிந்தனை சக்தியையும், ஆக்கத்துடன் கூடிய தொழிற்பாட்டையும் உண்டாக்க இவ்விழா உதவும்.

தமிழ்த்திறன் போட்டியால் தமிழ்பேசும் இன்றைய இளசுகள் அறமும் பொருளும், இன்பமும் பெறுக. நானோ இருள்மறையும்.

ஆசிரியர்களதும் மாணவர்களதும் தளரா முயற்சி பயன்டைக. இவ்விழா வீறும் வெற்றியும் பெறுக.

எம். ஏ. அப்துல் யஜீத்,

எம். பி. பொத்துவில்.

“றஸீஞ வில்லா”

சம்மாந்துறை.

கல்வி அமைச்சன் செயலாளரும் கல்வி மா அதிபருமான
கலாந்தீ பிரேரங்காச உடகம்
அவர்கள் வழங்கிய

ஆசிச் செய்தி

1973ம் ஆண்டு அகில இலங்கை தமிழ் மொழித் தினம் சிறப்புற்றேங்க வாழ்த்துகிறேன்.

நமது கல்வித் திட்டத்தில் தேசிய மொழியின் வளர்ச்சிக்கு நாம் மிகுந்த முக்கியத்துவம் கொடுத்துள்ளோம். நம் நாட்டில் வளர்ச்சியடைந்துவரும் சமத்துவ உணர்வுகளுக்கேற்ற வகையில் மொழி வளர்ச்சி அமையவும், அறிவுத் துறையில் ஏற்படும் மாற்றங்கள், முன்னேற்றங்கள் அனைத்தையும் நமக்கு ஈட்டித் தரும் வகையில் நம் நாட்டு மொழிகள் புதுப் பொலிவுடனும், புத்தாற்றலுடனும் வளரவேண்டுமென்பது நமது நோக்கமாகும்.

அவ்வாறு வளர்ச்சிக்கு முன்னேடியாக மாணவர்களிடையே மொழி ஆர்வமும், மொழித்திறனும் பண்பட்டொளிர் வேண்டும் என்ற அடிப்படையிலேயே மொழித்தினப்போட்டிகள் அகில இலங்கை ரீதியாக நடாத்தப்படுகின்றன. இவ்வாறு சந்தர்ப்பங்களில் ஆசிரியர்களும், மாணவர்களும் மட்டுமின்றி பொது மக்களும் கலந்துகொண்டு நமது கல்விப் பணிக்கு ஒத்துழைப்பு நல்குவது விருப்புடன் வரவேற்கத்தக்கதாகும்.

அகில இலங்கை தமிழ் மொழித்தின நடவடிக்கைகளில் ஒத்துழைத்த அனைவருக்கும் எனது பாராட்டுதல்கள் உரித்தாரும்.

பிரேரங்காச உடகம்,
செயலாளரும் கல்வி மா அதிபதியும்

கல்வி அமைச்சர்,
கொழும்பு 2.

பிரதික்கல்வி மா அதிபர்
திடு. ப. ஃ. ஃ. சீற்சேன
அவர்களின்

ஆசிச் செய்தி

நாடு எங்கனும் தமிழ் கற்கும் மாணவரும், அவர் தக் ஆசிரியரும், பெற்றேரும் பல்வேறு இனங்களைச் சார்ந்தவராயிருப் பினும் தமிழ் தின விழாவின் பொருட்டு இன்று கல்முனையில் ஒன்று சேர்வது மகிழ்வு தரும் ஒரு நிகழ்ச்சியாகும்.

மொழி மனித வாழ்வில் முக்கியமானதோர் இடத்தைப் பெறுகிறது. ஆதலின், மாணவர் தமது மொழியறிவை வளப் படுத்திக்கொள்ள மொழித்திறன் போட்டிகள் பெற்றும் உதவும். எனவேதான் மாணவரிடையே மொழித்திறன் போட்டிகள் ஆண்டு தோறும் நிகழ கல்வி அமைச்ச அதிக ஊக்கமளித்து வருகிறது. தமிழ் மொழியில் கல்வி பயிலும் மாணவரும் தமிழ் மொழித் திறன் போட்டிகளில் பங்குகொண்டு தமது வல்லபங்களை விருத்தி செய்துகொள்ள ஆசிரியரும், பெற்றேரும் ஆவன செய்தல்வேண்டும்.

இவ்வாண்டு கல்முனையில் நடைபெறும் தமிழ் தின விழா வும் வெற்றிபெற வாழ்த்துகிறேன்.

ப. ஃ. ஃ. சீற்சேன
பிரதிக் கல்வி மா அதிபதி

கல்வி அமைச்சு,
கொழும்பு 2.

పెళ్ళ వా నొండులు
కాసెప్పి ఐ.ఎ.ఎ.గ్రంథ
నొండులు

అప్పకి సోద

మత సేవ ప్రాణము ఏకే కింద వ్యవహారాలు లోక
ప్రాణికులకు ప్రాణ కొన్నిటిన్నా గాలికా వ్యవహారము వ్యాపించి
ఉపాధికులు వ్యాపి తిఱుపి నొండులు ఇది ప్రమాద పుట్టి
ప్రాణానికమై ఉన్న వాటాలకు ప్రాణము ఉండు

ప్రాణికి ప్రాణములు ప్రాణికి వాటాల ప్రాణికి
ప్రాణి జీవించుకున్న వాటాల నొండులు వ్యవహారములు
ప్రాణి వ్యవహారము కొన్నికిల్పిని వాటాల నొండులు వ్యవహారములు

11

ప్రాణి వ్యవహారములు కొన్నికిల్పిని వాటాల నొండులు
ప్రాణి వ్యవహారములు కొన్నికిల్పిని వాటాల నొండులు

కాసెప్పి ఐ.ఎ.ఎ.
పెళ్ళ వా నొండులు

జాపాను నొండులు
పాపులు

கல்வி அமைச்சன் சிரேஷ்ட உதவிச் செயலாளர்
தீரு. ஃ. பாஸ்கரலிங்கம்
அவர்கள் அளித்த

வரழ்த்துச் செய்தி

இவ்வாண்டு அனைத்திலங்கைத் தமிழ்த் தின விழா கல்முனையில் நிகழ்வது குறித்து களிபேருவகை அடைகிறேன். தமிழ்பேசும் மக்கள் வேற்றுமைகள் மறந்து ஒன்றிணைந்து வாழும் கல்முனையில் தமிழ்த்தின விழா நிகழ்வது பொருத்தமானதே.

தமிழ் மொழியைத் தமது போதனை மொழியாக ஏற்றுக்கல்வி பயின்று வரும் மாணுக்கர் தமது வல்லபங்களை அம்மொழி மூலம் வளர்த்துக்கொள்வதற்கு ஆண்டு தோறும் நிகழ்ந்து வரும் தமிழ் மொழித்திறன் போட்டிகள் பெரிதும் உதவும் என்பதில் ஜயமின்று. எனவேதான் கல்வி அமைச்ச மொழித்திறன் போட்டிகள் நடாத்தப்படுவதற்கு மிக்க ஊக்கமும், உற்சாகமும் அளித்து வருகிறது.

மொழி, கருத்து வெளிப்பாட்டுக்கான ஓர் ஒப்பற்ற கருவியாகும். அதிலும் தாய்மொழி உன்னதமான ஓர் இடத்தைப் பெறுகிறது. ஆதலின், ஒவ்வொரு மாணவனும் தனது தாய்மொழியைக் குற்றமறக் கற்றுத் தேர்ச்சி பெற புதிய கல்வித் திட்டத்தில் இடமளிக்கப்பட்டுள்ளது.

மொழி, ஒற்றுமைக்கு ஊன்றுகோலாக இருத்தல் வேண்டும், உயர்வான எண்ணங்களை வளர்த்திடவும், வெளியிடவும் உதவி நிற்றல் வேண்டும். தமிழ் மொழியும் இத்தகு சிறப்புகளுடைய செம்மொழி என்பதில் எனக்கு வேறுபட்ட அபிப்பிராயம் இல்லை. எனவே. தமிழ் மொழியைத் தேசிய ஒருமைப்பாட்டுக்குப் பயன்படுமாறு செய்யும் கடப்பாடு தமிழ் பேசும் பெருங்குடி மக்களுக்கும் தமிழ்மூதறிஞர்களுக்கும் உண்டு என்பதை இவண் சுட்டிக்காட்டுவது மிகப் பொருத்தமுடைத்தாகும். “யாதும் ஊரே யாவரும் கேளிர்” என்று பாடிய தமிழ்ப் புலவர் பெருந்தகை நமது மதிப்புக்குரியவராவர்.

கல்முனையில் நிகழும் தமிழ்த்தின விழா தமிழ்ப் பெருவிழா வாக நிசழ வாழ்த்துகிறேன். இவ்விழாவில் பங்குகொண்டுமூத்திடும் அனைவர்க்கும் எனது நல்லாசிகள்.

நன்றி !

R. பாஸ்கரலிங்கம்
சிரேஷ்ட உதவிச்செயலாளர்

கீழ்க்குப்பிராந்திய கல்வீப் பண்பாளர்

ஜனப் பூர்வமாது சமீப்

அவர்களின்

ஆசிச் செய்தி

அகில இலங்கைத் தமிழ்மொழித்தினம் மூன்றாவது தடவையாகவும் கீழ்க்குப் பிராந்தியத்திலே நடைபெறுவது குறித்துப் பெருமகிழ்வடைகின்றேன். கடந்த காலங்களில் மட்டக்களப்பிலும் திருகோணமலையிலும் நடைபெற்ற விழாக்களைவிட இம்முறை கல்முனையில் அதுவும் ஸாகிரூக் கல்லூரியில் நடைபெறும் தமிழ்விழா ஒரு தனிச்சிறப்பு வாய்ந்ததாகத் திகழ்கின்றது என்பதில் ஐயமில்லை. தமிழ் மொழியைத் தாய் மொழியாகக் கொண்ட இஸ்லாமியப் பெருங்குடிமக்கள் செறிந்து வாழுகின்ற கல்முனைப் பிரதேசத்தில் தமிழக்குப் பெருவிழா எடுக்கப்படுவது தமிழிலுள்ள கலைச்செல்வங்களை வெளிக் கொணர்ந்து உலகுக்களிப்பதில் தமிழர்களும் முஸ்லீம்களும் ஒரணியில் ஒன்றிணைந்து உழைக்கின்ற உண்மையினை உணர்த்துவதாக உள்ளது.

தமிழ் அமிழ்தினுமினிய மொழி. மிகத் தொன்மை வாய்ந்த மொழி. ஆயினும் சகல வளர்ச்சிகளுக்கும் ஈடுகொடுக்கும் வகையில் தமிழ் மொழி வியாபிக்கவில்லை. காரணம் தமிழ் வளர்த்த அறிஞர் பெருமக்கள் பெரும்பாலும் இலக்கியத்தை மாத்திரம் அடிப்படையாகக் கொண்டு மொழியை வளர்க்கமுற்பட்டமையே. இலக்கியத்தில் செலுத்தப்பட்ட கவனத்தைப்போன்று அறிவியல், தொழில் நுட்ப விஞ்ஞானம் போன்ற துறைகளிலும் அன்று போதிய கவனம் செலுத்தப்பட்டிருந்தால் இன்று தமிழ் மொழி பரந்து விரிந்து உலக மொழிகளுள் ஒன்றாக முதன்மை வகித்திருக்கும். ஒரு மொழியின் வளம் அதைப் பேசும் மக்களின் முன்னேற்றத்திலும் வளத்திலுமே தங்கியுள்ளது. குறிப்பாகப் பொருளாதார வளம் பெற்றுள்ள நிலையிலேயே மொழி வளர்ச்சியின் உச்சக்கட்டத்தை நோக்கி விரைந்து நடைபோடமுடியும். இவ்வகையிலே தான் மாண்புமிகு கல்வி அமைச்சர் அல்ஹாஜ் கலாநிதி பதியுத்தின்

மஹ்முத் அவர்களுடைய புதிய கல்விச் சீர்திருத்தங்கள் மக்களின் பொருளாதார மேம்பாட்டுக்கு அடிப்படையாக அமைவதோடு தமிழ் மொழியையும் சுலப துறைகளிலும் ஈடுபடுத்தி வளர்ப்ப தாக உள்ளன.

மொழி என்பது மக்களின் உள்ளத்தில் ஊறும் கருத்துக்களை வெளிப்படுத்தும் ஒரு சாதனம். எனவே மொழி அதைப் பேசும் மக்களுடைய எண்ணங்களை, அபிலாசைகளை, நோக்கங்களைச் சிறப்புற வெளிப்படுத்துவதற்குப் பயன்படவேண்டுமேயாழிய மக்கள் டையே வெறும் மொழியுணர்வை, இன் உணர்வைத் தூண்டி நிலைபெறச் செய்தின்ற ஒரு சாதனமாகப் பயன்படக்கூடாது. மொழி சமூகங்களை இனைத்து ஒற்றுமையையும், சகிப்புத்தன்மையையும் விட்டுக்கொடுக்கும் மனப்பான்மையையும் வளர்த்துத் தேசிய உணர்வை ஊட்டுவதற்கே பயன்படுத்தப்பட வேண்டும். அப்போதுதான் நாடும் வளம்பெறும். மொழியும் மதிப்புறும். கல்வியமைச்சினால் நடாத்தப்படும் தமிழ்விழா இந்த உயர் நோக்கங்களைப் பெருமளவில் பிரதிபலிப்பதாகவுள்ளது.

அகில இலங்கைத் தமிழ் மொழித்தினவிழா இம்முறை கல்முனையில் சிறப்புற நடைபெறுவதற்குப் பேருதவி புரிந்துவரும் கல்முனைத் தொகுதி உறுப்பினர் ஜனப். M. C. அகமது அவர்களுக்கும், கல்முனை மாவட்ட பிரதம கல்வியதிகாரியவர்களுக்கும் ஏனைய கல்வியதிகாரிகளுக்கும் ஆசிரியர்களுக்கும் எனது பாராட்டுக்கள் உரித்தாகுக. விழா வெற்றி பெற என் அன்பு வாழ்த்துக்கள்.

M. குமார். தனது பாலைகளை கூறி விடுவதே அதீதம்.

நல்வரவாகுக

ஸ்திரத்துத் தமிழ் வளர்ச்சியில் மிக முக்கியமானதொரு பங்கினை வகித்துவரும் கல்முனையில் இவ்வாண்டு, தமிழ்த் தினவிழா கோலாகலமாக நடைபெறுவது குறித்து மிகக் களிப்படைகிறேன். இவ்விழாவைச் சிறப்பிக்க இவண் வருகை தந்து குழுமியுள்ள அனைவரையும் கல்முனைப் பிரதம கல்வி அதிகாரி என்ற தோரணையில் முதற்கண் வரவேற்க யான் மிகக் கடப்பாடுடையேன்.

இத் தமிழ்த் தினவிழா கல்முனை மாவட்டத்துக்கு மட்டும் சொந்தமானதல்ல; அனைத்திலங்கையிலும் வாழும் தமிழ் பேசும் அனைவருக்கும் உரித்தானதொரு விழாவாகும். ஆதலின் தமிழ் பேசும் மக்கள் அனைவர் சார்பிலும் உங்கள் வரவு நல்வரவாகுக என அகமிக மகிழ்ந்து வரவேற்கின்றேன்.

நாட்டின் கல்வி வளர்ச்சிக்காக – கலை கலாச்சார வளர்ச்சிக்காக – மொழி வளர்ச்சிக்காக தனது உடல் பொருள் அனைத்தையும் அர்ப்பணித்து, அல்லும் பகலும் அயராதுழைத்து ‘எனது நாடே, என் மக்களே,’ என எஞ்ஞான்றும் குரலெழுப்பிச் செயல் புரியும் எங்கள் கல்வித் தந்தையாகிய - மாண்பு மிகு கல்வி அமைச்சர் அல்லாஜ் கலாநிதி பதியுத்தீன் மற்றுக் அவர்கள் இன்று இங்கு வருகை தந்துள்ளமை எமக்கு மட்டுமன்று; கிழக்கிலங்கைக்கே மிகப் பெருமை தருவதொன்றாகும். அவரது வாழ்க்கையின் ஒவ்வொரு நிமிடமும் பொன்னினும் மிகப் பெறுமதி வாய்ந்த தாகும். அவ்வாறிருந்துங்கூட, நமது வாழ்க்கையில் எம்முடன் கலந்து அளவளாவிச் செல்ல எழுந்த அவாவினால் இன்று இங்கு வருகை தந்துள்ளார்கள்.

அல்லாஜ் கலாநிதி பதியுத்தீன் மற்றுக் அவர்கள் முஸ்லிம் சமூகத் தலைவர் மட்டுமன்று. நாடு போற்றும் தன்னேரிலாத் தனிப்பெரும் தேசியத் தலைவருமாவார். தவிர நம் நாடு கனவிலுமே எண்ணியிராத பல்வேறு தலையாய பிரச்சினைகளைத் தீர்த்து வைத்த வீரப் பெருமகனும் அவரே, இத்தகு மகோன்னத் தலைவரை இதய பூர்வமாக வரவேற்பதில் இன்று நான் இறும்புதெய்துகிறேன்.

வருக, வருக, எம் தலைமகனே! வருக.

. 80 . 83

ஸ்ரீ லங்காக் குடியரசை வளப்படுத்தும் சீரிய நோக்குடன் மாண்பு மிகு கல்வியமைச்சரால் வகுத்து வழங்கப்பட்டுள்ள நானிலமே போற்றும் நல்லதொரு புதிய கல்வித் திட்டத்தைச் சொக்கச் செயற்படுத்த அயராதுழைத்திடும் அமைச்சின் செயலாளரும், கல்வி மா அதிபருமான கலாநிதி பிரேமதாச உடகம அவர்களின் கல்முனை வருகையும் எமது பிரதேசத்துக் கல்விவளர்ச்சியில் நிகழ விருக்கும் அபிவிருத்திகளுக்கு அத்திவாரமாய் அமையும் எனக் கருதுகின்றேன் அன்னுரையும் நெஞ்சார வாழ்த்தி வரவேற்கின்றேன்.

கல்வியமைச்சின் கலங்கரை விளக்கமாகத் திகழும் உயர்திரு. R. பாஸ்கரவிங்கம் அவர்களின் வருகையும் தமிழ் விழாவின் சிறப்புக்கு மேலும் மெருகூட்டுவதொன்று எனின் – அது மிகையன்று. இப் பெருமகளையும் வரவேற்பதில் யான் பெரிதும் உளம் பூரிக்கின்றேன்.

கல்வித் துறையில் நீண்ட கால அனுபவ முதிர்ச்சியடையவரும், மாண்பு மிகு கல்வியமைச்சரின் திட்டங்களை வெற்றியாக்குவதில் பெரிதும் பங்கெடுத்து வருபவருமான பிரதிக் கல்வி மா அதிபர் திரு. யூ. டி. ஐ. சிறிசேன அவர்களையும், கல்வி அமைச்சிலிருந்து விழாவினைச் சிறப்பிக்க இங்கு வருகை தந்துள்ள ஏனைய அதிகாரி கள் யாவரையும் உளப்பூர்வமாக இன்று வரவேற்கின்றேன்.

மாண்பு மிகு கல்வி அமைச்சரின் கல்முனை விழுத்தை வெற்றி பெறச் செய்யும் பெரும் பணியில் ஈடுபட்டுழைத்த தேசிய அரசுப் பேரவை உறுப்பினர்களையும் அன்புடன் வரவேற்கின்றேன்.

எங்கள் அழைப்பை ஏற்று வருகை தந்து இவண் குழுமி விழாவினைச் சிறப்பிக்கும் அரசாங்கப் பணியாளர், மற்றும் பெருமக்கள், மாணவ மனிகள் அனைவரையும் மனமார வரவேற்கின்றேன். எல்லோர் வரவும் நல்வரவாகுக.

நன்றி. நினைவு கூடும்.
M. C. M. ஸலீத் அவர்கள்
பிரதம கல்வி அதிகாரி
கல்முனை.

தமிழ்மொழித் தீர்த்தீன் முக்கீயத்துவம்

கே. கணக்சபாபதி

(கல்விப்பணிப்பாளர், தமிழ்ப்பீரிய, கல்வி அமைச்சு)

நடந்த நான்கு ஆண்டுகளாக அகில இலங்கை ரீதியில் கல்வி அமைச்சினால் தமிழ்மொழித் தீர்த்தீன் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டு வருகிறது. சில எதிர்பாராத காரணங்கள் மூலம் கடந்த ஆண்டு தமிழ்த்தின விழா நிகழாமை குறித்து வருந்துகிறேன். எனினும் இவ்வாண்டு அதனை ஈடு செய்யுமுகமாக சென்ற வருடம் குறிப்பிடப்பட்ட அதே இடத்தில் - கல்முனையில் சில முக்கியமான மாற்றங்களோடு தமிழ்மொழித்தீனப்போட்டிகள் நிகழ்வது வரவேற்கத்தக்கேதே.

தமிழ்மொழித்தீனம் கல்வி வளர்ச்சியை அடிப்படையாகக் கொண்டது என்பதை நினைவில் கொள்ளுதல் மிக அவசியமாகும். தமிழ்த்தீனப்போட்டிகள் எவ்வாறு கல்வி வளர்ச்சிக்கு ஆதாரமாக அமைகின்றன என்பதை இங்கு சுருக்கமாகக் குறிப்பிட வீரும்பிரிவேன்.

நமது கல்வியின் சிறப்புகளில் முதன்மையாகக் குறிப்பிடவேண்டியது தாய்மொழிக் கல்வியாகும். ஆதலின் மாணவர்கள் தாய்மொழியில் சிறந்த ஆற்றலைப் பெறவேண்டிய தின் அவசியத்தை மொழித்தீனம் வலியுறுத்துகின்றது.

நமது தாய்மொழிதான் அறிவின் வளர்ச்சிக்கும் ஆற்றலின் வளர்ச்சிக்கும் ஆதாரமாக அமைகின்றது. ஆகவே அம்மொழியின் உபயோகத்தில் மாணவர்கள் சிறப்பான திறமை எய்தவேண்டியது மிகவும் அவசியமாகும். இத்திறமைகளை எல்லா மாணவர்களுக்கும் ஏற்படுத்தும் பொருட்டு இப்போட்டிகள் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டுள்ளன.

நகர்ப்புறங்களில் மிகப்பெரிய பாடசாலைகளே இத்தகைய போட்டிகளை நடாத்தி மாணவர்களை ஊக்குவித்துவந்தன. ஆயின் தேசிய அடிப்படையில் எல்லாப் பாடசாலைகளையும் எல்லா மாணவர்களையும் ஒருஞ்சுமாக மொழி வளர்ச்சிப்போட்டிகளில் ஈடுபடுத்தும் முயற்சி கடந்த நான்கு ஐந்து ஆண்டுகளாகவே நடைபெற்று வருகிறது. ஆதலின் இப்போட்டிகள் சிராமப்புற மாணவர்களின் ஆற்றலையும் ஆர்வத்தையும் தூண்டுகின்றன,

நமது நாட்டின் கல்வித்தகைமைகள் பிராந்தியத்துக்குப் பிராந்தியம் மாறுபடுகின்றன. இதற்கான முக்கிய காரணம் சில பிராந்தியங்களில் காலம் தாழ்த்தியே கல்வி வளர்ச்சிக்கான வாய்ப்புகள் ஏற்பட்டமையாகும். அகில இலங்கை மொழித்தீனப்போட்டிகள் மூலமாக இப்பிராந்திய ஏற்றத்தாழ்வுகளை நீக்க நாம் முயற்சிக்கிறோம். எல்லாக் குழந்தைகளும் ஒரு சமநிலையில் நின்று போட்டியிடுவதற்கும் ஒத்த நிலை எய்துவதற்கும்

இப்போட்டிகள் வழி கோலுகின்றன. அடிப்படை மொழி ஆற்றல்களில் மாணவரும் ஆசிரியரும் ஒரு தேவை நிலைய உணர்ந்து கொள்ளுவதற்கும் இப்போட்டிகள் ஏதுக்களாக அமைகின்றன.

இவ்வாண்டு கடந்த ஆண்டுகளைவிட அதிகமான போட்டிகள் இடம் பெறுகின்றன. இருபது போட்டிகள் இடம் பெறுகின்றன. இப்போட்டிகளில் எட்டுப்போட்டிகள் பேசுத்தமிழை அடிப்படையாகக் கொண்டுள்ளன. தமிழ் மொழியின் உச்சரிப்பு, உரையாற்றல், பாழுதல் ஆகியன இப்போட்டிகளை வளர்க்கும் அடிப்படை ஆற்றல்களாக அமைகின்றன. ஒரு போட்டி கையெழுத்தின் பக்குவத்தை பரிசோதிக்கிறது. இது இன்றைய கல்வி முறையில் முக்கியமாக கவனிக்கப்படவேண்டிய ஒரு அம்சமாகும். ஒன்பது போட்டிகள் மாணவர்களின் சய மொழி ஆற்றலை வளர்க்க ஏதுவாக அமைந்துள்ளன. மாணவர்கள் தாமே தமது சயகருத்துக்களை தமது தாய் மொழியில் சிறப்புடன் வெளியிடும் சிறஞ்சிய ஆற்றல்களை வளர்க்கும் முகமாக எல்லா நிலைகளிலும் ஆக்க முயற்சி புதுத்தப்பட்டுள்ளது. இப்போட்டிகள் இவ்வாண்டு முதன்முதலாக புதுத்தப்பட்டுள்ளன.

முதன்முறையாக இசை ஆற்றலை வளர்க்கும் போட்டி ஒன்றிணையும், நாள்காம் பிரிவில் இடம்பெறச் செய்துள்ளோம். நாடக வளர்ச்சிக்கு உற்சாகமுட்டும் முகமாக மேலதிகப் போட்டியாக மீண்ட நாடகம் புதுத்தப்பட்டுள்ளது. ஆதலின் இவ்வாண்டு இயல், இசை நாடகம் ஆசிய முத்துறைகளிலும் போட்டிகள் இடம் பெற்றுள்ளன.

இவ்வாண்டு மொழித்தினத்தின் மற்றொரு புதுமை எட்டாம் வகுப்புக்கு மேற்பட்ட வகுப்பு மாணவர்க்கும் மொழித்திறன் போட்டிகளிலும் பங்கு கொள்ளும் வாய்ப்பு அளிக்கப்பட்டுள்ளமையாகும். கூட்டு முயற்சிப்போட்டியின் மூலம் கல்வியின் முழுப்பயண எய்துதற்கும் கூட்டாக ஆராய்வு செய்யும் பான்மையை வளர்ப்பதற்கும் வழி கோஸப்பட்டுள்ளது.

1973ம் ஆண்டு, நமது மாண்புமிகு பிரதமரால் உறுபத்தியான்டாக பிரகடனப்படுத்தப்பட்டுள்ளதால் இவ்வாண்டுப் போட்டிகள் அணித்திலும் குறிப்பாக ஆக்கமுயற்சி கட்டுரை, சிறுகதை, கூட்டுமுயற்சி ஆசிய போட்டிகளில் உற்பத்தி ஆண்டுக்கோட்டாடுகள் பிரதிபலிக்கின்றன. இதனால் நமது மொழித்தினம் கல்விப்பணியினை மட்டுமல்ல அதனேடு நாட்டுப்பணியினையும் இணைத்து நடைபெறுகிறது.

இம்மொழித்தினத்தின் முழுப்பயணையும் மாணவர்களும் ஆசிரியர்களும் பெற்ற மகிழ்வேண்டுமென்பது நமது தலையாய் கோட்பாடுகளாகும்.

“ஒரு மனிதன் நல்ல கருத்துக்களையே நினைத்து நல்லவற்றையே செய்து வந்தால் இந்த மனப்பதிவுகளின் தொகுப்பும் நல்லதாகவே இருக்கும். அவன் விரும்பாவிட்டாலும்கூட நல்லதையே அது கட்டாயப்படுத்தும்”

— சுவாமி விவேகானந்தர்.

வாராய் வாழி தமிழ்த்தினமே

1. பொருவி லமிழ்தாய் முடிமன்னர்
போற்றி வளர்த்தை முத்தமிழின்
அருமை யறிந்தின் ரூணுநரு
மாக்கம் பெரிதாய் நந்நாட்டுச்
சிறுவர் மொழியிற் தேர்ச்சிபெறத்
தேர்ந்த முறையீ தென்னவரும்
வருடந்தோறும் விழவெடுக்க
வாராய் வாழி தமிழ்த்தினமே
2. சொல்லக் கேட்டுப் பொறித்திடவும்
சுவடி விளங்கக் குறித்திடவும்
சொல்லை மனதிற் பதித்திடவும்
சுருக்கி யெழுதத் தெரிந்திடவும்
ஒல்லும் வகையில் விரித்திடவும்
ஒதும் பாவைப் புரிந்திடவும்
வல்ல பத்தை வளர்த்திடவே
வாராய் வாழி தமிழ்த்தினமே
3. பேசும் பேச்சி நெழுக்கினையும்
விளங்கு மிசையின் திறத்தினையும்
வாசிப் பதனின் வளத்தினையும்
வளரும் நாடக நடிப்பினையும்
கூசங் கோளை யகன்றவையில்
கூறுஞ் சாதுர் யத்தினையும்
வாசம் பொருந்த வளர்த்திடவே
வாராய் வாழி தமிழ்த்தினமே.
4. இலக்கிய வணியோ டிலங்குதமிழ்
இலக்கண வரம்பு ளமைந்ததமிழ்
துலக்கிட வறியார் புறக்கணிப்பால்
நொய்தாம் வளர்ச்சி யடைந்ததுகாண்
அலக்க ணகன்று வளம்பெறவே
ஆனுநர் தயவு மலர்ந்ததுணை
நிலைக்களா ஞக வகவைதொறும்
வாராய் வாழி தமிழ்த்தினமே.

5. தமிழ்த்தின நிகழ்ச்சி பலவகையுள்
 தாந்திற மாக மாணவர்கள்
 அமிழ்தினு மினிய மொழிநடையை
 யவாஸிப் பயில முனிகின்றார்
 தமிழபி மானந் தழைத்திடவும்
 தரமுயர் தமிழை யோதிடவும்
 தமிழ்மண மெங்கும் வீசிடவும்
 வாராய் வாழி தமிழ்த்தினமே.

6. கட்டுரை மனனஞ் செய்வாரும்
 கவிதை யிசைக்க விழைவாரும்
 தட்டுத் தடங்க வில்லாதே
 சபையிற் பொழியப் பயில்வாரும்
 ஒட்டிய விதமாய் விரைவாக
 எழுதப் பயிற்சி பெறுவாரும்
 பட்டி தொட்டி கலகலக்க
 வாராய் வாழி தமிழ்த்தினமே.

7. நாடு நிறையத் தமிழோசை
 நகர மெங்கும் விழவோசை
 கூடும் நடுவர் தேர்வோசை
 குணமாய்ப் பாடுங் கவியோசை
 வாடி யிருந்த தமிழ்மணங்கு
 மனமகிழ் கொண்டு நகையோசை
 கேடி வெளாலிக்க வாண்டுதொறும்
 வாராய் வாழி தமிழ்த்தினமே.

(புலவர் அல் - ஹரஜ் ஆ. மு. ஷரிபுத்தீன்)

கல்வி நிலையம் அதன் நிர்வாகமும்

ஜனம். M. சமீம்

(கல்விப் பணிப்பாளர் கிழக்குப் பிராந்தியம்)

முத்தின் இன்றைய கல்வி வளர்ச்சியில் கல்வி நிலையங்களின் பரிபாலனம் ஒரு முக்கிய இடத்தை வகிக்கின்றது. கல்வியில் எத்தனை மாற்றங்களேற்பட்டாலும், அவற்றைச் சரிவர அழுவாக்குவதில் ஆசிரியர்களது குறிப்பாக தலைமை ஆசிரியர்களது பங்கு மிகவும் முக்கியமானது. ஆசிரியர் தம் கடமைகளைச் செய்யும்போது ஒரு திட்டமிடப் பட்ட அமைப்பு முறையின்றி செயற்பட்டார்களாயின் எமது நோக்கங்கள் நிறைவேருமிலை போகலாம். ஆகவே, அமைப்பு முறை இங்கு முக்கியத்துவம் பெறுகின்றது.

ஒரு கல்வி நிலையம் ஒழுங்காக நிர்வகிக்கப்படும்போதுதான் அங்கு கடமையாற்றும் ஆசிரியர்களின் முழு ஆற்றலும் வெளிப்படுத்தான் உந்துதல் ஏற்படுகின்றது. எனவே கல்வியிற் சீர்திருத்தம் கல்வி நிலையங்கள் மூலந்தான் செயற்படவேண்டும். இதை நாம் ஏற்றுக்கொள்வோமானால் அக்கல்வி நிலையங்கள் எவ்விதம் பரிபாலிக்கப்பட்டால் இவ்வில்லட்சியத்தை அடையலாமென்பதை ஆராய்தல் அவசியம். ஒரு பாடசாலை நிர்வாகம் அதன் தலைமை ஆசிரியர் கையிலேயே தங்கியிருக்கின்றது, ஆசவே நிர்வாகத்தைப் பற்றிய உணர்வும் தேர்ச்சியும் அவர்களுக்கிருக்க வேண்டும். எனவே இங்கு ‘நிர்வாகம்’ என்பதென்ன? – என்ற கேள்வி எழுகின்றது. பொதுவாக ஒரு நிறுவனத்தின் நிர்வாகம் இன்று மூன்று பண்புகளினால் பாதிக்கப்பட்டுள்ளது. முதலாவதாக ஆங்கிலேயர் ஆட்சிக்கால நிர்வாக முறையிலிருந்த பண்புகள், இரண்டாவதாக ஆங்கில சிவில் சேவை நிர்வாகத்தின் இயல்புகள்? மூன்றாவதாக – இலங்கையில் வளர்ந்து வந்த நிர்வாக சேவையின் பொதுப்பண்புகள் என்பனபோன்ற சில பண்புகள் பொதுவாக ஒரு நிறுவனத்தின் பரிபாலனத்தை பாதிக்கின்றன. இம் மூன்று அம்சங்களையும் நோக்க, சில குறிப்பிட்ட பொது அம்சங்கள் எம் கவனத்தை ஈர்க்கின்றன.

ஆங்கிலேயர் ஆட்சியில் நிர்வாகத்தின் முக்கிய நோக்கம் அல்லது இலட்சியம் யாதெனின், தமதாட்சியின் கீழ்க்கொண்ட மக்களிடமிருந்து வரி வருவிப்பதும், நாட்டில் சட்டத்தையும் ஒழுங்கையும் நிலைநாட்டுவதுமேயாகும். இந் நோக்கங்களை அடிப்படையாக வைத்தே அவர்களது கல்விக் கொள்கைகளும் வகுக்கப்பட்டன. இக்கொள்கைகளை நடை முறைப்படுத்திய கல்வி நிலையங்களின் மூலம், ஆங்கிலக் கல்வி கற்றவர் தம் ஏசுமானர் கட்டு விசுவாசமுடையோராயிருந்தாரேயொழிய நாட்டு மக்களின் நலன் பற்றி அவர்கள் கரிசனை கொண்டிருக்கவில்லை. ஆங்கில ஆட்சி நிர்வாகத்தில் உத்தியோகம் பெற்ற நமது நாட்டினர் ஆங்கில மோகங்கோட்டு அவர்களினடியொட்டி அதே பாணியில் நடந்தாரே யொழிய நாட்டு மக்களுடன் எவ்வித சகவாசமும் தொடர்பும் கொண்டிருக்கவில்லை. மாருக மக்களை விட்டு விலகி ஒதுங்கியே நடந்தனர். நகரங்கள் தோறும் ‘Public Service Club’ என்ற பெயரில் நிர்வாக உத்தியோகத்தர் தமக்குள் பழகவெங்கே ஒரு சங்கத் தையும் அமைத்துக்கொண்டனர். ஆகவே இவர்கள் பழகியதும் தொடர்பு கொண்டதும் தமக்குள்ளேயோகும். சிவில் சேவை என்ற நிர்வாக சேவையில் சேர்ந்தோர் தமது

நடைமுறை பழக்கவழக்கம் போன்றவற்றில் முழுக்க முழுக்க ஆங்கிலேயர்ப்போலவே இருக்க முற்பட்டனர். இதனால் இவர்கள் தம்மை Pukka Sahib துரைத்தனத்தார் என்று கூடக் கூறத்தலைப்பட்டனர். இத்தகைய நிர்வாக உத்தியோகத்தின் பண்பும் இலங்கையின் நிர்வாக வளர்ச்சியைப் பாதித்து வந்துள்ளது. அரசாங்க அதிகாரம் பெற்ற இவர்கள் நாட்டு மக்களின் வாழ்க்கையை முடிவு செய்யுமளவுக்கு அதிகாரத்தியிரும்மதையும் கொண்டிருந்தனர். 1948ம் ஆண்டு இலங்கை சுதந்திரம் பெற்ற பின்பும் இவர்களுடைய ஆதிக்கமே அரசாங்கத்தில் பெருமளவாக இருந்து வந்துள்ளது. மக்கள் தோங்கெடுத்த பிரதிநிதிகள் - பாராளுமன்றம் - மந்திரிமார் இலங்கை அரசினர் வழிநடத்தினரெனினும், நிர்வாகத்தை நடத்திய இக்கூட்டத்தினரின் செல்வாக்கு குறைக்கும் அளவுக்கு குறிப்பாக எவ்வித மாற்றமும் இலங்கையில் ஏற்படவில்லை. அதற்கான ஏதுக்களும் இருக்கவில்லை. குறிப்பிட்ட வர்க்கத்தினரான இவர்கள் ஆங்கிலக் கல்வி கற்ற உயர்ந்தோர் குழாம் (Pukka Sahib) என்று தம்மைக் கூறிக்கொண்டு தமது வர்க்கத்தினரின் - சாதியினரின் வளர்ச்சியை மாத்திரமே கருத்திற் கொண்டனர்,

1956ம் ஆண்டில் இலங்கை அரசியலில் புரட்சிகரமான மாற்றமொன்று ஏற்பட்டதென்றாலும் நிர்வாகத்தில் குறிப்பான சில மாற்றங்கள் ஏற்படுவதற்கு நிர்வாக சேவையின் தன்மையும் குழ்நிலையும் ஏற்றதாக இருக்கவில்லை. சிங்களம், அரசகரும் மொழியாகப் பிரகடனப்படுத்தப்பட்டது. ஆயினும் சிங்கள மொழி மூலம் கல்வி கற்ற பட்டதாரிகள் நிர்வாக சேவையிற் சேர்வதற்கு பல வருடங்கள் ஆகின. சேர்ந்தவரின் தொகையும் மிகக் குறைவாயிருந்தது. 1963ம் ஆண்டளவில் நிர்வாக சேவையில் மாற்றமொன்றேற்பட்டது. இதன் மூலம் (Civil Service) எனப்பட்ட நிர்வாக சேவை ஒழிக்கப்பட்டது. 'இலங்கை நிர்வாக சேவை' என ஒரு புது நிர்வாக சேவை ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இம்மாற்றங்கூட புது உணர்வுகளுக்கு இடமளிக்கத் தவறிவிட்டது. ஏனெனில் பழைய பண்புள்ள நிர்வாக அதிகாரிகளே இன்னும் நிலைத்து நின்று உயர் பதவிகளையும் வசிக்கத் தொடங்கினார். இவர்கள் தங்கள் வர்க்கத்திற்கும் தாம் ஆதரித்த கட்சிக்குமே விசுவாசமுடையாராயிருந்தனர். மாற்றத்தைப் புகுத்திய கட்சியினரின் கொள்கைகளையும் இலட்சியங்களையும் மனமுவந்து ஏற்கவில்லை. இதனாற்றுண் இன்று அரசாங்கம்'நிரந்தரக் காரியத்திச் சுல்லின் பதவிகளுக்கு தாங்களாகவே பொருத்தமானானார் நியமிப்பதற்கேதுவான மாற்றங்களை புதிய அரசியலமைப்பில் புகுத்தி, அவற்றை நடைமுறைப்படுத்தவும் முனைந்துள்ளது.

நிர்வாக சேவையின் இந்த வரலாற்றை, ஒரு பாடசாலைத் தலைவர் உணர்ந்திருக்க வேண்டும். கல்வி நிறுவனத்தின் தலைவரும் ஒரு வகையில் நிர்வாக உத்தியோகத்திற்கு அவர் அரசாங்கக் கொள்கையை அறிந்து அதன் வழிவந்த சட்டங்களை அனுசரித்து அதனை அமுல்நடத்தத் தயாராயிருக்க வேண்டும். இலங்கையின் பொருளாதார வளர்ச்சியில் கல்வி நிலையங்கள் தமது பொறுப்புணர்ந்து கரும்யாற்ற வேண்டும். இதற்காக கல்வி நிலையத்தின் தலைவர், எமது பொருளாதாரப் பிரச்சினைகள் யாவை - அவற்றின் பின்னணி என்ன - இவற்றை மீறி முன்னேற எத்தகைய கல்விக் கொள்கை மாற்றங்கள் தேவை என்பனவற்றை அறிந்தவராயிருக்க வேண்டும். சுருங்கக்கறின் ஒரு கல்வி நிலையத்தின் தலைவர் கல்வி மாற்றங்களை அறிந்திருப்பதுடன் சமுதாயத்துடன் ஒட்டியுறவாடி, பெற்றேரின் உதவியைப் பெற்றுக் கல்வி நிலையத்தைச் சமூகத்தின் இன்றியமையாத ஓரங்கமாக அமைக்கவேண்டும். இது அவரது திறமையிற்றங்கியுள்ளது. பொதுவாக அவர் தனக்கும் உதவி ஆசிரியர்களுக்குமிடையேயுள்ள தொடர்பையும், ஆசிரியர்கட்சிடையேயுள்ள தொடர்பையும் ஆசிரியர் மாணுக்கர் உறவையும் அறிந்திருத்தல் அவசியம். நிர்வாகத்தின் முக்கிய அம்சங்களான அதிகாரத்தைப் பகிர்ந்தளித்தல், முக்கிய தீர்மானங்களை எடுத்தல், தொடர்புக் கொள்கை (Theory of Communication) போன்றவற்றிலும் அவர் தேர்ச்சி பெற்றிருக்க வேண்டும்.

ஒரு கல்வி நிலையம் என்பது ஆசிரியர், மாணவர்களைக் கொண்ட நிறுவனம். இந்நிறுவனத்தின் குறிப்பிட்ட சட்டதிட்டங்கட்கமெந்த அமைப்பு முறை, தாமாகவே வளர்ந்த ஒரு விருப்புவழி அமைப்புமுறை என்பனவுற்றை அவதானிக்கலாம். உதாரணமாக அதிபர், உதவி அதிபர், சிரேட்ட் உதவி ஆசிரியர் என்ற மரபு வழி அமைப்பு முறை ஒன்று மற்றுது அதிபர் தாம் விரும்பிய சிலகுதனியுடன் அவர்கட்குச் சலுகை வழங்கிப் பழகும் அமைப்பு முறை, மற்ற ஒரு கல்வி முறை நிலையத்தின் பொறுப்பாளர் அல்லது தலைவர், அக்கல்வி நிலையத்தின் நோக்கங்களை அதாவது அந்தரங்க (Unexpressed) நோக்கங்களையும் வெளிப்படையான (Expressed) நோக்கங்களையும் அறிந்திருத்தலவசியம். எந்த ஒரு கல்வி நிலையத்திலும் யாவருமற்ற நோக்கங்களும் மற்றும்களை, அந்தரங்க நோக்கங்களும் இருப்பதியல்பு.

அடுத்ததாக கல்வி நிலையப் பொறுப்பாளர் அங்குள்ள முரண்பாடுகள் பற்றியும் அறிந்திருத்தலவசியம். இம் முரண்பாடுகள் கல்விக்கூடத்தின் வெளியிசீருந்தும் உள்ளிருந்தும் தோன்றுபவையாகும். அவை ஆசிரியர்க்கும் பெற்றேர்க்கும் அல்லது அதிபருக்கும் பழைய மாணவர்கட்கும் அல்லது கல்வி நிலையத்துக்கும் ஏனைய நிறுவனங்கட்குமிடையே ஏற்படும் புந முரண்பாடுகளும், ஆசிரியருக்கும் மாணவருக்கும், பட்டதாரிகளுக்கும் பயிற்றப்பட்டோருக்குமிடையே ஏற்படும் அக முரண்பாடுகளுமாகும்.

மேலும் ஒரு கல்வி நிலையத்தின் தாபனரீதியான குழ்நிலையையும் (Organizational Climate) அதிபரும் ஆசிரியரும் உணர்ந்திருக்க வேண்டும். ஒவ்வொரு கல்வி நிலையத்துக்கும் அதனியல்புக்கேற்ற குறிப்பிட்ட தாபனரீதியான குழ்நிலை அமைந்துள்ளது. இது அதிபரின் நிர்வாகத் திறமையிலேயே பெரிதும் தங்கிருக்கின்றது. இச் குழ்நிலையை ஹெல்பின் (Halpin) என்ற அமெரிக்க ஆசிரியர் 6 வகைப்படுத்திக் கூறுகின்றார். அவற்றுள் முதலாவது, வெளிப்படையான குழ்நிலை என்பதாகும், ஒரு பாடசாலையின் சில குறிப்பிட்ட பண்புகளை வெளிப்படையாக நிலை நாட்டுதலை தீரு குறிக்கின்றது. இரண்டாவது, சுதந் திரமான குழ்நிலை, வெளிக்கட்டுப்பாடினர், கல்வி நிலையம் தானாக இயங்குவதைக் குறிக்கின்றது. மூன்றாவது, கட்டுப்பாடுடைய குழ்நிலை, இங்கு அதிபரின் அதிகாரமும் கட்டுப்பாடும் அதிகமாயிருக்கும். நான்காவது, அந்நியோன்னியமான குழ்நிலை, இங்கு அதிபர் ஆசிரியர் உயர்வு தாழ்வு நோக்காது அந்நியோன்யமாகப் பழகுவர். தந்தையின் பராமரிப்பை ஒத்த குழ்நிலை இங்கு பாடசாலைத் தலைவர் தந்தைபோல் உதவி ஆசிரியர்களை குழந்தைகளாகப் பராமரிப்பார். இங்கு பிரச்சினைகளை உபதேச மூலம் தீர்த்து உதவி ஆசிரியர்களால் நன்கு கண்ணியப்படுத்தப்படுவார். (Paternal) ஆலுவது, மூடிமறைக்கப்பட்ட அந்தரங்க குழ்நிலை, இங்கு பாடசாலை நிர்வாகம் வெளிப்படாதிருக்கும். வெளியிலுக்கத் தத்தொடர்பேதும் இருக்காது:

ஒரு குறிப்பிட்ட குழ்நிலை, கல்வி நிறுவனத்தின் வளர்ச்சியைப் பாதிப்பதாயின் அச்சுழந்தையை (தேவையானபோது) மாற்றுவதெப்படி? பொதுவாக அதிபரை மாற்றுவதால் இக்குறிப்பிட்ட குழ்நிலைமாறும். ஆயினும் இது ஒரு நிரந்தரமான தீர்வு எனக்கொள்ளமுடியாது. ஏனெனில் குறிப்பிட்ட குழ்நிலையின் கார்த்தா அதிபரானால், அதே குழ்நிலை அவர் மாறிச் சென்ற பாடசாலையிலும் ஏற்படுமல்லவா? ஆகவே, அதிபரும் ஆசிரியரும் கருத்துப் பரிமாற்றம் செய்வதன் மூலம் ஒரு குழ்நிலையை இலகுவில் மாற்றிக் கொள்ளலாம். அல்லது ஆசிரியர் மத்தியில் ஆடிக்கடி உரையாடல்களை ஏற்படுத்துவதன் மூலமும் நிலைமையைச் சீர்ப்பெய்யலாம். கட்டளைகளும் கருத்துக்களும் மேனிடத்திலிருந்து வருவது மாத்திரமன்றி கீழ்மட்டத்திலிருந்து உயர் மட்டத்திற்குச் செல்வதாக அமைவதாலும் ஒரு நிலைத்தை நிர்வகிப்பவர் தமது எண்ணக் கருத்துக்களை மாற்றவழிபிறக்கும். நிர்வாகத்திலிருக்கும் எதிர்ப்புக்களும் இதனால் நீங்கிவிடும்.

ஒரு பாடசாலையின் நிர்வாகத்தை சீர்ப்படுத்துவதாயின் முதற்கண் அக்கல்வி நிலையம் சமுதாயத்தின் பொருளாதார சமூக கலாச்சார தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்வதாக இருக்க வேண்டும். ஒரு கல்வித் திட்டத்திற்கணமெந்த பாடவிதான்மும் பாடத்திட்டமும் அத் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்யும் தன்மையுடையதாயிருக்க வேண்டும். எனவே, ஆசிரியர் கள் மாணவரின் சமூக கலாச்சார, பொருளாதார தேவைகளையும் அவற்றின் பின்னணி யையும் புரிந்தோராயிருத்தலவசியம். கற்பித்தலும், தனிப்பட்ட மாணவனுக்கும் தேவைக்கு மேற்ப மாறுபடவேண்டும். அப்போது, ஆசிரியர் மாணவர் சமூக உறவும் பரஸ்பர நம் பிக்கையும் ஏற்பட ஏதுவாகும். மாணவர் தம் சொந்தப் பிரச்சினைகளுக்கும் கூட ஆசிரியரை நாடி ஆலோசனை பெருமளவு நம்பிக்கையும் உறவும் தேவை. இப்படியான குழ் நிலையிலேயே ஒழுங்கும் கட்டுப்பாடும் இயல்பாயமெந்து நிலைத்திருக்கும். மாணவர் தாமாகப் பணிந்து நிர்வாகத்துக்கும் ஆசிரியர்களுக்கும் தகுந்த மதிப்பளிக்கத் தொடங்குவர்.

அடுத்ததாக, கல்வியின் நோக்கங்களை அடிப்படையாகவைத்தே மாணவர்களைத் தரம்பிரிக்கவோ குழுக்களாக்கவோ முற்பட வேண்டியது அவசியமாகும். இன்று பொது வாகப் பாடசாலைகளில் பரிட்சையை மையமாகக் கொண்டு மதிப்பிட்ட அறிவுத்தாத்துக்கேற்பவே வகுப்புகளாக மாணவர் பிரிக்கப்படுகின்றனர். இம்முறையினால் பீ வகுப்புக்குத் தள்ளப்பட்ட மாணவன் விரக்தியடைகின்றன. நல்லாசிரியர்கள்கூட அறிவில்கூடிய மாணவருக்கே கடமையாற்ற அனுப்பப்படுகின்றனர். இதனால் ஒதுக்கப்பட்ட மாணவர்களின் விரக்தி வெறுப்பாகி பாடசாலையின் ஒழுங்கைங்கட்டும் வித்தாகிறது. இவர்கள் நிர்வாகத்தையும் சிறைப்பதற்கு காரணகர்த்தாக்களாகின்றனர். ஆகவே, இதன் நிர்வாக கல்வியின் நோக்கங்களைக் கருத்திலிருத்தி தரம் பிரிக்கும் முறை அமைகின்றது.

மேஜும் ஒரு கல்வி நிறுவனத்தின் அமைப்பு காலத்தையும் இடத்தையும் மைய மாகக் கொண்டதாயிருக்க வேண்டும். பாடசாலையின் நிர்வாகம் கற்கக்கூடிய மாணவர்களுக்கும் கற்கும் திட்டங்களுக்குமிடையில் தொடர்பினை ஏற்படுத்திக்கொடுக்க வேண்டும். விரிவாகக் கூறுவதாயின் ஒரு மாணவன் ஒரு பாடசாலையிலிருந்து விலகி இன்னொரு பாடசாலையில் சேரும்போது, தான் கற்றுவிட்ட விடயங்களை தொடர்ந்து கற்க வாய்ப்பிருத்தல் அவசியம். இதனால் குழ்நிலை மாற்றம் காரணமாக ஏற்படும் மனமுறிவுகட்டு மாணவன் ஆளாகாமலிருப்பான்.

ஒரு பாடசாலைத் தலைவரின் கடமைகளை பொதுவாக நோக்கும்போது, அவருடைய கடமைகளை ஐந்து பெரும் பிரிவுகளாகப் பிரிக்கலாம்.

அவையாவன :—

- (அ) அலுவலக நிர்வாகம்.
- (ஆ) பாடத்திட்ட அமைப்பு முறை.
- (இ) ஆசிரியர் குழாத்தின் தலைமை.
- (ஈ) மாணவர்களைப் பரிபாலித்தல்.
- (உ) பாடசாலை, சமூகத் தொடர்பு.

ஒரு பாடசாலைத் தலைவரின் திறமையை அவர் எவ்வாறு பாடசாலை அலுவலகத்தை நிர்வகிக்கிறார் என்பதிலிருந்து அறிந்து கொள்ளலாம். ஒரு நிர்வாகி பொதுவாக தன்னுடைய அலுவலக நேரத்தில் 80%க்கு மேல் எழுத்து வேலைகளில் ஈடுபடக்கூடாது. ஒரு அலுவலகத்தின் தோற்றம் அவ்வாறுவகைத்தை நிர்வகிப்பவருடைய ஆளுமையைக் காட்டுகிறது. ஒரு பாடசாலையின் ஆசிரிய, மாணவ உறவும் ஒழுக்கமும், கட்டுப்பாடும், ஒரு அதிபரின் நிர்வாகத் திறமையில் தங்கியிருக்கிறது. ஒரு அதிபர் நிர்வாகத் தலைவராக

மட்டும் இல்லாமல், அறிவிலும் மேம்பட்டவராகத் தோற்ற வேண்டும், அப்போதுதான் மாணவர்களுக்கும் ஆசிரியர்களுக்கும் ஒரு தலைவராக அமைவதுடன் பொது மக்கள் மதி தியிலும் ஒரு நஸ்மதிப்பை அவர் பெற முடியும்.

அலுவலக நிர்வாகத்தை இரு பகுதிகளாகப் பிரிக்கலாம்:- (1) பொது நிர்வாகம் (2) கணக்கு சம்பந்தமானவை, பொது நிர்வாகம் முக்கியமாக பாடசாலை சம்பந்தமான எல்லாப் பதிவேடுகளையும் ஒழுங்காக வைத்திருத்தலைக் குறிக்கும் (உதாரணம் வரவு இடாப்பு, பொருட்பதிவேடு, சேர்வு இடாப்பு, வெவ்வேறு விடயங்களுக்கான கோவை கள், ஆசிரியப் பதிவேடுகள், சம்பவத் திரட்டுப் புத்தகம், தேர்குசி என்பன)

கணக்கு சம்பந்தமான கடமைகளாவன. (1) வசதிக் கட்டணமும், அவற்றைப் பற்றிய கணக்கு விபரமும். (2) மதிய உணவு சம்பந்தமான கணக்குகள். (3) விடுதி சம்பந்தமான கணக்குகள். (4) பெ. ஆ. ச. கணக்குகள். (5) ஏணை, பாடசாலை நண்மை சம்பந்தமான கணக்குகள். (6) பாடசாலைக் கட்டிடங்கள், பராமரிப்பு, திருத்தி யமைத்தல் சம்பந்தமான கணக்குகள். தளபாடம் சம்பந்தமான திருத்த வேலைகள் பற்றிய கணக்குகள். (7) பெரிய பாடசாலைகளில் சிற்றாழியர் சம்பந்தமான நேர அட்டவணை.

இரு அதிபருடைய இன்றைய முக்கிய கடமைகளுள் ஒன்று பாடசாலை எல்லாறு விவசாய வளர்ச்சியிலும், நாட்டின் உணவு உற்பத்திக்குத் தேவையான வளர்ச்சியிலும் ஈடுபடமுடியும் என்பதை உறுதிப்படுத்துவதே.

பாடத்திட்ட அமைப்பு முறையில் ஒரு அதிபர் முக்கியமாகக் கவனிக்க வேண்டியது யாதெனில், கற்பிப்பதற்கும், கற்பதற்கும் வேண்டிய ஒரு ஆர்வத்தை ஏற்படுத்துவதே. ஒரு பாடசாலையின் வருடாந்த நிகழ்ச்சிகளை ஏற்கவே திட்டமிடுதல் நலம். பாடசாலையின் கல்வி பற்றி மட்டுமல்லாது புறவேலைகள் பற்றியும் ஒரு திட்டம் குறிப்புப் புத்த கத்தில் இருக்க வேண்டும். இத்திட்டங்கள் ஆசிரியர், மாணவர், பெற்றோர் ஆகியோர் அறிந்திருக்கக்கூடிய வகையில் இருத்தல் வேண்டும்.

ஆசிரியர்களுக்கு வேண்டிய பயிற்சியை அளிப்பதற்கான திட்டத்தை உருவாக்குதலும் ஒரு அதிபரின் முக்கிய கடமையாகும்.

ஆசிரியருடைய வேலையை மேற்பார்வை செய்யும்போது பொதுவாக ஒரு ஜனதாயக முறைப்படி இயங்குவதே தகுந்ததாகும்.

அதிகாரத்தை அடிக்கடி உபயோகித்தால் சுமுகமான உறவு ஏற்பட முடியாது. ஒரு சிநேகபூர்வமான முறையில், அதிபர் கடமையாற்றும்போது, உதவி ஆசிரியர்களுடைய உதவியையும் நன் மதிப்பையும் ஒரு தலைமை ஆசிரியர் பெற முடியும். ஆசிரியர்கள் மதி தியில் ஒரு உறவை ஏற்படுத்தல், அவர்களுடைய முரண்பாடுகளை வளர்க்காமல் பிரச்சினைகளைத் தீர்த்தல், சில பொதுவான கருத்துக்களை அல்லது ஈடுபாடுகளை உடைய ஆசிரியர்களை ஒன்று சேர்த்தல். தொடர்பு கொள்வதில் நேரடியாகவும், துரிதமாகவும் இருத்தல் அவசியம்.

இரு சிறந்த ஆசிரியருடைய வேலையை நேரடியாகப் பார்வையிடுவதன் மூலமும் ஒரு அதிபர் தானும் கற்பிக்கும் முறையில் சில அங்கங்களை அறிந்துகொள்ள முடியும்.

ஆசிரியர் கூட்டங்களில் சிரேட்ட ஆசிரியர்களுடைய கருத்துக்களைப் பெறுவது இன்னொரு சிறந்த முறையாகும். ஒரு அதிபர் முக்கியமாகக் கவனிக்க வேண்டியது யாதெனில்

இரு வகுப்பையில், அந்த வகுப்பை நடத்தும் ஆசிரியருடைய நிலைய ஏற்ற விதத்திலும் பாதிக்கும் வகையில் நடந்து கொள்ளக் கூடாது.

மேற்பார்வை என்பது ஒரு ஆசிரியருடைய வேலையைப் பரிட்டித்தல் அல்ல. உதவி ஆசிரியருடைய வேலையை இல்லாததல், ஊக்குவித்தல், உதவி செய்தல் மூலம் சிறந்த மேற்பார்வையைச் செய்ய முடியும். ஒரு ஆசிரியர் அவர் தமது தொழில் முறையில் முன்னேற வகுற்றும் தலைமை ஆசிரியர் வேண்டிய வசதிகளைச் செய்ய வேண்டும்.

கல்விப் பிரச்சினையைப் பற்றி தோக்கும்போது, மாணவர்களுடைய தேவைகள் எனவு என்பதைப் பின்னணியாக வைத்து நோக்குதல் அவசியம்.

எனவே மேற்கூறிய தன்மைகளை உணரும்போதுதான் ஒரு கல்வி நிறுவனத்தின் பொறுப்பாளர் அல்லது அதிபர் தனது நிர்வாகத்தைச் சிறப்புற அமைத்துக் கொள்ள வாய்ம் என்பது தெளிவாகும்.



அன்பர்களே !

உங்கள் தேவைக்கு இன்றே விஜயம் செய்யுங்கள்.

ஏங்களிடம்

அண்டன் சன்யோ - யூனிக் நெஷனஸ், ரோலங்கா செனிக் சோனி,
எலீட் நிம்கோ சிருல் ரேடியோக்களும்
கெசல், ரவி சைக்கிள், எக்ஸெட் பெற்றி, கலனி டயர், டியூப்,
இங்கிலிஸ் மருந்து வகைகள், உழவு இயந்திர உதிரிப்பாகங்கள்,
அன்பளிப்புச் சாமான்களும்,

மொத்தமாகவும் சில்லறையாகவும், பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

M. S. A. செய்யது ஹசன் யெள்ளாடு அன் கோ
மெயின் வீதி, கல்முனை.

தொலைபேசி: 334

கல்முனையில் ஓர் நலீன சாரி நிலையம்
— சீலோன் ஹவுஸ் —

* பிரபல்யம் வாய்ந்த புடவை மாளிகை *

× கூறைச் சேலைகளில், × குட் துணிகளில், × திருமண உப உடுப்புகளில்,
தரமானவற்றை சிலோன் ஹவுஸில் தெரிவு செய்யுங்கள்.
நலீன பாணியில் “பட்டிக்” — “டை அன் டை”
தேவைக்கேற்றபடி செய்து தரப்படும்.

LEADING HOUSE FOR ALL KINDS OF TEXTILES

CEYLON HOUSE

A MODERN SAREE CENTRE

213, MAIN STREET, KALMUNAI, E. P.

தொலைபேசி: 333

தந்தி: புகாரிஸ்

“புகாரிஸ்” உங்களை அழைக்கிறது.

எல்லாரக வாகனங்களுக்கும் எல்லா ரகங்களிலும்

★ டயர், ★ டியூப்களுக்கும்

மற்றும் உங்கள் கட்டிடங்களுக்கான எல்லாரக

★ ஒடுகளும், ★ சீலின் பஸ்கை ★ கொங்கிறீட் பஸ்கை

ஆகியன மலிவாகக் கிடைக்குமிடம்

“புகாரிஸ்”

33, மெயின் வீதி,

கல்முனை.

தொலைபேசி: 301

“T. S. N. SP.”

அழகிற் சிறந்த தங்க நகைகளுக்கு

தகுந்த இடம்



T. S. N. SP. அருணாசலம் செட்டியார்

உரிமையாளர்:

ஸ்ரீ முருகன் அன் கோ.

212, பிரதான வீதி, கல்முனை.

இடர் நகைகள் குறித்த காலத்தில் உத்தரவாதத்துடன் செய்து தரப்படும்.

தாய்மை மலர் ...!

பலீஸ் காரியப்பாச்

'கறைவாகு வட்டை' நெற்
கதிர்போல என்மடியை
நிறைவூட்டுக் கிள்ளைமுகம்
நீதருவாய் ஆண்டவனே!

- 1 -

'அறுகம்பைக் காட்டிற்கோர்
ஆளவுப்பித் தேன் கொணர்ந்து
''இரும்புப்பால்'' வைத்தே நொன்
இனபுறுவ தெக்காலம்...?

- 2 -

'கூறைப் பிடவை' தன்னைக்
கோவியே தொட்டிலிட்டோர்
ஆராரோப் பாட்டிசைத்தே
ஆண்நநங் காண்பதென்றே...?

- 3 -

பொன்னால் 'அரை முடி'யைப்
போட்டே அரை ஞானிலிடப்
'பெண்ணடி' யொன் மென் வயிற்றில்
பெற்றுவிட மாட்டேனே...?

- 4 -

பாத்திமாவின் 'நாற்பதன்று'
பாய் கழுவி நீராடிக்
'காத்தாங்குடிப் பிடவை'
கட்டி மகிழ்வ தென்றே...?

- 5 -

'காதுகுத்துக் கல்யாணம்'
காணவந்த பெண்டுகளே
வாதுக்குக் 'குரவை'யிட்டென்
வசை தீர்ப்ப தெக்காலம்...?

- 6 -

'பள்ளவெளிக் காலீ'யிலே
பால்கறந்தே கொண்டுவந்தென்
பிள்ளைக்குத் தயிழ்சேர்த்துப்
புகட்டுவதும் எக்காலம்...?

- 7 -

பிள்ளைக் கிளிமொழியைப்
பிழிந்தே செவி பருகக்
'கல்லோயாப் பள்ளக்'
கரும்பு 'தின்றுற்போலிருக்கும்!

- 8 -

மட்டுநகர் வாவியிலே
மகிழ்ந் திசைக்கும் மீனினங்கள்
வெட்கிடலே என்மகளின்
விழியழகைக் காணேனே...?

- 9 -

மாவால் 'ஆராத்தி' செய்து
மரஞ்சுக்குக் கண்ணாறும்
நாலுறும் நான்கழிக்கும்
நாள் வருவ தெக்காலம்...?

- 10 -

எட்டிப் பிடித்துள்ளே
இருந்து பழக ஒலைப்
பெட்டி இழுத்து நிறப்
பூப்போட மாட்டேனே..?

- 11 -

'குஞ்சுபிடி மாங்காய் சதங்கை'
கோர்த்து வென்னி ஞானிலிட்டுப்
பிஞ்சுமகன் தத்தி நடை
போட்டுவரக் காணேனே...?

- 12 -

'கற்பன் பாய்'க் கட்டினிலே
காவிடறிச் சாய்ந்ததனுல்
'புற்பஞ்சத்த' டுள்ளிருந்த
'பொரி' சிதறல் எக்காலம்...?

- 13 -

'மருதமுனைச் சாற' ஞான்றை
மடித்தே உடுப்பாட்டி
வரிசை முகம்மதுக்கோர்
'வார்' அனிவ தெக்காலம்...?

- 14 -

ஆட்களொடு பார்க்க வந்த
அக்கரைப் பற்று 'ராத்தா'
நாட்டுக் கவியிசைத்தே
நல்வாழ்த்துச் சொல்வதெப்போ?

- 15 -

'சுவளக் கடை அரிசி
ஆலைப் புகை போக்கி'
கவலை மிகுந்த மனக்
கருக்கிளைக் கக்குவதோ...?

- 16 -

'வாழூச் சேணைக் கனுப்பும்
வைக்கோலாய்ப்' பிறந்திருந்தால்
பாழும் உடம்பாலிந்தப்
பார் பயணைக் கண்டிருக்கும்!

- 17 -

'சம்மாந்துறை அரினைச்'
சாத்தி வைத்த பல்லொள்ளர்
'உம்மா' வெங்க் கூவும்
உயிர் பிறப்ப தெக்காலம்...?

- 18 -

பொது மக்களே

இன்றே நாடுங்கள்

மட்டக்களப்பில் பிரபல வர்த்தக ஸ்தாபனமான

“டிப்டோப் ஸ்தாபனத்திற்கு”

உங்களுக்குத் தேவையான

★ ஆங்கில மருந்து வகைகள், கட்டுப்பாட்டு விலைக்கும்,

★ பாடசாலை உபகரணங்கள்,

★ அன்பளிப்புப் பொருட்கள்,

★ பாலுணவு வகைகள்,

★ மற்றும் சாப்புச்சாமான்கள் ஆகியவற்றை
மலிவான விலைக்கும் பெற்றுக்கொள்ள சிறந்த ஒரு ஸ்தாபனம்
டிப் டோப் மட்டுநகர்

* டியுரோல், * விட்டமின் டானிக், * ஓவல்டின்,

* பாலுணவு, * எவரெடி டோச்லைட் பெட்டறிகள்,

ஆகியவற்றிற்கு மட்டுநகரில் ஏகவினியோகஸ்தர்கள்

A. P. M. நாடு லெவினை

“டிப் டோப்” இல. 4, பிரதான விதி, மட்டுநகர்.

தொலைபேசி: வர்த்தகஸ்தலம் 221

வாசஸ்தலம் காத்தாங்குடி 36

ALWAYS VISIT

TIP - TOP - BATTICALOA

★ FOR PATENT MEDICINES at Controlled Price,
★ SCHOOL ARTICLES, ★ PRESENTATION ARTICLES,
★ MILK FOODS, ★ OINTMENT GOODS and Etc.

AT MODERATE PRICE

* Sole Agents for “DUROL” Vitamin Tonic.

* Ceylon Nutritional Foods.

* And Ovaltine Beverage Milk Foods.

A. P. M. நாடு லெவை

TIP - TOP

No. 4, Main Street, BATTICALOA.

T'Phone { 221 Batticaloa.
{ 36 Kattankudy

நற்பிரஜைகளை உருவாக்குவதீல் ஆசிரியர் பங்கு

ஐஞப். M. I. M. மீராவெப்பை
(கிழக்குப் பிராந்திய ஆங்கிலக் கல்வி அதிகாரி)

சிமுதாயத்தின் ஏனைய தொழிற்துறைச் சேவையாளர்கள் உணவு, உடை, உறை விடம் முதலிய புறவாழ்வுத் தேவைகளை ஆக்கிக் கொடுப்பவர்களாய் இருக்கையில் ஆசிரியர் அதே சமுகத்தையே முழுவாழ்வுக்கு ஆயத்தம் செய்யும் திருப்பணியில் ஈடுபட்டிருக்கின்றனர். ஆசிரியர்கள் மட்டும் அவர்களின் புனிதமான புனிதமையைப் பணியின் மக்குவத்தை உணர்ந்து தம் சேவையை உள்ளாற விரும்பி உள்துய்மையோடு, அதனை உரிய முறையில் நிறைவேற்ற உற்சாகத்தோடு முன்வருவாராகில், அவர்கள் கைப்பட்டு உருவாகும் தேசிய இனம் தனிச்சிறப்புடைய பிரஜைகளையுடையதாகவே அமையும். ஆசிரியர் ஏனையோரைப் போன்று சாதாரண சமூகப்பணியாளர்ஸ்லர்; அவர்கள் சமுகத்தையே அமைக்கும் பணியாளராய் இருப்பதால் தம் கடமையில் தம் வாழ்நாள் ஓர் உயர்ந்த சேவைக்கு செலவிடப்படுகின்றது என அவர்கள் நம்பிக்கை கொள்ளுதல் வேண்டும். நம்பிக்கை எப்படியோ அப்படியே செயலும் அமையும். உள்துய்மையோடு இன்டீய இலக்கை நோக்கி உறுதிப்படும் நம்பிக்கை எப்போதும் எல்லாம் வல்ல ஏக இறைவனின் அருளைப் பெற்று வெற்றியையே நல்கும். பெற்றகரிய சுத்தையற்ற இன்பத்தையும், மனநிறைவையும் தொழில் மூலமாக ஆசிரியர் மட்டுமே அனுபவிக்கின்றனர். எப்போதும் மாணவர்கள் மத்தியிலே இளமைத் துடிப்போடு ஆக்கம் தரும் பணியில் ஈடுபட்டிருப்பதால் நீக்கமறப் பெறும் இன்பம் ஒன்று; தன்னிடம் கல்வி பயின்ற மாணவர்கள் முதிர்ச்சி பெற்று நல்நிலையை அடைந்து நற்பிரஜைகளாய் நல்வாழ்க்கை வாழ்வதைக் காணும்போதும், சிறப்புற அமைந்திருக்கும் தம் சமூகத்தின் நல்வாழ்வை ஆக்கிக்கொடுத்த அருமபணியில் தமக்கும் பங்குண்டு என உணரும்போது அடையும் இன்பமும், மனநிறைவும் தன்னிசொற்ற மற்றொன்று.

மாணவர்கள் எச்சமுகத்தில் வாழ ஆயத்தம் செய்யப்படுகின்றனரோ அச்சமுகத்தில் இணக்கம் பெற்று வாழ்தல் அவசியம். எனவே அச்சமுகத்தின் கலாச்சார அடிப்படையில் அமைந்த ஒரு சக்தி வாய்ந்த குழலை கல்வி நிலையத்தில் உருவாக்கி உதவுதல் ஆசிரியரின் முதற்கடமையாகும். மாணவர்கள் விரும்பத்தகாத முறையிலும் பாடசாலையில் நிலைம் நியமங்களுக்கு முரண்பட்டும் நடந்துகொண்டால் பாடசாலையின்தும், சமூகத்தினதும் இணக்கத்தையும், நஸ்பதிப்பையும் இழக்கவேண்டியேற்படுமாதலால் தனது நன்மைக்காலும், தனது பாடசாலையின் நற்பெயருக்காகவும் கட்டுப்பாட்டையும் ஒழுக்காற்றையும் விரும்பி ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்னும் மனப்பகுவத்தை மாணவா மத்தியில் தூண்டக்கூடிய முறையில் பாடசாலைச் சூழல் அமைதல் வேண்டும்.

பாடசாலையில் பாடவிதானத்தை அல்லது வேலைத் திட்டத்தை நற்பிரஜைகளை உருவாக்கும் நோக்கத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டு முறையாக அமைத்துக்கொள்ளல் ஆசிரியர் அடுத்து மேற்கொள்ளவேண்டிய கடமையாகும்.

பாடசாலைகள், செயற்கருமங்களுக்கும், ஆய்ந்தறிவதற்கும், அறிவு, ஆற்றல்கள், மனநோக்குகள் முதலியவற்றைப் பெறுவதற்கும் உரிய இடமாகும். பாடலிதானம் மாணவரின் பல்துறை விருத்தியை ஊக்கி வளர்க்கத்தக்கதான் பல்வகை அனுபவங்களையும் அளித்தல் வேண்டும். அறிவை மாணவர்கள் ஆய்ந்தறிதல் மிகவும் மேலானது. ஆனால் மாணவர்கள் அறிவைத் தமது அனுபவங்களின் கருத்தோடு கண்டு வியாக்கியானால் செய்துகொள்ள உதவுதல் பாடசாலையின் கடமையாகும். காரிய சாத்தியமான நிறை வான் வாழ்க்கை வாழ்வதற்கு மாணவர்கள் உதவப்படுவதன் மூலம்தான் அவர்களின் ஆற்றல்கள் ஆக்கம்பெறுகின்றது. ஆற்றல்கள் கற்கப்படும் நிலையில் பெறும் பயிற்சிக்கும், உண்மை வாழ்க்கைப் பிரயோகத்திற்கும் நெருங்கிய தொடர்பை ஏற்படுத்துவதன் மூலம் தான் திருப்திகரமாய்த் தேர்ச்சியடைகின்றன.

பாடசாலைகள் அறிவையும், ஆற்றல்களையும் மாத்திரம் அளித்துதவும் நோக்கத் தோடு நில்லாது உண்மையாய்க் கற்றவனைக் கற்காதவளிடமிருந்து பிரித்து உணர்த்தும் புத்தி விருத்தி, ஒழுக்கநெறி, சரியான மனநோக்குகள், சிறந்த குறிக்கோள்கள், உயர்வான உளக்கவியுகள் முதலானவற்றை விருத்தி செய்தலையும் நோக்கமாய்க் கொண்டிருத்தல் வேண்டும். அத்துடன் நன் முயற்சியும், கூட்டுறவு மனப்பாண்மையும், தேசியப் பற்றுக், சமுகநலன்கருதும் மனப்பாங்கும், சீராகப்பெற்று, பண்பாடும் படிந்துள்ள ஆண்களையும் பெண்களையும் உருவாக்குதல் தற்கால சமூகத்தால் அதிகம் உணரப்பட்ட அவசியத் தேவையாகும். “தேசியப்பற்று மத நம்பிக்கையில் (சமானில்) பாதியாகும்” “மனிதரில் உயர்ந்தவன் உயர்வான நந்தடத்தையுடையவேண்” “ஒருவனின் செயல் அச்செயலுத் தூண்டும் அவனின் நோக்கத்தைக் கொண்டே இறைவனால் களிக்கப்படும்” என்னும் நபிகள் நாயகத்தின் தத்துவ வாக்கியங்கள் அவற்றை மேலும் தெளிவாக்கி நிற்கின்றன.

ஒவ்வொரு முக்கிய அனுபவமும் அகத்தால் நோக்கப்பட்டு, உணரப்பட்டு முழுமையான ஒன்றுக்க் கருத்தில் கொள்ளப்படுகின்றது. பாடசாலை மாணவர்கள் பொருளாதாரத் தராதரம், சமூகப்பிரிவுகள், அதிகாரம் முதலியவற்றேரும், அவற்றேருடு வந்துசேரும் நடத்தைகளோடும் அக்கறையுள்ளவர்கள். அவர்கள் தங்கள் வகுப்பு மாணவர்களையும் ஆசிரியரையும் சந்திக்கும்போது அவர்களின் சமூகத்தராதர உணர்வும் சேர்ந்துகொள்கின்றன. மாணவர்கள் எவ்வாறுள சந்தர்ப்பங்களில், ஒன்றுபட்டும், வேறுபட்டும் நிற்க வேண்டும்; எப்போது தன்னைத் தாழ்த்திக் கொள்ளவேண்டும்; என்னென்ன முறைகளில் தந்நம்பிக்கையுடனுண், சுயக்டுப்பாட்டுடனும் நடந்துகொள்ளவேண்டும்; என்பதைத் தெரிந்திருத்தல் அவசியமாகும்.

பெரியோர்களிடமும், சமமாணவர்களிடமும் தனக்குத் தாழ்வானவர்களிடமும் எவ்வெவ்வித முறைகளில் நடந்துகொள்ள வேண்டுமென்பதையும் அவர்கள் அறிந்து பின்பற்றிவர வழிநடாத்தப்படல் வேண்டும்.

பாடசாலைகளில் கற்றல் தரம்குண்றியிருப்பதற்கும், கட்டுப்பாட்டுப் பிரச்சினைகள் தோண்றுவதற்கும் பிரதான காரணம் கற்பித்தல் தரமுள்ளதாக இல்லாமையே எனக்கூறப்படுகின்றது.

கற்றல் கற்கவேண்டும் என்னும் விருப்பில் தங்கியுள்ளது. அவ்விருப்பு பாடத்தில் ஏற்படும் மனக்கவர்க்கியாலும், கற்கும் நோக்கத்தை மாணவர் உணர்வதாலும் பெறப்படும். கற்றல் முழுமையாய்ப் பெறப்படுவது, அறிதல், உணர்தல், செய்தல் என்ற முறையில் பிரித்துக் கருதப்படும் எந்த அனுபவத்தையும் முழுமையுடையதாகவோ அல்லது நிறைவுடையதாகவோ பெற்றுக்கொள்ள முடிவதில்லை. ஒருவனின் அனுபவம் முழுப் பொருளாகக் கிரகித்து விளங்கியறிந்து பின் உணர்ந்துகொள்ள வேண்டியதொள்கிருக்கும்.

உணரப்பட்ட தேவைகள் நிறைவேற்றப்பட்டும், கிரகிப்புகள் உணரப்பட்டும் விளக்க வியாபகம் பெற்றும் செயல்திறன் தெளிவுபெற்றும், தன்னை விருத்தியாக்கிக்கொள்ளும் முறையில் வளர்ச்சியை முன்னோக்கி, பல அமசங்களையும் ஒன்றேய் இணைத்து, முழுப்பொருளாக்கி வியாபகஞ் செய்தலே கற்றலாகும். மாணவர்கள் கற்றும்போது தங்களின் சொந்த துலங்கல்களை கயாதினமாய் உண்டாக்கிக்கொள்ளும்போதுதான் ஆகத்திறமையாய்க் கற்கின்றனர். கற்றல் பெரும்பாலும் ஒரு உளவெழுச்சித் தொடர்பான அனுபவம். ஆசிரியருக்கும் மாணவருக்குமிடையே நிலவும் பரம்பர உள்மார்ந்த தொடர்புதான் எல்லா உண்மையான கற்றலையும், விருத்தியையும் உயிருட்டி வளர்க்கும் கருவுலமாகும். ஆசிரியர்கள் ஏக்காலமும் தங்கள் மாணவரின் சங்கையான கணிப்புக்கும், மரியாதைக்கும் உரியவர்களாகத் திகழ்வதற்கும் அவ்வண்புத் தொடர்புதான் காரணம், உலகம் கண்ட அரிஸ்டோட்டில், சோக்கறைட்டில், இமாம கஸ்லாவி, தத்துவஞானியும் மகாகனியுமான இக்பால், ரவீந்திரநாததாகூர் போன்ற பேராசான்களின் மாணவர்கள் அவர்களுக்காக தம் உயிரையும் அரப்பணிக்க ஆயத்தமாயிருந்தனர். அதேபோல் அவ் ஆசான்களின் ஆளுமையின் செல்வாக்கால் சீர்பெற்று முதிர்ச்சி பெற்றவர்கள் உலகத்தை உயிக்கும் மகா மேதைகளாகவே உருப்பெற்றனர்.

ஒவ்வொரு மாணவனும் தன் சொந்த முறையிலேயே கற்கிறான். மாணவர்கள் மனவெழுச்சியிறுக்கம், இயற்கைத் தேவைகள், ஆக்க சக்திகள் மனோபாவங்கள், வல்லபங்கள் ஆகியவற்றில் வேறுபட்டிருக்கின்றனர். அறிவு ஞாபகத்தைப் பரிசோதிக்கும். யாழ்க்கை கற்றலைப் பரிசோதிக்கும். ஒருவர் கற்றுக்கொண்டவை எந்த அளவுக்கு அவரின் நடத்தையில் பரிணமிக்கின்றதோ அந்த அளவில்தான் அவற்றைக் கற்றுக்கொண்டவராவர்,

கற்றுக்கொண்டவை நிதர்சன வாழ்க்கையில் பயன்படுத்தப்பட்டாலோழிய கற்றுமைக்கு அத்தாட்சியாகாது. எனவே, வள்ளுவரின் பொய்யா மொழிக்கணங்க மாணவர்கள் கசடறக் கற்று அதற்குத்தக நடைமுறை வாழ்க்கையில் ஒழுகி வந்தால் ஒழிய, ஆசிரியர்கள் தன் கடமையாகிய கற்பித்தலை நிறைவேற்றி விட்டதாகக் கருதமுடியாது.

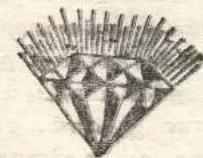
நாட்டின் கல்விச்சேவை உயர்வான தரத்தில் நடைபெறுமாகில் ஏனைய பொதுநல்சேவைகளின் அவசியமும் அவற்றால் நாட்டிற்கு ஏற்படும் செலவும் குறைந்துவிடும். தேகாரோக்கியம் பற்றிக் கற்று, கற்றபடி ஒழுகி வருவார்களாயின் வைத்திய சேவையின் தேவை குறைந்துவிடும். அதேபோல் மக்கள் நாட்டின் சட்ட, திட்டங்களைப்பற்றி தெரிந்து பிறர் உரிமைகளை மதித்து, தானுகப் பின்க்குகளைத் தீர்த்துக்கொள்ளும், மனப்பக்குவுடையோராயிருப்பாராகில், நாட்டின் குற்றமொழிப்புச் சேவைகளும், தீதிபரிபாலனச் சேவைகளும், அவற்றால் ஏற்படும் செலவினங்களுக்கு குறைந்துவிடும். அவ்வாறுக மீதப்படும் நாட்டின் வருவாய் அபிவிருத்தித் திட்டங்களுக்குப் பயன்பட்டு எம் தேசம் செழிப்பட்டையும். இச்சிறந்த கைங்கரியத்திலீடுபட்டு நற்பிரஜைகளை மட்டுமல்ல நாட்டின் பல துறை வளர்ச்சியையும் ஊக்கி உருவாக்கும் உயரிய தேசத்தொண்டல்லவோ ஆசிரியர்பங்கு. அவ்வுயர் திருப்பணியை உரிய முறையில் வெற்றிகர்யாய் நிறைவேற்றுவதன் மூலம் உருவாக்கப்படும் நற்பிரஜைகள் ஆசிரியருக்குரிய உயரிய அந்தஸ்தை அளித்தே வாழ்வர்.

பர்தா நகை மாளிகை

உங்களை அழைக்கிறது.



கட்டித்தங்கம்,
கைதேர்ந்த வேலை



கண் கவரும் அழகிய நகைகள்
வாங்குவதற்குச் சிறந்த இடம்

பர்தா நகை மாளிகை

24. பிரதான வீதி. கல்முனை.

நீநலூர்
லந்தீயா ஹார்ட்வோர்ஸ் ஸ்டோரஸ்

ஒருமுறை விலையம் செய்து பாருங்கள்
உண்மை விளங்கும்.

உங்களுக்கு வேண்டிய பொருட்களான,

- × இரும்புச் சாமான்கள், × பித்தலோச் சாமான்கள், × அலுமினியப்பொருட்கள்
× பொலிஷ், வானிஷ், டிஸ்டம்பர்கள்,
- × எனுமல் எமல்ஷன், பெயின்ட்வகைகள், பிரஷ்கள்,
- × உழவுயந்திர உதிரிப்பாகங்கள், × பைசிக்கள் உதிரிப்பாகங்கள்,
- × பாடசாலை உபகரணங்கள், × வீட்டுத் தளபாடங்கள்.

மற்றும் சகலவித பாவைனப் பொருட்களையும்
சுகாய விலையில் பெற்றுக்கொள்ள சிறந்த ஸ்தாபனம்.

லந்தீயா ஹார்ட்வோர்ஸ் ஸ்டோரஸ்

(உரிமையாளர்: U. அஸியார்)

(ஏஜன்ட் கெவஸ் பைசிக்கல்)

81/1 பிரதான வீதி,

நீநலூர்.

தமிழ் விழாக்

காலையும் தகவுடையாள்

— மருதூர்க்கொத்தன் —

வங்கக் கடல்லீயின் முத்தத்தில் மெய்சிலிர்ப்பாள்! தக்கக் கதிர்வயல்கள்; தென்னை வளர் தோப்புக்கள்; பொங்குநீர் வாவி; பூம்பொழில்கள்; நீரமுது தங்குங் குளங்கள் சலசலக்கப் பாடிவரும் வற்று நதிகள்; வளம் பெருக்கும் கானகங்கள்; குட்டை உழக்கிக் குலவும் எருமைகள்; பட்டிப்பட்டி யாகப் பழனங்கள் மேய்ந்து வரும் முட்டி மூலைப் பசுக்கள் முன் பாயும் வெள்ளாடு; மந்திகளைச் சீண்டி மயிற் கூட்டம் ஆடிவர; குந்தியிருந்து குறிபார்க்கும் கொல் புலியைக் கண்டு மறுகும் கலைக்கூட்டம்; வெண்முத்து கொண்டு மதம்பிடித்துக் கொம்பன்கள் கொட்டமிட செல்வ மகள் என்னுஞ் சிறப்புக்கு ஆளாவாள் எஃழுனை என்ற தமிழ்க் கலை வளரும் மாவட்டம்!

காவல் பறணில் கண் விழிக்கும் காளையரும்; பூவல் அடியில் புனல் மொள்ளும் பூவையரும் பால் நிலவு காலத்தில் முற்றத்தில் பாயிழைத்து, வெல்லத்தை வாய்ப்பாட்டால் வெல்லுகிற கன்னியரும்; கட்டிக் கரும்பைக் கனியமுதச் செல்வத்தைத் தொட்டிலில் இட்டன்புத் தாலாட்டுந் தாய்மாரும்; கொல்லும் வெயிலில் வலையிழுத்து வாட்டுகிற பொல்லாப் பசிக் கொடுமை போக்கும் வெறியுடனே ‘அம்பா’ இசைக்கும் அருமைச் சிறுவர்களும்; செம்மைத் தமிழ்ப்பா செய்து மகிழ்ந்திடுவார்!

கூத்தும், குரவையும், கோலாட்டம், சீண்டியும்; பத்தி வளர்க்கும் பள்ளிகளும் கோயில்களும்; தேவாரம், பைபிள், திருக்குர் ஆன் ஆகமங்கள் நாவார ஒதுமிசை நாற்றிசையும் தேன் பொரிய, இந்து கிறிஸ்தவ இஸ்லாமிய மக்கள் சிந்துகள் பாடிச் செந்தமிழை வாழ்விக்கும் வங்காப் புகழ் பூத்த மாதரசி கல்முனையாள்!

சங்கம் வளர்த்த தமிழ்ச் சால்பைப் பறைசாற்ற ஈழம் முழுதும் எடுக்கும் விழாவை இங்கு சால நடாத்தும் தகமை இவளுடையாள்!

மக்கள் அரச வகுத்தளித்த ஐந்தாண்டுத் திட்டமும்

மாண்புமிகு கல்வி ஆயைச்சர்

அல்லுரை கலாந்தி பந்தியத்தோன் மற்றுத் அவர்கள்

நாட்டுக்களித்த பொருள் பொதிந்த புதிய கல்வித் திட்டமும்

வெற்றி பெற்று

நாடு நலம்பெற, மக்கள் வாழ்வு வளம் பெற

இறைவன் அருள்புரிய வேண்டுமென

இறைஞ்சகிள்ளேம்.



சாய்ந்தமருது பிரதம பலட்டாக்குக் கூட்டுறவு சங்கம்

தொலைபேசி: 266.

யனිතකීන යනිතන් ඉංගාත්තාල අනුරූපවලෝ මොයියින් යාන්

ප්‍රශනවර්මණී A. පෙරේයතර්පිටියින්

ඩීජ් මෙනිත තිශ්‍රිත්තින් පිර්පුරිමෙම. මෙනිත මුයර්සියින් පයගැනී ඇතු වෙළඳ පෙරහු ආක්‍රම පෙරුකින්නතු. ඉරු මොයි ඉරිනාත්තින් පිර්පුරිමෙයාකිනුම, අතු කාලම, තොසම. මින්ම එස්ප්‍රෙර්නර් නොතුස් ජොත්තාක්‍රම අභ්‍යන්තුණ්නතු. අභ්‍යන්තා අනුපාඩික්‍රම ඉරිනා එත්ත තිශ්‍රිත්තික්‍රම ඉංග්‍රීස්. විශ්‍රාත්තියානු පෙළවත්තින් අනුපාඩිම සිල කාලත්තිල නින්දුවිනුම. මින්නෙලෙතාන් මොයි, තොයිල, ජොයිල, ජොයිල මුතලිය වර්නර වෙර්ප්පතිල තැක්ම පෙරාර්ඩම කොස්ටුන්නතු. මින්ත ආර්ච්‍ර්‍යත්තික්‍රම අර්සාන් කන්කනුම ඇතරවලිතතු වරුණින්නතු.

මොයි පොතුස් ජොත්තායිනුම. තොසම, කාති, ඇසාරම මුතලිය ජාර්පුක ලාං ඉව්වොටර් මොයික්‍රම ඉව්වොගාරු තැබිත්තානුම අභ්‍යන්තුණ්නතු. මින්තත තැබිත්තානුම මොයික්‍රම අත්තිවාර්මාක්‍රම. එම මොයියින් වෙර්ස්සියියුම අම මොයියින් මුශ්‍රීයක අභ්‍යන්තියින් ඉට්ටියෝ ජොලුව්‍යත්ව වෙශ්‍යනුම. මුශ්‍රීයක යයෙප්පුක්‍රම පුරුම පාණ වෙර්ස්සි මොයියාය ගුරුවමාර්ත්‍රම ජොය්‍යතු විනුම. මොයි වෙර්ප්පොරාල මින්තන්රුක් සින්තිත්තතරාක් උරියතු.

මින්ත දෙන්මුහුර තවරුම්ල නමතු සුඛවෙන නාට්ඩ්ලේ තමිශ්‍රී මොයියාය වෙර්තතු වරුණින්න ඇඟිරිය සුඛකත්ත්තික්‍රම, මාණ්ඩාර ගුලත්ත්තික්‍රම, පොතු මක්කන්ක්‍රම ඇතර වෙළිත්තු නිර්කිහින කළවී අභ්‍යන්තානුම අභ්‍යන්තානුම තොසව මින්නාට්ඩ්ලේ කළවී බර්බාර් රිල් ත්‍ර්‍යල්ලොටාර් ඇඟ් පෙරහුණ්නතු. සිංකරාම, ඇංකිලම එන්නුම මොයික්න්ක්‍රම පොල්වේ තමිශ්‍රී මොයික්‍රම ඉරු තැබියිට්ම කොටුත්තු. තමිශ්‍රී මොයිත තිශ්‍රීමා වෙන අභ්‍යන්තාර් තැබිත්තිරුනානුම නියමිතතුත්තන්තු. තමිශ්‍රීක්‍රු ඉරු පෙරුම බරිණා යාන්තතුන්නතු කළවී අභ්‍යන්තා. විසාල ප්‍රතියුම, තිශ්‍රීත්තමුම බාය්න්ත නමතු කළවී අභ්‍යන්තානුම තිරිමෙ ඉප්පුයාර්වත්තතු.

මින්තාල, තමිශ්‍රීක්‍රු ඉරු තැබිතිප්පු; තමිශ්‍රී පෙශම පක්කන්ක්‍රු ඉරු තැබිප්පු; පිර් මොයික්වීන් මත්තියිලේ තමිශ්‍රීක්‍රු ඉරු සමාසණම විශ්‍රාත්තිරුක් තිරතු.

රුකාතිපත්තියමෙන්නුම පෙරුන්කායම වෙතත තමිශ්‍රී ඉංගාත්තායම පාණියිලේ පෙරුන්කායම මුර්ඹුක ගුඩ්ප්‍රේට් පිළුප්‍රේ රුකාතිපත්තිය මණයම ඇරුන්තු කොස්ටුටේ ටිරුක් තිරතු. මින්ත මණයුම මාර්ඩ්‍යවෙශ්‍යනුම. නාට්ඩ්ලේ ඉරු ක්‍රිජ්පොඳු සිංකරානුම තමිශ්‍රී රුකාතිපත්තිය නිර්ක් ක්‍රිජ්පොඳු පොටාම්ල පොරුන්ක්වී තොක්කුතරාක් නාම බුද්ධි තේයෙනුම්.

තමිශ්‍රීප පිර්පුරිමෙයාක්ප පෙතර තමිශ්‍රීම තමිශ්‍රීලේ නිශ්‍රීක්වෙනුම; තමිශ්‍රීලේ සින්තකී තේයෙනුම; තමිශ්‍රීලේ කර්පනී පස්සන වෙනුනුම; තමක්කුන්ලේ තමිශ්‍රීලේ පෙශවෙනුම; එප්පාත්ස් තේයෙනුම; තමිශ්‍රී ඉංගාත්තානුම තමිශ්‍රී මාත්‍රාක් තොකාතිපත්තිය මණත්තෙ අරුවෙ ඉඟික්කමුදියුම. මින්තරුක්කාක්තානුම තමිශ්‍රී මොයිත තිශ්‍රී මිශ්‍රී නිර්ක් තිරතු. මින්ත මිශ්‍රී නිර්ක් තොකාතිපත්තිය මණයුම මාර්ඩ්‍යවෙශ්‍යනුම. නාට්ඩ්ලේ ඉරු ක්‍රිජ්පොඳු සිංකරානුම තමිශ්‍රී රුකාතිපත්තිය නිර්ක් තිරතු. මින්ත මිශ්‍රී නිර්ක් තොකාතිපත්තිය මණයුම පොතු තමිශ්‍රීපෙශම මින්ත ක්‍රියාණාස සත්තියිලේ තාව් කුට්ට මරන්තතුපොස් මින්තක්වී මරන්තුවිටාම්ල යිකවුම කර්මයාය මිරුත්තල වෙනුනුම. තමිශ්‍රී තමිශ්‍රීගැනු ඇංකිලත්තිර් පෙශවතු එව්වෙනු අවමාණම!

அகில இலங்கையிலும் ஸள்ள தமிழ்ப் பேசும் மக்கள் பலர் ஒரிடத்திலே ஒன்றுக்கு வது தமிழ் மொழித் தின் விழாவின் முறை பெறுபோகுகிறது. பின்னொளின் அறிவும் ஆற்றலும் வெளிப்படுத்தற்குச் சந்தர்ப்பம் அளிக்கின்ற இலங்கையிலே அகில இலங்கையிலும் ஸள்ள திறமை வாய்ந்த பின்னொள்ள பலர் ஒருவரை யொருவர் சந்தித்து அளவளாவும் வாய்ப்பினைப் பெறுவது அறிவு விருத்திக்கும் தேசிய ஒருமைப்பாட்டுக்கும் வழிசெய்வதாய் அமைகின்றது. இது இரண்டாவது பெரும்போகுகிறது.

இந்தப் பெறுபோகுவின் பயனாகப் பின்னொள்ள தமிழ்மைத் தாமே உருவாக்கிக் கொண்டு; பிரிவினையாகிய ஒடுங்கிய சமூகச் சவர்களைத் தகர்த்தெறிந்து: உயர்வுதாழ்வு என்கின்ற மேடு பள்ளங்களைச் சமன் செய்து கொண்டு; தேசியம் என்கின்ற சமஸ்தவிலே நின்று: சுதந்திர ஒளியால் புதுமை பெற்று; சமரசம் ஆகிய இனத்தென்றலைச் சுவாசிக்கும் இனிய நிலைக்குள் ஆகின்றார்கள்.

தமிழ்த்தின விழாக்களால் தமிழ்ப்பேசும் பின்னொளின் அவதான சக்தி கூர்ணம் யடைகின்றது: ஞாபகத் திறமை திடம்பெறுகின்றது. அட்சர புத்தி, உச்சரிப்பு, சிந்தனை சக்தி, சொல்வன்மை இசை நுட்பம் முதலியவற்றில் தேர்ச்சி பெறுதற்கு நல்லவாய்ப்புக் கிடைக்கிறது. தமிழக்கு இயல்பாக உரிய எழுத்துச் சிக்கனம், சொற்சிக்கனம், தெளிவு, இனிமை என்பவற்றின் மேலாக; “யாதும் ஷரே; யாவரும் கேளிர்” என்றும் விசாலமான எண்ணம் நம்பின்னொளின் உள்ளங்களில் ஏன்? நம் வளர்ந்தோரின் உள்ளங்களிலும் உதிக்கின்றன. இந்த எண்ணம் நமது வாழ்விலே செயற்படவேண்டும்.

சர்வதேச ரீதியில் நமது நோக்கம் சென்றால் மாத்திரம் போதாது. சர்வதேச மொழிகளின் மத்தியில் நம் தமிழ்னையை உரிய இடத்தில் வைத்தற்கு நமது விழாக்கள் உதவுவேண்டும். தமிழ்னைக்குச் சமயம், இலக்கியம், இசை, நடனம், சிற்பம், ஒவ்வொம் முதலிய கலை ஆகியவைகளைப் புதுமுறையில் ஒப்படிட்டு அணிந்து: பன் மொழிகளாகிய மணிகள் பதித்த வீர்த்தாணப் போன்றுடியினைச் சூட்டி: சர்வதேசக் கலையரங்கிலே அண்ணையக் கொலு வீற்றிருக்கச் செய்வோம். இந்த அற்புதக் காட்சியினை நாம் கண்டு களிக்க வேண்டும் இன்று வேண்டியது இதுதான்.

ஒரு மொழியைச் சுவைத்தற்கு இன்னொரு மொழியின் தொடர்பு அதிகம் உதவி செய்யும். இது புதியதன்று. நம் முன்னோர் கண்ட முடிபு. தமது நாட்டின் தேசிய மொழி களை அறியாத ஒருவர் பூரண பிரச்சயாய் இருக்க முடியாது. நாட்டு மக்கள் ஒருவரை ஒருவர் அணுகவும், வாய்ப்பிட்டுப் பேசவும். கருத்துக்களைப் பரிமாறவும், அனுதாபம் பெறவும், பிரச்சினைகளைத் தீர்க்கவும் சிறந்த வழி இந்நாட்டு மொழிகளை எல்லாரும் பயில்வதேயாகும். இலங்கையை ஒரு கண்ணால் மாத்திரம் பாராமல் இரு கண்ணால் பார்ப்போம்.

மனிதன் மனிதன் உள்ளத்தால் அனுகுவதே மொழியின் பயனாகும். இதற்கு மாருக மனிதனும் சமூகமும் மொழி காரணமாகப் பிரிந்து தூரம் போவதாயின் மொழியால் மனிதனும் உருப்படான், சமூகமும் உருப்படாது, நாடும் நலம்பெறுது. இரு மொழி கற்று ஒருவரை ஒருவர் அனுகுவோம்.

நமது மொழிச் செல்வம் நகரங்களிலும், பட்டினங்களிலும் பார்க்க நாட்டிலுள்ள இருபத்திரண்டாயிரம் கிராமங்களிலேதான் பொதிந்து கிடக்கிறது. நமது பின்னொள்ளங்களே மொழிச் செல்வத்தின் நிதிப் பேழைகள். இத்தகைய விழாக்களின் வாயிலாக எல்லாப் பின்னொள்ளுக்கும் சம சந்தர்ப்பம் கொடுத்து. தேசிய ஒருமைப் பாட்டின் மூலம் இரு மொழியும் வளம்பெற உழைப்போம். மூம்மொழியும் வளம்பெற உழைப்போம். வாழ்க தமிழ்மொழித் தினவிழா, வாழ்க தமிழ் மொழி. வாழ்க தமிழ் பேசும் இனம்.

கனம் தமிழ்க்காக்கினிட்டார்!

ஏ. இக்பால்

சொல்லு மழகு சுவை தனி இலக்கியம்
சேர்ந்த மொழிக ளெல்லாம்
பல்கி வளர்ந்து பார் புகழெய்தலீப்
படித்துப் பெருமை கொள்ளு
எல்லோர் மனதிலும் ஏற்றுதல் நன்மையாம்
இன்று தமிழ்த் தினமாய்
கல்வி வளர்க்கும் கற்றவர் கற்பவர்
கலை விழாக் காணுகிறோர்.



“கிளியான், ராசா, தம்பி. கா” வெனக்
கிழக்கவர் இரக்கமுடன்
அழியா அன்பை அன்னைத் தமிழினில்
அளந்துடன் காட்டிடுவார்
தெளிவாம் பேச்சில் நாட்டார் பாடல்கள்
தீவெங்கும் காட்டியவர்
குலவு மிடத்தினில் கூடுவதென்பதால்
குறைவு தமிழ்க் கில்லையே!



இன்று இலங்கைத் தமிழ்க் கலை விருத்திகள்
ஏற்றும் பொது இடமாய்
நன்று கல்முனை நலமுடன் பெற்றதே
நியாயமே என்றிடலாம்
தொன்று தொட்ட தமிழ்க்கலீப் பரம்பரை
தோன்றிய நல்லிடமாய்
கண்டு தெரிந்தவர் காட்டிய நல்வழி
கனம் தமிழ்க் காக்கி விட்டார்;

- * கூறைச் சேலைகள்
- * உயர்ந்தரக சேட்டுக்கள்
- * சிறந்தரக உள்நாட்டு உற்பத்தித் துணிவகைகள்
- * தயாரிக்கப்பட்ட சிறுவர்களுக்கான உடை வகைகள்

மலிவான விலையில் சில்லறையாகவும் மொத்தமாகவும்
கிடைக்குமிடம்

மஜீத்யா டெஞ்சிஸ்டெல்ஸ்

மெயின் வீதி — சாய்ந்தமருது,
கல்முனை.

MAJEDDIAH TEAHOUSE

MAIN STREET, SAINTHAMARUTHU,
KALMUNAI.

உங்கள் வீட்டிற்குத் தேவையான ஒடுகள் வேண்டுமா?

உங்களுக்குச் சிரமமில்லாது
உங்கள் வீட்டிற்கே கொண்டு வந்து தரப்படும்.

இறக்கமம் ஒட்டுத் தொழிற்சாலையிற் தயாரிக்கப்படும்
(இலங்கை மட்பாண்டக் கூட்டுத்தாபணம்)

கூஞர் ஒடுக்கீரை

மொத்தமாக மாத்திரமல்ல சில்லறையாகவும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

தொடர்பு கொள்ளுங்கள்:

ஏக விநியோகஸ்தரான்:

அடுசாலி ரேடர்ஸ்

பிரதான வீதி,

—

அக்கரைப்பற்று.

தொலைபேசி: 533.

கீழ்க்கு வொரிக்கீன் றது

திரு. கே. ஏ. பாக்கியன்

(பொத்துவில் வட்டாரக் கல்வியதிகாரி)

அகிலத்தின் அச்சாளி போல் விளங்கும் ஆங்கிலத்தின் இடத்தை ஆயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்னால் வகித்தது தமிழ். பழையையான மொழிகளிலெல்லாம் பழைய தாய், புதுமைக்குப் புதுமையாய்; இன்மையும், அழகும், வளமையும் மிக்கதாய்; நுண்மையும், மென்மையும், தன்மையும் கொண்டு விளங்குவது நம் தாய்மொழியாம் தமிழ் மொழி. ஒரு மொழியின் சிறப்பை அம்மொழியின், சொல்வளத்தாலும் பொருள்வளத் தாலும் குன்றுத் சிறப்பின் நன்றாய் இலக்கியங்களாலுமே அளக்கலாம். அவ்வகையில் நம்மொழியோ ஈடுமெடுப்புமல்லாத தனித்தன்மை வாய்ந்தது என்பதை யாவரும் நிவர். இத்தகைய தமிழ் மொழியைப் பேசுகின்ற மக்களின் ஆட்சி எல்லைகள் குறுகி, தற்போது இலங்கையிலும், இந்தியாவிலும் இன்னும் சில நாடுகளிலும் உள்ள சிறுபான்மை மக்களால் பேசப்பட்டு வருகின்ற மொழியாகி விட்டது. இந்திலையில் தமிழின் ஆக்கத்திற்கும், தமிழைப் போதனுமொழியாகக் கொண்டுள்ள மாணவர்களின் ஊக்கத்திற்கும், புத்துயிர் அளிக்கும் வகையில் கல்வி அமைச்ச தமிழ்த்தினா விழாவை அசில இலங்கை ரீதியில் வளர்க்க முன்வந்துள்ளமை, எமது கல்வி அமைச்சக்கும் அமைச்சருக்கும் தமிழ் மேலுள்ள பற்றினை எடுத்துக் காட்டுவது என்றால் அது யிகைபடக் கூறுவதல்ல.

இவ்விழாவின் நோக்கமானது தமிழைப் போதனுமொழியாகக் கொண்டுள்ள மாணவர்களின் மொழியறிவை மேம்படுத்துவது மட்டுமன்றி. அரசாங்கம் தாய்மொழியில் அறிவியல் கல்வியைப் படிப்படியாகப் புதுத்த தொடக்கி இருக்கும் இந்திலையில், அவ்வறிவியிலும், அதன் மூலம் ஏற்படும் ஆராய்ச்சியிலும் நல்லதொரு ஆர்வத்தைத் தூண்டுவதாகவும் அமைய வேண்டும் என்பது எமது வேணவா.

நாம் இங்கனம் விழைவது ஏனெனில் பெரும்பாலான பெற்றார், மாணவரிடையே 'அறிவியல், தொழில்நுட்பம் போன்ற உயர்கல்வியை தாய்மொழியில் போதிப்பதால் நாம் பின்னடைய நேரிடும்' என்று அஞ்சகின்ற ஒரு நிலை இன்று உருவெடுத்து வருவதனாலேயாம். ஆனால், இதற்கு மாருக நாம் கூறுவது என்னவெனில், அறிவியலைப் பொதுமக்களிடையே எடுத்துச் சென்றுள்ள வளர்க்கி ஏற்படாது என்பதும், நடைமுறையில் அறிவியலைப் பிரயோகித்து வளர்க்கக்கூடியவர்கள் சாதாரண பொதுமக்களே என்பதும், அவர்களின் மொழியில் அறிவியலைப் போதித்தால்தான் அவர்கள் அறிவியலை உரிய முறையில் பிரயோகிக்க முடியும்; நாடு முன்னேற முடியும். அப்போதுதான் அறிவியலால் ஒற்படக்கூடிய பூரண பலனையும் நாம் அனுபவிக்க முடியும் என்பதும் ஆகும். உதாரணமாக தோட்டத்தில் உரமிட்டுப் பயிர் வளர்க்கும் விவசாயியும், தொழிற்சாலையில் யந்திரங்கள், பொறிகளோடு நாளாந்தம் ஊடாடிப் பழகும் தொழிலாளிகளும் சாதாரண நாட்டு மக்களே. இவர்கள் நடைமுறையில் அறிவியலை அன்றாடம் பயன்படுத்த வேண்டியவர்கள். இதற்கு அவர்களிடையே அறிவியலறிவு நன்கு பரவ வேண்டும். அதைப் பரப்புவதற்கு அவர்களின் சொந்த மொழியைவிட வேறு எந்த மொழிக்குத் தகுதி உண்டு?

தனிப்பட்ட ஒருசிலருள் ஆடங்கிக் கிடக்கும்வரை ஒருபோதும் அறிவியல் விருத்தி யடையாது. சரித்திர அடிப்படையில் பார்த்தாலும் பல பொறிகளையும், நுட்ப அணம் புக்களையும் சாதாரண தொழிலாளர்களே கண்டுபிடித்துள்ளார்கள். தாய் மொழியில் பயிலும் போது மொழித்தடை ஏற்படாது. கிரகிக்கும் தன்மையும் அதிகமாக இருக்கும். குயசிற்தனை விருத்திக்கும் போதிய சந்தர்ப்பம் ஏற்படும். அதனால் அறிவியலும் மக்களிடையே சுவறும். அப்பேர்ப்பட்ட வளர்ச்சியுடையானால் புத்தம் புதிய ஆராய்ச்சிகளும் தோன்ற வழி பிறக்கும். இதற்கு அத்தாட்சியாக “இதுகாறும் நிகழ்த்தப்பட்ட பொதுத் தேர்வுகளில் அறிவியல் பாடங்களுக்கு தாய்மொழி மூலம் எழுதப்பட்ட விடைத்தாள்களில் மாணவர்களின் கூடிய அறிவுத் தெளிவும், சிறந்த கருத்து விளக்கமும் நன்கு தொனித்துள்ளன; அவர்கள் விடயங்களை நன்கு கிரகித்து எழுதுகிறார்கள் என்பதும்; வெறுமனே மன்னஞ்சு செய்து எழுதுவில்லையென்பதும் நன்கு புலப்பட்டுள்ளது” என்று இந்நாட்டின் சிறந்த அறிவியல் அறிஞர்களில் ஒருவராகத் திகழும் இலங்கைப் பல்கலைக் கழகப் பெள்கித்த தறைத் தலைவராயிருந்த பேராசிரியர் ஆ. வி. மயில்வாகனனுர் அவர்கள் கூறுகிறார்.

எது எப்படி இருப்பினும் தமிழ்மொழி மூலமான கல்வியையும், அதன் மேலான பற்றினையும், பாசத்தையும், அம்மொழிக் கல்வியில் ஆர்வத்தையும் ஏற்படுத்தும் நோக்கத்துடன் கல்வி அமைச்சு, இவ்விழாக்களை வருடாவருடம் நடாத்த முன்வந்துள்ளமை நமிழ் பேசும் மக்களால் மட்டுமன்றி, இந்நாட்டு மக்கள் யாவரினும் பாராட்டப்பட வேண்டியதொன்றுகும்.

இச்சமயத்தில் பெருமையுடன் பேசிக்கொள்வதற்கு இன்னென்று விடயமும் இங்கு முன்றிற்கிறது. இதற்கு முன்னர் அடுத்து நடந்த இரண்டு தமிழ்த்தின விழாக்களும் முறையே மட்டக்களப்பிழும், திருக்கோணமலையிலும் நடைபெற்றதைக்கொண்டு.

“தினம் தினம் குரியன் உதித்தாலும் கல்வியிலும், பொருளாதாரரத்திலும் இருங்கு கிடந்த கிழக்கிற்கோர் வெளிப்பேற்பட்டு விட்டதோ என என்னை வண்ணம் இம்முறையிலும் கல்முனையில் இவ்விழா நடாத்தப்படுவது நமக்கோர் மகிழ்ச்சி தரும் செய்தியாகும். ஆம்! கிழக்கு விழித்துவிட்டது. யாவுடையும் முன்னர் கண் விழித்த கிழக்கு, தற்போது கல்வியிலும் விழித்துவிட்டது. விழிப்புப் போதாதுதான்” என்றாலும் முன்னர் போன்ற உறக்க நிலையில்லை. இது காலமும் ஒரு சிலரின் ஏகபோக உரிமையாக இருந்த கல்வி என்னும் சாம்ராச்சியக் கோட்டையைத் தகரித்தெற்றிந்து தம்வயமாக்கத் தலைப்பட்டு விட்டார்கள் எம் மாணவுமனிகள். அதற்கு மக்களாறின் கல்வி அமைச்சால் நடாத்தப்படுகின்ற இத் தமிழ்த்தின விழாக்களும் புதிய கல்வித் திட்டமும் பக்கபவலமாக நிற்கும் என்பதில் ஜயமில்லை. கிழக்கன் கல்விமுனையாம் கல்முனையில் ஒவித்துக்கொண்டிருக்கின்ற தமிழின் சங்கநாதத்தைக் கேட்க, அந்வொளியைப் பர்க்க, ஆக்கச் செயல்களை ஊக்குவிக்க, ஈழத்தின் நாலாபக்கங்களில்குந்தும் வந்து குவிந்துள்ள ஆசிரிய, மாணவுகுழாத்தினைக் கண்ணறும்போது மனம் இறும்புதெய்துகின்றது. அத்துடன் எமது மதிப்பிற்குரிய மாண்புமிகு கல்வி அமைச்சர் கலாநிதி ‘அல்ஹாஜ் பதியுத்தின் மஹ்முத்’ அவர்கள் இவ்விழாவின் பிரதம அதிதியாகக் கலந்து சொல்வதை என்னும்போது, கிழக்கின் ஒளிமியமான எதிர்காலம் மிகத் தாரத்திலில்லை. அதுமிக அருளிலேயே அமைந்துள்ளதாக என்னாத் தோன்றுகிறது.

“ஞெடநிழல் இருந்து குஞ்சரம் ஊர்ந்தவர்கள் அல்ல நாங்கள், என்றாலும் இப்போது கோபுரத்தை அடைய முயற்சிக்கிறோம். அதனை மிக விழரவில் எட்டிப் பிழிப்போம்”

“உள்ளத்தில் உண்மையொளி உண்டாயின்
வாக்கினிலே ஒளியுண்டாகும்
பள்ளத்தில் வீழ்ந்திருக்கும் குருட்டெல்லாம்
விழி பெற்றுப் பதவி கொள்வார்”

என்ற புலவன் பாரதியின் வாக்கிறினங்க எங்களின், எங்கள் மாணவர்களின் உள்ளங்களிலெல்லாம் உண்மையொளி நிலைபெற்றுவிட்டது. இனி அதை அணைத் துவிடாது காப்போம்! அதற்கு இத்தகைய பெருவிழாக்கள் துணைபுரியட்டும்.

‘வாழ்க தமிழ்’

நாடும் நாழும்

— பாண்டி யூரன் —

பாலையிற் கர்க்கரைப் பொங்க விருந்திடற்
பக்குவ மாயகப்பை யெடுத்து
ஏனங் களிற்படைத் தேயளிக்கும் விருந்
தென்பத ணமறுப் பாருளரோ...?
சின்துக் காயினுஞ் சென்று பயில்வது
செப்பமென் நேநபி (ஸ்ல) புகன் ரூர்!
ஞானக் கலிக்குயில் வள்ளுவன் கல்வியை
நல்லேகற் றுய்ந்துஅ ஈழவென் ரூர்!

ஈழ மணித்திரு நாடு வளம்பெற
எங்க விளைஞர்து ணிந்துவிட் டார்!
வாழுவழியிலை யென்று தொழில் பெறும்
வாய்ப்புக் கலைந்திடு வாருள ரோ...?
ஏழம் எழியவர், ஏப்பம் விடுபவர்
என்ற நிலைநமக் குள்ளொழு மோ...?
தொழுமை யோடு தொழில் புரிவோம் கல்வித்
தோட்டத்து லாடி மகிழ்ந்திடு வோம்.

வேறு

வங்கமெனும் கப்பல்வழி மலிந்த நாடு
வங்காள குடாவுக்குள் வழங்கு நாடு!
சிங்களவர் செந்தமிழர் முஸ்லிம்க்கள்
சேர்ந்தஉயர் வாலன்பு செழித்த நாடு!
துங்கமணி. நெல், முத்து, பாக்குச், சங்கு
தூயகறு வாயேலம் மிளகு யாண
இங்கிருந்து ஏற்றியதா விலங்கு நாடு;
இன்பழுற வுயிர்தந்து ஏற்று வோமே!

கட்டிட வேலைகள் ஆரம்பிப்போரே !

x செங்கற் கள், x அடித்தள முண்டுக் கற்கள், x கொங்கிறீட் சிறுகற்கள்,
உங்கள் தேவைக்கு வேண்டுமா?

சித்தி செங்கல் உற்பத்தி ஸ்தாபனத்தை நாடுங்கள்.

சித்தி பிறிக்ள்:-

அம்பாஸரயில் விஞ்ஞானித்தியில் உற்பத்தி செய்யப்பட்டது.
உறுதியான ஒழுங்கான அமைப்புக்கொண்டது.
அரசாங்க கட்டிடப் பொருள் கட்டுத்தாபன அங்கிகாரம் பெற்றது.
புனித வழிபாட்டுத் தலங்கள், பாடசாலைக் கட்டிடங்களுக்கு அதிகம் உபயோகிப்பது,
நவநாகரீக கட்டிடங்களுக்கு விரும்பி வாங்குவது.
அம்பாஸர, மட்டக்களப்பு மாவட்டங்களில் மகிழ்ச்சி பெற்றது.
பயன்நாடிப் புத்தியுள்ளோர் பயன்படுத்துவது

சித்தி பிறிக்ள்! சித்தி பிறிக்ள்!! சித்தி பிறிக்ள்!!!

SITHY BRICK INDUSTRIES

Z. A. HAMEED, Manufacturer Distributor & Contractor.

Factory: AMPARAI.

Office:- Main Street, Sainthamaruthu,
KALMUNAI.

மலிவுக்கும் மன்னிறவுக்கும்
தெரிவுக்கும் தேடிய பொருளுக்கும்
நாடுங்கள்

சொய்ஸ்

மாணவர்களே!

மனமக்களே!

- x பாடசாலை புத்தகங்களா?
- x பலரக பாதனிகளா?
- x பாங்கான பரிசுப்பொருட்களா?

எம்மையே கேளுங்கள்

சொய்ஸ் பலஸ்

67, மெயின் வீதி,
கல்முனை.

பசியைப் போக்கி ருகியையூட்டும்
பற்றிச்கு சிறந்த இடம்,

“நியு சென்றல் ஹோட்டல்”

சோம்பலை போக்கி சுறுசுறுப்பை
ழூட்டும்,
சுவையான கோப்பிக்கு சிறந்த இடம்

“நியு சென்றல் ஹோட்டல்”

உண்மையை உணர

இன்றே விஜயம் செய்யுங்கள்.

நியு சென்றல் ஹோட்டல்

மெயின் வீதி,
நிந்தலூர்.

மெட்களப்புப் பிரதேச மண்வளச் சொற்கள்

எஸ். எச். எல். அலியர் B. Sc., Dip-in-Ed.

(வட்டாரக் கல்வித்திகாரி - சம்மாநத்துவர)

இரு மொழி ஒரு தலைமுறையோடு மட்டும் வாழ்ந்து விடுவதல்ல. பல தலைமுறைகளில் பல்கி மினிரும் தன்மை யுடைத்து. எந்த ஒரு மொழிக்கு இலக்கண வளங்களும் இலக்கியச் செலவங்களும் குறைவின்றி இருக்கின்றனவோ அந்த மொழி இறவாது வாழும் புகழுடையது. “இப்புகழுக்கு இலக்காக எமது இன்பத் தமிழும் திகழ்ச்சின்றது” என்பது மொழி ஆய்வாளர்களின் தெள்ளிய முடிபு.

பழங்காலத்தில் தமிழ்மொழி “வடவேங்கடம் முதல் தென்குமரி” வரை பரவி இருந்ததாக சிலப்பதிகாரம் பகர்கின்றது. பழங் தமிழகத்தின் தென்பகுதியாக அமைந்திருந்தது ஸழம். பழந்தமிழ்ப் பண்பின் கவடு, கிழக்கிலங்கையிற் தென்பகுதியில் மணந்து கொண்டிருப்பது இப்பகுதித் தமிழ்ப்பேசும் மக்களின் பேச்சிலிருந்து விளங்கும். இது மட்டக்களப்புப் பகுதிக்குரிய ஒரு தனிச் சிறப்பாகவுள்ளது.

புவியியல், மாற்றங்களினால் ஒரு பிரதேச மக்களின் வாழ்க்கை முறையில் பல தாக்கங்கள் ஏற்படுவது இயல்பு. காவஞ் செல்லச் செல்ல இதனால் ஒரு பிரதேசத்தின் கலை கலாச்சாரம் விரிவடைகின்றதோடு தனித்துவமும் பெறுகின்றது. உதாரணத்திற்கு இப்பகுதிக்கே தனிச் சிறப்பாக விளங்கும் கொம்பு விளையாட்டு, குரவை போன்றவற் றைக் கறலாம். இவைகள் எவ்வித மாற்றமடைந்தாலும் அம்மாற்றம் பழந்தமிழ்ப் பண்பாட்டோடு தொடர்பு அற்றதாகவில்லை. உதாரணத்திற்கு இங்குள்ள மணவளச் சொற்களைக் காணலாம், பார்ப்பதற்கும். கேட்பதற்கும் “கொச்சைத்” தமிழாகத் தோன்றினாலும் ஆராயுமிடத்து தூய தமிழ்ச் சொல்லாகவும், சிறந்த கருத்துடையதாகவும் காணப்படுகின்றன. இப் பிரதேச மண் வளச் சொற்கள் இடத்திற்கும் பொருளுக்கும் ஏற்ற தன்மையில் மொழியப் படுவதாயுள்ளன இவையுணர்த்தும் பொருள்மயக்கத்தையோ அன்றி தயக்கத்தையோ கொடுப்பதன்று.

தமிழில் பாண்டித்தியமண்டையாதசிரா மியமக்கள் பேச்சில் காணப்படுவது, “அன்ன இருக்கிற மாம்பழுத்தை எனக்குத் தா” “இன்ன இருக்கிற வாழைப்பழுத்தை நீ எடு” என்று ஒருவர் சொல்லும் போது மற்றவர் எனக்கு “எலா” என்று பதிலளிப்பார். இங்கே “அன்ன” என்பது அதோ அந்த இடத்தில் என்றும், “இன்ன” என்பது இதோ இந்த இடத்தில் என்பதையும் “எலா” என்பது இயலாது என்றும் இதற்கு எதிர்ப் பதமாகிய “எலும்” - இயலும் என்பதையும் விளக்குகின்றன. இச் சொற்களைத்தும் தூய தமிழ்ச் சொற்களின் திரிபே,

சிறுவர்கள் விளையாடும் போதும் சம்பாவித்துக் கொண்டிருக்கும் போதும் பாலிக்கும் சில சொற்களை நோக்கும் போது இது புலப்படுகிறது. “என்ன கொஞ்சம் மிட்டாயை வைத்துக் கொண்டு எத்தல் காட்டுகிறோய்” என்று கூறும்போது புகழுடிக்கின்றோய் அல்லது பெரிதாய்ப் பேசுகின்றோய் என்பதைக் குறிக்கும். இங்கு ‘எத்தம்’ ஏற்றத்தின்

திரிபு. புகழ் என்பது தூயதமிழ். மேலும் வீளியாட்டின் போது சிறு கோபம் ஏற்பட்டால் அவர்கள் உடனே சத்தம் சொல்லி ஒருவரோடொருவர் பேசுவதை நிறுத்தி விடுவர் “அற்றுப் போய்விட்டோம்” தொடர்பு, பேச்சு ஆகியவை அற்றுப்போதலைக் குறிக்கும்.

இன்னும், “எனக்கிட்ட நொட்டாமப்போ” “ஆளர் ஒசிப்பாரு” “அசிலைப் பாரு” “வளப்பினி” என்ற சொற்களும் சரளமாக இருவரிடையே வாக்குவாதம் ஏற்படும் போது பாலிக்கப்படுவதை. இவற்றின் பொருள்கள் என்னேடு சரசம் செய்யாமற் போ. “ஒருவரின் அழகைப்பாரு” “அவரின் பரம்பரையைப் பார்” (ஒருவரின் - பிறப்பு - மூலம் - பரம்பரை). வளர்ப்பில் குறையுள்ளவன் - நன்றாக வளர்க்கப்படாதவன் என்பன வாகும். இங்கு நொட்டுதல் - சரசம், ஓசில் - ஓயில், அசில் - அசல் வளப்பினி - வளர்ப்பு + பினி என்னும் செந்தமிழ்ச் சொற்களைக் கவனிக்கவும். மேலும் “கொம்பு தல்” என்பது ஒருவருக்கு ஏசுதல் அல்லது வாய்ச் சங்கடயிலீடுபடுதலாகும். கொம்பு தல் எனும் தூய தமிழ்ச் சொல்லின் கருத்து மூர்க்கண் கொள்ளல் என்பது; கடையில் ஒரு பொருள் வாங்கும் போது கொடுக்கும் பணத்தில் குறைவு கூண்டால் உடனே “எங்கே சொச்சம்” என்று கடைக்காரர் கேட்டிடுவார். இங்கு குறை என்ற தூய தமிழ்ச் சொல்லின் கருத்தை சொச்சம் உணர்த்துகின்றது.

“அத்து மிலாய்” என்று இப்பகுதியில் பாலிக்கப்படும் சொல்லில் ஒரு மண் பாத்திரத்தைக் குறிப்பார். “அந்த அத்துமிலாய்க்குள் சோத்தை வைச்சி பிச்சைக் காற னுக்குச் கொடு” இது சாதாரணப் பேச்சு. பொதுவாக பிச்சைக்காரர்களுக்கும், மிகவும் வறியல்களுக்கும் உணவு உண்பதற்குப் பாலிக்கப்படும் பாத்திரமொன்று: ‘அத்தி’ - பாசகன் என்ற தூய தமிழ்ச் சொல்லையொட்டி இச் சொல் உருவாகி இருக்கலாம்.

“தம்பி இந்தச் சட்டையெலிருக்கும் பீத்தலை ‘ஒனுப்பம்’ ‘பொத்தித்’ தாவன்” இந்த வேண்டுதலில் காணப்படும் மூன்று சொற்களும் திரிபுற்ற தூய தமிழ்ச் சொற் கள்: பீத்தல் - கிழியல் என்ற பொருளைக் கொண்டுள்ளது. பீத்தல் என்றது திரிப்பைத்து வந்துள்ளது. அதுபோல் ஒட்டப்பம் என்ற சொல் ஒனுப்பமாகவும் பொருத்துதல் என்றது பொத்துதலாவும் மருவியுள்ளது.

திரும்பிவா, சுற்றிக்கொண்டுவா என்பதற்கு “இப்பகுதியில் ‘கிறுவிவா’, (வள்டியை) ‘கிறுக்கிட்டுவா’ என்றும் வழக்கிலுண்டு. கிறுக்கு: கிறுகிறுப்பு, என்னும் நல்ல தமிழ்ச் சொற்களின் அடிப்படையிலுண்டானதே இச்சொல்.

மேற் கூறிய சொற்களைத்தும் இப்பகுதியில் வழக்கிலிருக்கும், தூய தமிழ்ச் சொற்களின் திரிபுகளே. இவற்றை விட பிற மொழிக் கலப்பாலும் அநேக சொற்கள் பேச்சு வழக்கிலுள். கூறப்பட்டுள்ள சொற்களின் அசலை ஆராயும்போது இங்கு வழக்கி ஹள்ளவை தமிழ்ச் சொற்களால்லாதவையா? என்ற ஹள்ளிக்கு இடமில்லை என்று ஆணியலாம். இங்கு ஒருசில சொற்களே எடுத்தாளப்பட்டுள்ளன. பூரணமான ஒரு ஆராய்ச்சி மேற்கொண்டு மேலும் இங்குள்ள சொல் வளங்களை விளக்கி இப்பகுதி மணவளச் சொற் களுக்கு உயிரும், பொருளும் சொடுப்பது மொழி வளர்ச்சிக்கு இன்றியமையாத தொன்று. அஃது மொழி ஆராய்ச்சி யாளர்களின் கடமையாகும். இம் முயற்சியின் ஆரம்பம் இப்பிரதேச மக்களுக்கு ஊக்கலாயமைந்து மற்றேருக்கும் வழி காட்டியாக அமைய மென்றெண்ணுகிறேன்.

தேங்கி நின்ற ஏக்கம்

— அ. ஸ. அப்துஸ் ஸமது —

விவிதயும் செய்யனும் வாழ்வோடு இயைந்த உணர்வுகளின் வடிவம் இவை கதை வடிவமாகவும் தனிப் பா வடிவமாகவும் அமையும். இவ்வடிவங்களைப் பொறுத்து மட்டும் இவை சிறப்புறுவனவுவல்ல. ஒரு சமுதாயத்தின் நாகரிகம் ஒழுக்க மரபுகள் என்ப வற்றை உரிப்பொருளாகக் கொண்டு, ஒன்பாள் உணர்வு இயல்பினைப் பெற்று சமுதாயத்தின் காலதராக இது விளங்க வேண்டும்.

கிராமியக் கவிதைகள் கதை வடிவமோ, காவிய நோக்கோ இல்லாதவை. தனி வாழ்வில் இடம் பெற்ற சம்பவங்கள் பெயர் கட்டாது நின்று சமுதாயத்தைச் சித்திரிப் பணவாக வாழ்வை ஊடுருவிச் செல்வன். காதல், வீரம், சோகம், தாபம் முதலாம் உணர்வுகள் அக்ததறை, புறத்துறைப்பட்டு நிற்கும்போது இவை சங்கால இலக்கியப் பண்பு கொண்டு மினிர்வதை அவதானிக்கலாம். கிராமப்புற வாழ்வில் எஞ்சி நிற்கும் இயற்சையான வாழ்க்கை முறையின் அம்சங்கள் கருப்பொருளாய் நிற்பதும் இதன் காரணமாகும்.

கிராமியக் கவிதைகள் என்ன பொருளைப்பற்றி எழுந்தாலும், சோகம், தாபம் என்னும் உணர்வுகளைத் தழுவி நிற்பது இதன் தனி இயல்பாகும். இதன் இசையும் அதற்கேற்ற முறையிலேயே அமைந்துள்ளது. பொருள் வேறுபாட்டால் அங்கதம், மகிழ்வுச் சுலைகளை இது பிரதிபலிக்கும் போதும் அது உள்ளத்தை ஈர்த்து விடுவதற்கு மிகுதியான உணர்வுகளை எழுப்பிவிடும் இயல்புகள் காரணமாகும்.

மட்டக்களப்பு முள்ளிம்களிடம் வழக்கிலுள்ள கிராமியக் கவிதைகளில் இவ்வனர்வுகளை எழுப்பும் தன்மை அதிகமிருப்பதோடு லாவகமாக அமையும் சொற்கட்டும் காரணமாக அமைந்துள்ளன. 1935ம் ஆண்டு இப்பகுதியில் ஏற்பட்ட ‘கொலரா’ நோயின் போது, கடற்கரையில் ‘கேம்ப்’ கட்டி நோய்வாய்ப்பட்டவர்களையெல்லாம் அங்கு கொண்டு போய்ச் சிகிச்சை செய்தனர். பெரும் போடிமார்கள்கூட ஏனையவர்களோடு அக் கேம்பில் இருந்து சிகிச்சை பெற்றனர். ஒரு கிராமத்தையே கலக்கினிட்ட இச்சம்பவத்தை எல்லாருடனும் போடிமாரும் எப்படி இருக்கவேண்டியிருந்தது என்பதை ஒரு பெண் பாடுகிறான்.

காட்டில கம்பு வெட்டி
கடற்கரையில் கேம்பு கட்டி
போடிமார் எல்லாரையும்
போட்டடைச்சா ஞம் பொலிசி

சாதாரணமான ஒரு கவிதை. பாடியவர் வாயிலும் மோன எதுகைகளுடன் சீர் தளை அமைப்புடனுள் சொற்கட்டும் இயல்பாகவே அமைந்திருப்பதைக் காண்கிறோம். ‘போடிமார் எல்லாரையும் போட்டடைச்சானும் பொலிசி’ என்ற சுற்றாடி போடிமாரை

அழைத்து இருப்பாட்டுவதற்குப் பதில் ‘போட்டு அடைச்சானும்’ என்பது எவ்வளவு நையாண்டி செய்கிறது? பொலிஸ் சம்பந்தப்படுவதால் அது சிறைவாசமாகவும் போடி மார் ஊர் மனிதருக்குச் செய்த குற்றங்களே இதற்குக் காரணமென்றும் சூசமாகக் குறிப்பிடப்படுகின்றது.

பிரிவில் ஆசை அறிகரிக்கின்றது. இனைப்பில் இன்பம் தளிர்விடுகின்றது. இவ்விரல்கூடு நிலையிலும் கவிதை பிறக்கின்றது. “அவன் கைநழுவி விடப்பட்ட மாணிக்கம்; அவனை அவன் பெறமுடியாது. இதனை அவன் நன்கு உணர்கிறுன். பெறமுடியாது என்பதற்காக அவனை இழந்துவிட அவன் மனம் ஒருப்படலில்லை. அவன் முகத்தைப் பண்முறை பார்க்கிறேன். அவன் நெஞ்சில் ஊற்றெறுத்த உணர்வுக் குழிழ்கள் எக்குறை வர்ண ஜாலம் செய்கின்றன? இதோ பலமுறை படித்துப் பாருங்கள்.

பூசின செம்பே!
பழுதிப்படா ரெத்தினமே
ஆசை மனி விளக்கே – உங்களை
ஆருவச்சி ஆழுவாரோ?

பாடல் ஆணை நோக்கியதா? பெண்ணை நோக்கியதா? என்று தெளிவாக இல்லாத போன்றும் பாடலின் உவமைகளும், ஆள்தல் என்ற தொடரும் பெண்ணை நோக்கியது என்று காட்டுகிறது - உயர்வு நவிற்கி அணியில் தன் இழந்த காதலியை உவமைத் தொடர்களால் அலங்கரித்து இன்புறும் காதலன் உள்ளத்தை உருக்கி எழுந்த ஏக்க உணர்வால் ‘உங்களை ஆருவச்சி ஆழுவாரோ’ என்ற ஈற்றியில் எல்லை இருந்து தொடுவானமாய் உயரும் அவனது தாப உணர்ச்சியைக் காண்கிறோம். பூசின செம்பே ‘பழுதி ப்படா ரெத்தினமே’ ‘ஆசை மனி விளக்கே’ என்ற தொடர்கள் அவனது ஏக்கத்தை வளர்த்துச் செல்கின்றன; இதனைப் பார்க்கும்போது மடலேறி நிற்கும் வாலிபன் மீது ஏற்படுவதுபோல இவன்மீது நமக்கு ஒரு பரிவு ஏற்படுகிறது. இவன் கைதவறி அவன் யாருடையவோ ஆனுகையின் கீழ் போவதை அவனுல் கருத்தளவில் கூட ஏற்றுக் கொள்ள முடியாது.

மறுநாள் தொழில் நிமித்தம் காட்டுக்குச் செல்கிறேன் அவன். பெரும் மரங்களை ஏற்றி வந்து விற்பது இவன் தொழில். அது பெருங்காடு. வண்டுகளின் ‘சில்’ என்ற ஒரை காதை அடைக்கிறது. அது தவிர வேறு ஒன்றும் கேட்கவில்லை. காற்றும் சுழன் றடிக்கிறது. மரங்கள் ஒன்றேடொன்று மோதி பயங்கர அலறை எழுப்புகிறது. பயங்கரமும் தனிமையும் நிறைந்த இந்தச் சூழ்நிலையில் அவனுக்கு அவன் நினைவு வருகிறது. அவனது உணர்வுகள் உருகிக் கண்ணீராக பா வடிவம் பெறுகிறது. மறு நாள் ஊர் போனதும் அதனை அவன் தன் அன்புக்குரியவஞ்சுக்குப் பாவாகச் சமர்ப்பிக்கிறேன்.

வண்டமுத சோலையிலே
மரம் அழுத காட்டினிலே
நின்டமுதேன் கண்ணே!
உண்ட நினைவு வரும் நேரமெல்லாம்.

ஆம், கதிரறுக்கும் வேளையிலே கண்ணி நினைவு வந்து கையறுக்கும் ஆடவர்க்கு, ஒருத்தி நெஞ்சிலே நிறைந்து - நிலைத்துவிட்டால், அது நெஞ்சையே மாய்த்துவிடும் துயரல்லவா? இல்லாவிட்டால் பெரிய காட்டு மரங்களை வண்டியில் தூக்கி ஏறியும் இக்காளை இந்தப் பெண் நினைவால் நின்றழுவானு? அவன் மட்டுமா அழுதான்? வண்டமுதது! மரம் அழுது! அவன் உடல் வசம் இழந்து, நின்றழுதான்! அவன் நெஞ்ச உணர்வுகள்

நெஞ்சின் வெளியேயும் நிறைந்து நிற்கும் பாவனை ஓர் உயர் சலிருளிடத்துள்ள அழகாகும். 'கண்ணே' என்று அவன் விழிக்கும் சொல்லில் அவனது உளத்தாபம் எல்லாம் கண்ணி கட்டி முற்றி நிற்கின்றன.

வனவாசத்தின் பொருட்டு இராமன் காட்டுக்குச் செல்கிறான். இத்துயர்தரியாது அயோத்தி மக்கள் அழுது ஏலம்புகின்றனர். அவர்கள் மட்டுமா அழுகின்றனர்?

ஆவமழுத, அதன்

கன்றழுத, அன்றலர்ந்த

பூவு மழுத, புன்றழுத,

புள்ளமழுத கள்ளளாமுகும்

காவு மழுத கன்றழுத

காம் வயப் போர்

மாவு மழுத வல்

மன்ன வனை.

தற்குறிப்பேற்ற அணியைக் கையாண்டு எல்லாம் அழுதனங்களுக்கு கூறும் கம்பன் கணியழகிலே 'அழுத' என்ற சொல் தொடர்ந்து வருவதால் பிரிவின் துயர் நிலையை எடுத்துக் காட்டுகிறான். கம்பன் கணியில் வரும் ஆவும் கன்றும் தவிர மற்றவை எல்லாம் தற்செயலாகக்கூட அழுமாட்டா. அவை முற்றும் தற்குறிப்பேற்றம். ஆனால் காளையின் கணிதையிலே வண்டும் மரமும் இவனுக்காக அழுவிட்டாலும் இவனது சோக மனோபாவத் திற்கு அனுசரணையாக - பின்னணியாக நிற்கின்றன. அதனால் இவனது தேங்கி நிற்கும் ஏக்க உணர்வு நிலையைச் சுருதியமைத்துக் காட்டுகின்றன. இது பிற்கின் கிழமைவைப் பணியின் பாற்பட நிற்கிறது. "நின்டமுதேன் கண்ணே!" என்று கூறும் இயலாமை நிலை - வைத்ததுடிக்கு மறுஅடி பெயர்க்க இயலாதபடி நெஞ்சப்பாரம் அழுத்த அவன் குந்தி அழுவேஷ்டியவன். அவனது ஆண்மையை இழக்கலாமா? நின்றமுதிருக்கிறான். தேங்கி நின்ற ஏக்க உணர்வு அப்படி அவனை அழுத்தி இருக்கிறது.

"தாய் குழந்தைக்காக உயிர் விடுகிறான்,
போர்வீரன் நாட்டுக்காக மடிகிறான், தத்துவ ஞானி
தன் அறிவைப்பரப்பத் தன் உரையிரையும் கொடுக்கிறான், மூவர் செய்கையிலும் ஒரே பயன். நன்மை.

— பிளேட்டோ.

★ நவநாகரீக சாரிகள்
 ★ குட்புடவைகள்
 ★ சேட்வாகைகள்
 ★ பாடசாலை மாணவ
 மாணவியர்களின்
 பொருட்கள்

ஆசியவற்றுக்கு
 சிறந்த ஸ்தாபனம்

|||

ஸ்ரீமதி ரென்டா
 மட்டுத்தார்.

அகில இலங்கை

தமிழ்த்தீன விழா

சிறப்புடன் நடை பெற

எமது வாழ்த்துக்கள்

பெல்ளி ஹவுள்

மெயின் வீதி,
 சாய்ந்தமருது,
 கும்முகை.

உங்கள் குமெபத்தின் அன்றூட தேவை ஞக்கு
 எம்மை நாடுங்கள்.

— எம்மிடம் —

- ★ பால் உணவு வகைகளும்.
- ★ கறிச்சரக்கு வகைகளும்.
- ★ மின்சார உபகரணங்களும்

ஆடவருக்கும் ஆணங்குகளுக்கும் அழகட்டும்,
 அழகு சாதனப் பொருட்களும்
 நியாய விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

நின்தலூரில் சிறந்த ஒரே ஸ்தாபனம்

நிலரம் ஸ்டெர் ஸ்

(உரிமை: M. S. A. ஜப்பார்)

பிரதான வீதி,

மார்க்கட், நிந்தலூர்.

தமிழ் காத்து வளர்த்த நழுத்து மூஸ்லிம்கள்

வெசுபிஸ் எம். கே. செய்யிது அஹமது

இயல், இசை, நாடகம் ஆகிய முத்தமிழையும் வளர்த்த பெருமையில் ஈழத்து மூஸ்லிம்களுக்கு பெரும் பங்குண்டு. தித்திக்கும் முத்தமிழிலும் மூஸ்லிம்கள் பல காப்பி மங்கள் படைத்துள்ளனர்.

இசைத் துறையிலும் நாடகத் துறையிலும் மூஸ்லிம்களின் எடுபாடு இல்லை என்னுடைய கருத்து நிலவுகிறது. “இசையிலே ஆனந்தக்களிப்பைக் காணவாம்” என மொழிந்தார்கள் இமாம் கல்லாவி (ரஹ்ம) அவர்கள். அல்மஸ்ஹாதி, அல் இல்பஹானி, அல்வற்றாக், இப்பனுல் அறபி முதலியோர் இசைக்கலை பற்றி பல நூல்கள் எழுதியுள்ளனர். குஞ்ச முசுபி புலவர் தமது “சையித்ததுப் படைப்போரில்” 18 வாத்தியக் கருவிகளைக் குறிப்பிட்டு விண்வருமாறு பாடியுள்ளார்:-

“முரச, துந்துமி, திமிலை, பம்பைகள்,
முரடு, திண்டிமி, மத்தளப்,
குறை செய் பூரிகை, நாவுரிகாகம்,
கொம்பு, மோகர, வீலைகள்,
பெருவணப் பறை, சின்ன முந்துடி,
பேரி, கிள்ளரமும் தலில்
அரவம் மிஞ்சிய கடல் அமைந்திட
ஆர்த்தடந்தன சேகினயே.”

யாழ் இசையில் மின்னு நாறுத்தின் புலவருக்கு ஒப்பாரும் மிக்கானுமில்லை எனக்கூறலாம். “உமரு பாதுஷா நாடகம்”, “சீரு நாடகம்”, “சாந்த ருபி நாடகம்” ஆகிய காப்பியங்கள் மூஸ்லிம்கள் நாடகக் கலையிலும் வல்லவர்கள் என்பதற்கு எடுத்துக்காட்டார் இருக்கின்றன.

இசைக் கலை, நாடகக் கலை மட்டும் என்ன, கட்டிடக் கலை, ஓவியக் கலை, மருத்துவக் கலை, இரசாயனக் கலை, வரலாற்றுக் கலை, கணிதக் கலை, தத்துவக் கலை இவற்றிலும், புவியியல், வானியல், பொதிகம், உயிரியல் ஆகிய துறைகளிலும், காகிதத் தொழில், கண்ணுடித் தொழில், நெசவுத் தொழில் மற்றும் பல தொழில்களிலும் மூஸ்லிம்களே முன்னேடிகள் என வரலாற்று நால்கள் விளக்குகின்றன.

ஒரு காலத்திலே பள்ளிவாசல்களே இல்லாமயப் பல்கலைக் கழகங்களாகவும் நால்நிலையங்களாகவும், அனுதை விடுதிகளாகவும், மருத்துவ நிலையங்களாகவும், தொழிற்கூடங்களாகவும், நீதியன்றங்களாகவும், நாடானு மன்றங்களாகவும் இருந்தன. பள்ளி

வாசல்கள் என்று இங்கு குறிப்பிடப்படுவது பள்ளிவராசல்களைச் சூழ்ந்துள்ள இடமானத் தெயும் கட்டிக்காட்டுவதாகும். அந்தப் பொற்காலம் இனி மீண்டும் என்று வருமோ?

கலைகள் பல வளர்த்த முஸ்லிம்கள் தயிழ் மொழி வளர்ச்சிக்கும் அளப்பரிய தொண்டுகள் புரிந்துள்ளனர். அதில் ஈழத்து முஸ்லிம் புலவர்கள் எவ்வளக்கியிலும் சளைத் தவர்கள்ல. சென்ற கால இஸ்லாமியத் தமிழ்ப் புலவர்களில் இலங்கையில் வாழ்ந்த லிலர்களைப்பற்றிய ஒரு படிடியலை இதனடியில் தருகிறேன்:-

திருக்கோணமலை மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த ஷய்குமதார் புலவர் 1862-ல் பிறந்தவர். தமிழ்ச் சங்க செயற்குழு உறுப்பினர்களில் ஒருவராக இருந்தவர். அவரின் தம்பி சீனிமுகம்மது புலவரும் ஒரு பெரும் புலவரே. அதே மாவட்டத்திலுள்ள முதூரில் வாழ்ந்த மூஹிதீன் பிச்சைப் புலவர்தான் “நவரத்தீ புராணம்” இயற்றியவர். மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த காத்தான்குடியில் 18-ஆம் நூற்றுண்டில் வாழ்ந்த அஹமது நயினர் புலவர் “தீன் மாலை” என்ற காப்பியத்தைப் படைத்தார். அம் பாரை மாவட்டத்திலுள்ள மருதமுனையில் 19-வது நூற்றுண்டில் வாழ்ந்த சின்ன ஆலிம் புலவர் “ஞானசூர வென்றுன்” என்ற அரிய காப்பியத்தை இயற்றியவர். சம்மாநதுறையிலுள்ள இஸ்மாயில் லெப்பைப் புலவர், ஒலுவிலுள்ள ஷய்கு இப்ரூஹிம் மௌலானு 19-வது நூற்றுண்டில் அட்டாஜோச்சேனையில் வாழ்ந்த அப்துல் ரஹ்மான் ஆலிம் புலவர் “கைபுட்பச் சிகமாலை” பாடிய அக்கரைப்பற்று உழறு லெப்பைப் புலவர், “புயற் காவியம்” பாடிய அதே ஊரிலுள்ள ஷய்கு மதார் புலவர், “ஞான ஒப்பாரி” பாடிய அதே ஊரிலுள்ள முகம்மது ரூவிப் புலவர். அதே ஊரிலுள்ள முகம்மது யாழிம் புலவர், பொத்துவில் மீருபெப்பைப் புலவர் பெரும் புலவர் வரிசையிலுள்ளவர்கள்.

இழக்கிலங்கையைப் போன்று வடக்கிலங்கையிலும் இஸ்லாமியப் புலவர்கள் பலர் தமிழ் வளர்த்துள்ளார்கள். அவர்களிற் சிலரைப் பற்றிமட்டும் சிறு குறிப்புகள் தருகிறேன்.

1. ச. மு. கௌமான் லெப்பை -- “குத்துநாயகர் நிர்யாண மான்மியம்” (கி. பி. 1900)
 2. அசனூர் லெப்பைப் புலவர் -- “புகழிப் பாவனி” (ஹி. 1308)
 3. ஹக்கிம் மீரா முகியயிதீன் புலவர் -- “ஷவத்திய நவரத்தீ இலகு போதினி”
 4. ஷய்குத்தம்பி பாவலர் -- “ஷரீ நாடகம்” (ஹி. 1295)
 5. முகம்மது அப்துல்லா லெப்பைப் புலவர் -- “நல்வழி கிதை”
 6. கல்தான் தம்பிப் பாவலர் (மறைவு கி. பி. 1898) -- “காரணக் கும்பி”
 7. அப்துல்லா புலவர் -- “குத்து நாயகர் பாமாலை”
 8. பத்ருத்தீன் புலவர் -- “மூஹிய்யிதீன் மாலை” (கி. பி. 1881)
- மேற்கண்டவர்கள் யாழிப்பாணத்தில் வாழ்ந்தவர்கள்

இழக்கிண்டவர்கள் மன்னூர் மாவட்டத்தைச் சேர்ந்தவர்கள்

1. மன்னூர் பக்கீர் புலவர் -- “சாந்த ருபி நாடகம்”
2. ஏருக்கிலம்பிட்டி பக்கீர் புலவர்
3. ஏருக்கிலம்பிட்டி மீருள் மூஹிதீன் ஆலிம் புலவர் -- “நெஞ்சாறிவறுத்தல் மாலை”

கி. பி. 1885-ல் “புலவராற்றுப்படை” எழுதிய காரைதீவு ஷய்கு அவாவுதீன் புலவர், “ஆசாரக்கோவை” ஆக்கிய கற்பிட்டி அப்துல் மஜீத் புலவர் புத்தளம் மாவட்டத்தைச் சேர்ந்தவர்கள்.

தென் இலங்கையிலுள்ள இஸ்லாமியர்களும் தமிழூக் காத்து வளர்ப்பதில் பெரும் பங்குகொண்டவர்கள். அவர்களிலும் சிலர்கள் பற்றிய விபரங்களைத் தருகிறேன்:-

1. பேருவனை ஜெய்கு முஸ்தபா வலிநாயகம் -- “மீறூன் மாலீ” (ஹி. 1265)
2. பேருவனை அஹமது லெப்பை மரைக்காயர் -- “மெய்ஞ் ஞானத்துதி” (19-வது நூற்றுண்டு)
3. மக்கோனு அப்துல் ஹமீது மரைக்காயர் -- “தோத்திர புஞ்சம்”
4. காலி காதிரு சம்கத்தின் புலவர் -- “புகாரி மாலீ”
5. காத ஷெய்குத்தம்பி பாவலர் -- “காரண மாலீ” (கி. பி. 1878)
6. மாத்தறை முகம்மது காலிம் புலவர் -- “கனிப்பரி வட்டம்”

“ஞானந்த ரத்னம்” பாடிய அப்துல்கனிபாவா. “மெய்ஞ் ஞானரத்தின் வலங் காரக் கீர்த்தனம்” பாடிய ஹம்ஸா லெப்பைப் புலவர் “காரண ரஞ்சித் மஞ்சரி” இயற்றிய ஹக்கிம் அப்துற் றஹ்மான், வித்வான் அப்துல் கரீம் ஆகியோர் கொழும் பில் வாழ்ந்த பெரும் புலவர்கள்

கிழக்கிலங்கை, வடக்கிலங்கை, தெற்கிலங்கை ஆகிய மாநிலங்களில் வாழ்ந்த இஸ்லாமியப் புலவர்களைப் பற்றி வாசித்தீர்கள். மலைநாட்டில் வாழ்ந்து தமிழ்ப் பணி புரிந்த இஸ்லாமிய செல்மல்கள் பற்றியும் சில விபரங்களைத் தருகிறேன்.

1. கண்டி ஷெய்கு முகம்மதுலெப்பை ஆலிம் புலவர் “தீன் மாலீ” (கி. பி. 1878)
2. கண்டி சாது பீர் பாவா குபி -- “மெஞ்ஞானப் பரிபூரணக் களஞ்சியம்” (கி. பி. 1858)
3. மாத்தளை ஷெய்கு கலைமானுல்காதிரி -- “வேதாந்த விளக்கம்”
4. போயிட்டி அருள் வாக்கி அப்துல் காதிரு புலவர் -- தோற்றம் 1866 -- “நந்தத் திருப்புகழ்” முதலிய முப்பதுக்கு மேற்பட்ட காவியங்கள்.
5. நாவலப்பிட்டி அப்துல் றஹ்மான் புலவர் -- “நாச்சியார் பதிகம்”
6. கலகெதர நூர்முகம்மது புலவர் -- “திருமணி மாலீ”
7. தெல் தோட்டை ஆதம் லெப்பைப் புலவர் -- “பதறு நாமா”
8. தெல்தோட்டை முகம்மது முஹிதீன் புலவர் -- “மங்கள வாழ்த்து”
9. அக்குறைன் இஸ்மாயில் லெப்பை ஆலிம் புலவர் -- “ஞானத் திருப்புகழ்”

அழத்து இஸ்லாமியப் புலவர்கள் தமிழூக் காத்து வளர்த்துள்ளார்கள், வளர்த்து வருகிறார்கள் மேலும் வளர்க்க ஆர்வம் கொட்டுகிறார்கள்.

“புனி முழுதும் முத்தமிழும் செழிக்க வாழி!”

“வாழ்க்கையெனும் கடந்த காலம் சென்று விட்டது. வருங்காலம் சந்தேகம் நிறைந்தது. இருக்கும் காலத்திலேயே செயலாற்றிக்கொள்”

— ஹஸரத் அலி (ரவி)

“ உழுதுண்டு வாழ்வாரே வாழ்வார் ”
 “ உழவுக்கும் தொழிலுக்கும் வந்தனை செய்வோம் ”
 “ தொழுதூண் சுவையின் உழுதூண் இனிது ”

விவசாயம்தான் நாட்டி நுக்குயிர்

- ✗ விவசாய இரசாயனங்கள்
- ✗ வீட்டுப்பூச்சிக் கொல்லிகள்
- ✗ காய்கறி, விதைகள்
- ✗ கால்நடை உணவுகள், மருந்துகள்
- ✗ தெளிகருவிகள் தாவு கருவிகள்

விவசாயிகளுக்குத் தேவையான மற்றும் பல் பொருட்கள்
 கிடைக்குமிடம்

பாம் ஹவஸ்

34, கடை வீதி, — — மட்டக்களப்பு.
 தொலைபேசி: 333.

TO OBTAIN HIGH YIELDS

PADDY OR
ANY OTHER CROPS

CALL AT

LATIFFA STORES

SAINTHAMARUTHU - 5.

FOR TECHNICAL ADVICE AND AGROCHEMICALS
WE DEAL IN GROCERIES TOO

LATIFFA STORES

SAINTHAMARUTHU - 5.

காசித்தீல் பட்டம்

எஸ். பி. கணகசபாபதி

(கல்வி அலுவலகம், கல்முனை)

வாழ்க்கை முறையும் சிந்தனை முறையும், கற்றலும் நிற்றலும் இணைந்த கல்வி யைக் காந்திமகான் 'புதிய கல்வி' என்றார். அதுவே ஆதாரக் கல்வி எனக் கொள்ளப் பட்டது. மனிதன் எப்படி வாழ்கிறானே அப்படிச் சிந்திக்கிறோன். வாழ்க்கை முறையிலிருந்து சிந்தனை முறை தோன்றுகிறது. சிந்தனை வாழ்க்கைக்கு வழிகாட்டுகிறது. முறையாகச் சிந்தித்தால்வன்றே குறையின்றி வாழ்யாம். எப்படிச் சிந்திப்பது? ஆம்! சிந்தனையைத் தீட்டவேண்டும் என்ற நோக்கத்தினால்தான் குறன் வேந்தல் வளருவன் 'கற்க' என்றார். கற்பதால் சிந்தனை தீட்டப்படும். ஆனால் சிந்தனை முறையாக அமைய எப்படிச் கற்பது? அதற்குத்தான் 'கசடற்' என்றார் போன்றும். முறையான சிந்தனை மட்டும் கிடைத் தால் வாழ்க்கை முறை சிறப்புறுமா? இல்லையில்லை. அதற்காகவே சொல்கிறார் கசடறக் கற்றபின் 'நிர்க' அதற்குத் தக' என்று.

நம்நாட்டில் ஆசிரியர்கள் முதல் மாணவர்கள் வரை அறியப்பட்ட ஒரு விடயம் இது. ஆயின் இன்று என்ன நடக்கிறது? ஒரு நிமிடம் சிந்தித்துப் பார்த்தாலென்ன? இன்று மனிதன் மீண்ப்போன்று நீந்துகிறான். பறவையைப் போன்று பறக்கிறான். நம் நாட்டிலோ பட்டம் வாங்கிக்கொண்டிருக்கிறார்கள். காசித்தீலே பட்டம். வருடக்கணக்கில் பயின்று ஒரு காசித்தீலே பெற்றுவரும் பட்டம் விளையாட்டுப் பிள்ளைகளின் பட்டத்திற்கு நிகராகி விட்டதே! ஏன்? இதுவரை மாணவர்கள் அவரவர்கள் ஆர்வம், திறமை, உறுதி இவற்றுக்குத்தக்கபடி பாடங்களை (கல்வியை)த் தேர்ந்தெடுக்க வசதிகள் இல்லாது போன்மையே. பல்கலைக்கழகத்திலே தன் சக்தியை விரயம் செய்து படித்துவிட்டுக் காசித்தீலே பெற்றுவரும் பட்டத்தோடு பட்டதாரிகள் வேலை தேடும் படலத்தில் இறங்கியிருக்கிறார்களே! வேலை கிடைக்குமா?

நமது பண்ணைக்காலக் கல்விமுறையின் சீர்கேட்டால் யார் கெட்டது என்பதை உணர்ந்த தற்போதைய அரசாங்கம் புதிய கல்வித்தீட்டத்தை அறிமுகம் செய்துவைத் திருக்கிறது. ஏடும் எழுத்தாணியும், கூடும் சூழ்சையும் மறைந்து நாகரிகம் நடுத்தெரு வால் ஒடும் இந்தாளில் அறிமுகம் செய்யப்பட்டிருக்கும் இப் புதிய கல்வித்தீட்டம் நம் நாட்டு நாளைய சந்ததியினருக்கு ஒரு வரப்பிரசாதமே! எப்படி? இதுவரை தொழிற்கல் விக்கு முக்கியத்துவம் பிறிதாக அளிக்கப்பட்டிருந்தது. அது நம்நாட்டு இளைஞர்களுக்கு எப்படிக் கிடைத்ததென்றால் 'முடவன் கொம்புத் தேனுக்கு ஆசைப்பட்டதுபோல்' என்று சுருக்கமாகச் சொல்லிவிடலாம். தொழிற்கல்வியைத் தொழில் நுட்பக் கல்லூரிகளில் மாத்திரமே இதுவரை பயிற்றுவித்து வந்தார்கள். இன்று ஒர் புதுத்திருப்பம். அதே தொழிற்கல்வி வித்தியாவயங்கள் அனைத்திலும் இனைத்துப் படிப்பிக்கப்படவிருக்கிறது. இதுவை ஒரே காலத்தில் ஒரே செவ்வில் கல்வியையும், தொழிலையும் கற்றுக்கொள்ள விருக்கிறது நமது நாளைய சந்ததி. அவர்களுக்கென்ன! கொடுத்துவைத்தவர்கள். ஒரே கல்வில் இரண்டு கனிகள் கிடைக்கவிருக்கும் அவர்களுக்கு இந்தக் 'காசித்தீல் பட்டம்' எதற்கு?

நாளைய சந்ததி நலம் பெறவும் நம்நாடு பொருளாதார சுபீட்சத்தில் தன்னிறைவு காணவும் திட்டமிட்ட இப்புதிய கல்வித்தீட்டம் சீர்கேட்டால் எதிர்காலத்தில் இங்கு வேலை யில்லாத்தின்டாட்டம் ஏற்பட இடமில்லை. புதிய கல்வித்தீட்டம் சிறப்புற அனைவரும் ஒத்துழைத்தால் மாத்திரமே அது சாத்தியமாகும்.

FOR BEST MEALS, DELICIOUS SHORT EATS
& SOFT DRINKS
AT BATTICALOA TOWN

VISIT

RASHEEDIYA HOTEL

65, TRINCO ROAD,
BATTICALOA.

* தரமான உணவு
* உருசிமிக்க பதார்த்தங்கள்
* இனிய பானங்கள்
அத்தலைக்கும்
மட்டும் நகரின் முதல்தரமான ஹோட்டல்

'ர ஷீதியாஸ்'

65, திருமலை வீதி, — மட்டக்களப்பு.

சாய்ந்தமருத்திலே

தனிப்பெரும் பிடிவை வியாபார ஸ்தலம்

நகுமத் ஸ்டோரஸ்

அத்துடன்

★ இரும்பு, கட்டிடச் சாமான்கள்
★ பைசிக்கிள் உதிரிப்பாகங்கள்
★ பெயின்ட் வகைகள்
★ அழகு சாதனப் பொருட்கள்
ஆதியனவும் எம்மிடம் பெற்றுக்கொள்ளலாம்
உங்கள் தேவைக்கு
இன்றே விழயம் செய்யுங்கள்

நகுமத் ஸ்டோரஸ்

மெயின் வீதி,

சாய்ந்தமருத்து.

உங்களுக்குத் தேவையான

- × சில்லறைச் சாமான்கள்.
- × சாப்புச் சாமான்கள்.
- × சைக்கிள் உபகரணங்கள்.
- × நெலோன் நூல்கள், வலைகள்.
- × பாலுணவுப் பொருட்கள்.
- × அன்றை தேவைகள்.

அத்தனைக்கும் இன்றே
விஜயம் செய்யுங்கள்.

மொஹ்ரீஸ் ஸ்டோர்ஸ்

(உரிமை: M. I. மொஹ்ரீஸ்)
நம்பர் 2 மார்க்கட்
நின்தஹர்.

எங்களிடம்

- × எலக்ட்ரீ சாமான்கள்
- × ரேடியோ வகைகள்
- × ரேடியோ பாட்டில்
- × K. D. K. டெயின்பேஸ்
- × குக்கர் எடுப்புகள்
- × சபர் மணிதுடுகள்
- × பெண்ணில் லேஸ் பட்டங்கள் வகைகள்

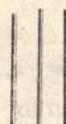
மற்றும் அதே விதமான ஆடம்பர
பொருட்களும்
மலிவு விலைக்கு பெற்றுக் கொள்ளல்
இன்றே விஜயம் செய்யுங்கள்.

சென்றல் எலக்ட்ரிக்கல்ஸ்
இல. 2, பிரதான வீதி.
மட்டக்களப்பு.

தமிழ்த்தன வீழா

வெற்றிபெற

வாழ்த்தேன் ரேம்



ஈ் முருகள் ஸ்டோர்ஸ்
கல்முனை.

உங்களுக்குத் தேவையான

- ★ சுருட்டு வகைகள்
- ★ புகையிலை
- ★ நல்லெண்ணை
- ★ சவர்க் காரம்
- ★ வாசனைத்தை தலங்கள்.

என்பன வற்றுக்கு இன்றே
விஜயம் செய்யுங்கள்.

ஈ் மணியம் ஸ்டோர்ஸ்
கல்முனை.

லங்கா ஸ்டோரஸ்

மெயின் வீதி.

அக்கரைப்பற்று.

- × நவீன பாட்டா பாதனிகள்
- × மோட்டார் வாகன - உழவு இயந்திர உதிரிப்பாகங்கள்
- × கட்டட வேலைகட்கான இரும்பு உபகரணங்கள்
- × சுலவீத - தரம்வாய்ந்த ஜவுளி வகைகள்

ஏனைய அனைத்தையும் பெற சிறந்ததோர் வர்த்தக நிலையம்
உங்கள் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்ய
இங்கே விறையம் செய்யுங்கள்.

LANKA STORES

MAIN STREET,

AKKARAIPATTU.

Telephone: 544.

For all your Requirements of

- ★ Hardware ★ Building Materials ★ Paints
- ★ Sanitary ware ★ Cycle - Spare - Parts &
- ★ Electrical Goods Etc.

VISIT

PEOPLE'S SHOP

MAIN STREET, SAINTHAMARUTHU,

KALMUNAI.

எங்களிடம் இரும்பு, பித்தளைகளாலான அசவுகள் கட்டிடச் சாமான்கள்
பெயின்ற வகைகள், எலக்ட்ரிக்கல் வயர், வல்புகள், சைக்கிள் உதிரிப்பாகங்கள்
நிதான விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்
இங்கே விறையம் செய்யுங்கள்.

மீப்பிள்ளை ரெஜாப்

மெயின் வீதி, சாய்ந்தமருது
கல்முனை.

Proprietor:- A. Meerasahib.

கல்வி அயர்சர்

கலாந்தீ அல்ஹாஜ் பதியுத்தீன் மற்றுமும்

கன்னித்தமிழும்

எம். ஜூ. எம். அமீன்

(நித்தலூர் வட்டாரக் கல்வியதிகாரி)

“கல்தோன்றி மண்தோன்றுக் காலத்தே முன்தோன்றி முத்த தமிழ்”
 “தமிழுக்கு அழுதென்று பேர் அந்தத் தமிழ் இன்பத்தமிழ் எங்கள் உயிருக்கு நேரி”
 “தமிழைப் பழித்தவனை என் தாய் தடுத்தாலும் விடேன்” இவ்வாறெல்லாம் தமிழ் அரசியல் வாதிகள் மேடைகள் தோறும் முழுங்கி வருவதை நாம் காணகிறோம். கேட்கிறோம். ஆயின்:-

இத்தகு பழையையும், பெருமையும் வாய்ந்த தமிழ்-அழுதான் தமிழ் - கல்வியான தமிழ் - தாயின் ஆணையை மீறச் செய்திடும் இன்பத் தமிழ் ஆங்கிலம் அறியாத தமிழர் நாவில் மாத்திரம் வழங்குவதைத்தான் நாம் நானும் பார்க்கிறோம். தமிழின் பெருமையை - மகிளையை மேடைகளில் முழுங்கிடும் அரசியல்வாதிகளோ, எந்தத் தமிழை உயிர் என்று சொன்னார்களோ, அந்தத் தமிழை - எந்தத் தமிழை அழுதென்று கூறி என்று சொன்னார்களோ, இந்தத் தமிழை - எந்தத் தமிழை முத்தமிழ், முத்த தமிழ் என்று முழுங்கி என்று சொன்னார்களோ, அந்தத் தமிழைப் பேசிட வெட்கப்படுகிறார்கள். தப்பித் தவறிப் பேசியிட டானோ, இதற்காக நாள்முழுதும் வேதனைப்படுகிறார்கள்: அரசியல்வாதிகளை விடுவோம். கொஞ்சநஞ்சம் ஆங்கிலம் அறிந்த சாதாரண தமிழ் பேசும் மக்கள் கூட தமிழில் பேச நானி, ஆங்கிலத்தில் பேசுவதை - தட்டுத் தடுமாறியேனும் ஆங்கிலத்தில் பேசுவதை பெருமையாகக் கருதுவதை நாம் காணகிறோம். இதேவேளை -

நாடு போற்றும் நனிசிறந்த அரசியல்வாதியாகிய மாண்புமிகு கல்வி அமைச்சர் கலாந்தீ அல்ஹாஜ் பதியுத்தீன் மற்றுமுத் அவர்கள் தமிழ் அறிந்தோர் மத்தியில் தமிழ் பேசுவதை - தமிழ் அறிந்தவர்களுடன் தமிழில் உரையாடுவதைப் பெருமையாகக் கருதி வருகிறார் என்பதைக் கேட்கச் சிலர் வியப்படையாம்: பலர் முக்கிண்மேல் வீரல் வைத்து ஆச்சரியம் கொள்ளலாம்.

எல்லாத் துறைகளிலும் புதுமையும், புரட்சியும் நிகழ்த்தி வரும் கலாந்தீ அல்ஹாஜ் பதியுத்தீன் மற்றுமுத் அவர்கள் தமிழில் பேசுவதிலும் ஒப்பற்ற ஒரு சாதனையை நிலைநாட்டி வருகிறார். அவர் தமிழைத் தனது தாய் மொழியாகக் கருதுகிறாரோ என்னவோ அதைத் திட்டமாக என்னுல் சொல்லமுடியாது. ஏனெனில் நீண்ட நெடுங்கால மாக “முஸ்லிம்கள் சிங்கள மொழி கற்றிடவேண்டும். சிங்கள மொழி கற்பதினால்தான் மூலமிம் களுக்கு மீட்சி உண்டு” என்று கூறி வந்தவர் அவர் சினினும் அவர் தமிழ் மொழியில் பேசுகிறார்; உரையாடுகிறார்: ஆங்கிலம் அறியாத நபர்களோடு ஒதோ கொச்சைத் தமிழில் அவர் பேசுவதை அவதானித்து விட்டு இவ்வாறு நான் எழுதுவதாக யாரும் எண்ண வேண்டாம்,

தமிழர் ஒருவர் ஆங்கில மொழியில் புலமைசான்றவராக இருக்கக் கூடும். அவரோடு மாண்புமிகு கல்வி அமைச்சர் உரையாட நேர்ந்தால் கல்வி அமைச்சர் கலாநிதி அல்லாஜ் பதியுத்தீன் மஹமுத் அவர்களின் வாயிலிருந்து பிறக்கும் முதல் வார்த்தை தமிழாகவே இருக்கும். வந்தவரும் தமிழ் மொழியில் பேசினால் மாண்புமிகு அமைச்சரும் தொடர்ந்து தமிழ் மொழியிலேயே பேசவார். ஆனால் ஆங்கிலம் அறிந்த தமிழரோ தான் ஆங்கிலத்தில் பேசி மாண்புமிகு அமைச்சரையும் ஆங்கிலத்தில் பேச நிர்ப்பந் தித்து விடுவார்.

மேடைகளில் கலாநிதி அல்லாஜ் பதியுத்தீன் மஹமுத் அவர்கள் தமிழில் முழுங் குவதைக் கேளாத காதுகள் இருக்க முடியாது. கடந்த தேர்தலின் போது ஏறத்தாழ முந்தாறு கூட்டங்களில் அவர் பேசினார். எங்கும் எல்லா இடங்களிலும் அவர் இன்பத் தமிழிலேயே பேசினார். தேர்தல் கூட்டங்களில் அவர் பல மணி நேரம் தொடர்ந்து தமிழில் பேசவார். சில சந்தர்ப்பங்களில் ஆங்கில வார்த்தைகளைப் பிரயோகிக்க நேர்ந் தால் மேடையில் வீற்றிருப்போரை ஒருமுறை பார்ப்பார். அப்போது அவ் வாங்கிலச் சொல்லுக்கான தமிழ்ச் சொல் கிடைத்துவிடும், உடனே அச் சொல்லைப் பயன்படுத்து வார். ஒரு சந்தர்ப்பத்தில் “மார்ஷல்லோ” என்ற ஆங்கில வார்த்தையைப் பிரயோகிக்க அவருக்கு நேர்ந்து விட்டது. பின்னர் “மார்ஷல்லோ என்ற சொல்லுக்குத் தமிழ் வார்த்தை என்ன?” என்று என்னிடம் கேட்டார். நான் “இரானுவச் சட்டம்” என்று கூறுவது பொருத்தமாகவிருக்கும் என்றேன். இதன் பிறகு பேசிய கூட்டங்களிலெல்லாம் இரானுவச் சட்டம் என்ற சொல்லையே அவர் பயன்படுத்தினார்.

கடந்த தேர்தலின் போது சுவையான - மறக்கமுடியாத வியத்தகு சம்பவ மொன்று தர்கா நகரில் நிகழ்ந்தது. ஆங்கள் “இல்லாமிய இளைஞர் எழுச்சி இயக்கம்” முன்னை நான் அமைச்சர் முகம்மது அவர்களுக்கும், கலாநிதி பதியுத்தீன் அவர்களுக்கும் ஒர் அழைப்பு விடுத்திருந்தது. இருவரையும் ஒரு மேடைக்கு வருமாறும். நாம் சார்ந்துள்ள கட்சிகளில் எந்தக் கட்சி முஸ்லிம்களுக்கு அதிக நன்மை செய்துள்ளது, என்பதை விளக்கிக் கூறுமாறும் இவர்கள் இருவரும் கேட்கப்பட்டிருந்தார்கள். ஏனே முன்னை நான் அமைச்சர் முகம்மத் குறித்த கூட்டத்திற்கு வரவில்லை; ஆனால், கலாநிதி அல்லாஜ் பதியுத்தீன் மஹமுத் அவர்கள் குறித்த கூட்டத்திற்கு, குறித்த நேரத்திற்கு வருகை தந் திருந்தார். வீளக்கம் பெறவும், வேடிக்கை பார்க்கவும் என்று பெருந்திரளானார் அன்று கூடி நின்றனர். “இல்லாமிய இளைஞர் எழுச்சி இயக்கம் என்னை அழைத்திருக்கின்றது. அதற்கு என் மனமார்ந்த நன்றி” என்று அழைக்க தமிழில் - அடுக்குக் கொடிக் கலாநிதி அல்லாஜ் பதியுத்தீன் மஹமுத் அவர்கள் பேசத் தொடங்கிய போது கூட்டத்தில் எழுந்த கரகோஷம் வாணைப் பிளந்தது. இக் கூட்டத்தில் தொடர்ந்து முன்று மணித் தியாலங்கள் அவர் தமிழில் பேசினார். இந்த இன்தமிழ்ப் பேச்சு அங்கு கூடியிருந்த எல்லோரையும் மிகக் கவர்ந்து விட்டது. எந்த இளைஞர் கூட்டம் அவருக்கு எதிராகக் கோஷம் எழுப்பியதோ, அதே இளைஞர் கூட்டம் கலாநிதி சார்ந்து நின்ற கட்சி வெற்றி பெற இரவு பகலாக அயராது உழைத்தது. இது அவர் தமிழ்ப் பேச்சுக்குக் கிடைத்த மகத்தான் வெற்றியாகும்.

மூஸ்லிம் தலைவர்கள் எனத் தம்மைத்தாமே அழைத்துக் கொள்ளும் தலைவர்கள் எப்போதும் ஆங்கிலத்தில்தான் பேசவார்கள். மேடையில் ஆங்கில மொழியில் பேசினால் தான் மக்கள் தம்மைத் தலைவர்கள் என்று ஏற்றுக்கொள்வார்கள் என்று ஒரு வினாதை மனப்போக்கு அவர்கட்டு: அதனால் தாம் பேச்சு செல்லும் இடமெல்லாம் கலிக்கு மார்டிக்கும் மொழிபெயர்ப்பாளர்களை அவர்கள் கூடியிச் செல்வார்கள். அந்தநாள் முதல் இந்த நாள்வரை மூஸ்லிம் தலைவர்கள் எனப்பட்டோர் கையாண்டு வந்த - வருகின்ற

தந்திரம் இதுதான். இதற்கு வெட்டு வைத்தவர் இன்று எட்டு இலட்சம் மூல்லிம் களின் இணையற்ற இலட்சியத் தலைவராக விளங்கும் மாண்புமிகு கல்வி அமைச்சர் கலாநிதி அல்ஹாஜ் பதியுத்தீன் மற்றுத் வர்களே.

கலாநிதி அல்ஹாஜ் பதியுத்தீன் மற்றுத் வர்கள் அமைச்சர் பதவி ஏற்றபின் வர் ஈழத்து மூல்லிம் இயக்கங்கள் அனைத்தும் ஒன்று சீர்த்து 7-9-70ல் கொழும்பு ஸாகிருக் கல்லூரி முன்றலில் வரவேற்பு உபசாரமொன்று அவருக்கு அளித்தன. அதில் மூல்லிம் இயக்கங்களின் பிரதிநிதிகளும் மூல்லிம் தலைவர்கள் எனப்பட்டோருமாக ஏற்ற தாழ இருபது பேர் பேசினார்கள். எல்லாரும் ஆங்கிலத்தில் அழகொழுகப் பேசினர். மாண்புமிகு அமைச்சருகும் ஆங்கிலத்தில்தான் பேசுவாரென்று எல்லோரும் இயற்றகையாகவே எதிர்பார்த்திருந்தனர். வரவேற்புக்கு நன்றி தெரிவித்திட இறுதியாக அமைச்சர் எழுந்தார். எங்கும் ஒரே அமைதி. இந்த அமைதியினாடே எவரும் எதிர்பாராத நிலையில் அவர் சொன்னார். “இங்கே கூடியிருப்பவர்களில் தொன்னுறு சத வீதமானாலோர் தமிழ் அறிந்தவர்கள். ஆதலின் நான் தமிழில் பேசுவிரும்புகிறேன்.” இந்தப் பீடிகையுடன் பேசத் தொடங்கிய அவர் தமிழிலேயே பேசி முடித்தார். இத்தகைய துணிச்சல் கலா நிதி அல்ஹாஜ் பதியுத்தீன் மற்றுத் வர்களுக்குத் தலீர் வேறு எவருக்கும் வரமுடியாது. இவ்வாறு பல்வேறு வைபவங்களில் கலந்துகொண்டு கலாநிதி அல்ஹாஜ் பதியுத்தீன் மற்றுத் வர்கள் தயங்காது தமிழில் பேசியதற்கு நிறையச் சாஸ்ருகள் தரலாம். எனினும், விரிவான்தி விடுக்கின்றேன்.

தமிழிலே பேசிடும் வல்லபம் வாய்க்கப்பெற்ற அவருக்கு தமிழ் கற்றிட வாய்ப்பு இவ்வாமல் போன்றமையின் தமிழில் எழுதவும், வாசிக்கவும் அவர் சிறிது இடர்ப்படுவது உண்டு. மேலும் அவர் பேசிடும் தமிழ் செந்தமிழாக - அடுக்கு மொழி அழகுத்தமிழாக இல்லாதிருக்கலாம். எனினும் அத்தமிழில் பேசுவது கூச்சம் என்றெல்லாம் அவர் கருதுவதில்லை. இதுகூட அவருக்குள்ள தனிச் சிறப்பாகும். உண்மையில் அவருக்குத் தமிழ் கற்றிட முறையான வாய்ப்புக் கிடைத்திருப்பின், தமிழுக்குப் போராடுவதாகக் கூறும் எல்லோரும், அவரது தமிழுக்கு முன்னால் தலைகுணிந்திடும் நிலை ஏற்பட்டிருக்கும். தமிழ்த் தலைவர்களின் நற்பேறு கலாநிதி மற்றுத் வர்களுக்குத் தமிழை முறையாகக் கற்றிட வாய்ப்புக் கிடைக்கவில்லை.

இவ்வாறு தமிழ் பேசிடும் தனிப்பெருந் தலைவரை - தமிழுறிந்தோர் - தமிழிற் தான் பேசிடவேண்டும் என்று தன்செயலால் உணர்த்திடும் செயல் வீரரை - தமிழ் மொழிப் பாடசாலைகளின் நலன் நாடி தனது அமைச்சில் முதன்முதலாகத் தமிழ்ப் பிரிவெர்ன்றை நிறுவித் தமிழ் மொழியைப் பெரிதும் மதித்துவுள்ள கல்வி அமைச்சர் கலாநிதி அல்ஹாஜ் பதியுத்தீன் மற்றுத் வர்களைத் தமிழ் கூறும் நல்லுலகம் என்னான்றும் நிலையு கூறும் என்பதில் எட்டுண்ணயும் ஜயமின்று.

“மனிதரில் இரண்டு இனங்கள் தானுண்டு.
இப்படி வாழுவேண்டுமென்று வாழ்கின்றவர்கள் ஒன்று.
எப்படியும் வாழலாமென்று வாழ்கின்றவர்கள் மற்றெழுங்று”

— மு. வரதராஜன்.

அகீல் இலங்கைத் தமிழ்நின விழா

சிறப்புடன் நடைபெற

இறைவனை வேண்டுகிறேன்



A. R. M. முஸ்தா அன் சன்ஸ்

70 49, பஸார் வீதி,

சம்மாந்துறை.

அகீல் இலங்கைத் தமிழ்நின விழா

இனிதே நடைபெற

எமது நல்லாசிகள்

முகம்மட் ஸ்டோர் ஸ்

மெயின் வீதி,

சம்மாந்துறை.

சிறுவர் கவிதைகள்

நிலவே!

நிலவே நிலவே வா! வா! வா!
நீ என் தோழன் வா வரி வா!
குலசி மகிழ்வோம் வர்சிவா வா!
கொழுக்கட்டை தின்னலாம் வா வர வா!

விட்டு முற்றம் கூடலாம்!
விளையாட்டெல்லாம் ஆடலாம்!
காட்டு யவில்போல் ஓடலாம்
கண்ணுண் பொத்தித் தேடலாம்!

ஆடிப்பாடிக் களிக்கலாம்
அம்மா அப்பா நடிக்கலாம்
குடிப் பாடம் படிக்கலாம்
குடியிக் கரணம் அடிக்கலாம்.

காராம் பகவே நீதானும்!
காட்டுப்புலியே நான்தானும்
சேர வட்டம் போடுவோம்!
சிந்து பாடி ஆடுவோம்!

புரட்சிக்கரமல் —



சின்னாந்திம்பி

வைத்திய சாகிஷன்னார் எனது
அமிமர் ஒரு நான்!
சித்திரம் போலத் தம்பியை வாங்கி
வந்தார் மறுதான்!

‘உங்கா! உங்கா!’ என்றே தமிழ்
உரக்க அழுதிடுவான்!
அங்கே வந்து அம்மா பாலைக்
கொடுக்கச் சிரித்திடுவான்!

தம்பியின் கையும் காலும் வாயும்
பூவைப் போலிருக்கும்
தம்பியின் முகமும் என்றாகம் போலத்
தான் அழகாயிருக்கும்!

தனியாய் இருந்த எனக்குத் துணையாய்த்
தம்பி வந்து விட்டான்!
இனிய பாட்டும் கதையும் சொல்வேன்
இனபம் இனபந்தான்!

— எம். எம். எம். சுப்பர்.

காடுகள் வெட்டிடுவோம் - பெரும்பெருங்
கல்லைப் பெயர்த்திடுவோம்
மேழி திருத்திடுவோம் - நிலங்களை
மெத்தச்சீர் செய்திடுவோம்.

கொத்திப் புரட்டிடுவோம் - வரம்புகள்
கட்டி எழுப்பிடுவோம்
பாத்திகள் போட்டிடுவோம் - நல்லநல்ல
பயிர்கள் வளர்த்திடுவோம்.

வீட்டுக்குள் தின்றுதின்று - பொழுதினை
விணை கழித்திடாமல்
நாட்டுக் குழந்தைகளோம் - ஒன்றுசேர்ந்து
நன்மைகள் பெற்றிடுவோம்.



— மாறன் ஜி. செயின்

நல்லொளி

நீல விகம்பிடையே - நிலவு
நீந்திக் களிக்கிறதே!
ஞாலத்து மக்களுக்கு - நல்லொளி
நல்குது பாரடி நீ!

சுந்தரத் தாரகைகள் - எத்தனையோ
சுற்றிவர மின்ன
அந்தரத்தே நின்றே - கட்ரொளி
அளளி வழங்குது பார்!

மாலைக் கதிரவன்தன் - மகிளசெல்ல
எமயிருள் சூழகையில்
வேலைப் பிடித்ததுபோல் - இருளதை
வெட்டும் நிலவினைப் பார்!

ஆழ்குளத்தே முளைத்த - அழகுறு
அல்லியின் மொட்டுகளை,
வாழ்விக்க வந்த வட்ட - நிலவினை
வந்து நீ பாரடியே!

ஐவா ஐவரெத்தினம்



குல்பி

காங்கிருள் ஒட்டும்; கதிரொளி கூட்டும்
கல்லி யெனுந் திருவே! - அதைப்
பாரிலே நாடி ஒடியே வருவீர்
பாலர்கள் யாவருமே!

தேடிய செல்வம் ஒடியே மறையும்
வாழ்விலே ஓர் நாளே! - எனில்
நாடிய கல்லி நாஞ்சுமே எமக்கு
நல்கிடும் திருநாளே!

தன்வனுல் இன்னும் காவலனுதும்
கவர்ந்திட முடியாதே! - நாழும்
நல்லவராக நானிலம் வாழ
நல்லழி காட்டிடுமே!

ஆயக்லைகள் அறுபத்தி நாஞ்கும்
அவதரிப்ப ததிலே - நாம்
தூயவராய் வாழுத் துன்பங்கள் போக்க
துணைபுரியும் அதுவே!

என்னும் ஏழத்தும் எண்ணிய கரும்
பண்ணிடும் நிலைதருமே! - அந்தக்
கண்ணிலும் மேலாம் கல்லியே இந்தக்
காசினி விலை பெறுமே!

ஏ. பி. ஸி. கௌமால்

பூந்தோட்டம்

சின்னஞ்சிறிய தோட்டம்,
சீர்மையான தோட்டம்
பஞ்சவர்ணப் பூக்கள்.
பரிமளிக்கும் தோட்டம்.

கொக்குத்தலைப் பூவும்,
கோழிக் கொண்டைப் பூவும்,
கச்சிதமாய் அங்கே,
காட்சிதரும் தோட்டம்.

காலை மாலை என்றும்,
சுருளை நிறவண்டு,
வான ஊர்தி போல,
வட்டமிடும் தோட்டம்.

அண்ணன் தம்பி நாங்கள்,
ஆழிப்பாடி மகிழ்,
எண்ணங் கொண்டே ஒடும்,
எழில் மிகுந்த தோட்டம்.



“மருதூர் - மஜித்”

“உற்பத்தி ஆண்டு” தன்னை
உள்ளத்தே இருத்தி; எழும்
பற்பல வளங் கொளிக்கப்
பாடுபட் டுமூப்போம் வாரீர்!

சம்மாந்துறை பல்ளோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கம்

சம்மாந்துறை.

தந்தி: “செந்தென்”

தொலைபேசி: 805.

- * DEALERS IN
- * TEXTILES - HARDWARE
- * BUILDING MATERIALS
- * ELECTRICAL GOODS &
- * FANCY GOODS ETC.

ISMAIL STORES

AGENTS FOR
RALEIGH BICYCLES
YUASA & EXIDE BATTERIES.

MAIN STREET,

AKKARAIPATTU.

Phone: 543.

U. L. A. MOHIDEEN & SONS
HIGHWAY — AKKARAIPATTU.

ஏங்களிடம்:

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| × சில்லறைச் சாமான்கள் | உங்கள் இல்லங்களில் |
| × பால் மர வகைகள் | நடைபெறும் சுலை |
| × தகரத்திலடைக்கப்பட்ட உணவுகள் | வைபவங்களுக்கும் தேவையான |
| × சவர்க்கார வகைகள் | × அத்தர் - செண்ட |
| × பெஸ்டர் தினுசுகள் | × ஜாதுபந்தி வகைகள் |
| × எண்ணெய் வகைகள் | × பஞ்ச |

ஆகியவைகளை மொத்தமாக - சில்லறையாக - சுகாயமாகப்
பெற்றுக்கொள்ள

இங்கே விழுயம் செய்யுங்கள்

Agent: LEWIS BROWN & CO.

U. L. A. முதையதீன் அன் சன்ஸ்

HIGHWAY

—

AKKARAIPATTU.

அகில இலங்கைத் தமிழ்ப்பாரித் தீண் — 1973. கல்முனை.

நீகழ்ச்சிநீரல்

ஆகஸ்ட் 31, 1973 வெள்ளிக்கிழமை

மு. ப. 8.00: பங்குபற்றும் மாணவர்களுக்கு அவர்களின் பொறுப்பாசிரியர் கலூம் கல்முனை பாத்திமாக் கல்லூரி மண்டபத்தில் குழுமி யிருத்தல்.

- (i) வரவேற்புரை: கிழக்குப்பிராந்தியக் கல்விப் பணிப்பாளர்
- (ii) போட்டி ஒழுங்குகள் பற்றிய விளக்குவரை: கல்முனை மாவட்ட பிரதம கல்வி அதிகாரி.

மு. ப. 8.30: (போட்டியாளர்கள், போட்டிகள் நடைபெறும் இடங்களை அடைதல்)

போட்டி நடைபெறும் இடம்:

- (i) கல்முனை உவெஸ்லி உயர் தர பாடசாலை.
- (ii) கல்முனை பாத்திமாக் கல்லூரி.

மு. ப. 8.45: போட்டிகள் ஆரம்பம்.

(நன்பகல் 12.00 தொடக்கம் பி. ப. 1.30 வரை பகற்போசன இடத்தேவேணோ)

பி. ப. 5.00: போட்டிகள் முடிவு.

செப்டம்பர் 1, 1973 சனிக்கிழமை

மு.ப. 10.00: அகில இலங்கைத் தமிழ் மொழித் தின சிறப்பு மலர் வெளியீட்டு விழா.

இடம்: கல்முனை பாத்திமாக் கல்லூரி மண்டபம்.

பிரதம அதிகாரி: கலாந்தி பிரேமதாச உடகம் அவர்கள்

(கல்வி மா அதிபதியும் கல்வியமைச்சின் செயலாளரும்)

திரு. R. பாஸ்கரலிங்கம் அவர்கள்

(கல்வியமைச்சின் சிரேஷ்ட உதவிச் செயலாளர்)

அறிமுகவரை: ஐஞ்ச. M. I. M. மீராபெப்பை அவர்கள்
(சிறப்பு மலர்க்குழுத்தலைவர்)

மதிப்புரை: ஐஞ்ச. M. C. M., ஸலீத் அவர்கள்

(கல்முனை மாவட்ட பிரதம கல்வி அதிகாரி)

வெளியீட்டுரை: கலாந்தி பிரேமதாச உடகம் அவர்கள்
(கல்வி மா அதிபதியும் கல்வியமைச்சின் செயலாளரும்)

சிறப்புரை: திரு. R. பாஸ்கரலிங்கம் அவர்கள்

(கல்வியமைச்சின் சிரேஷ்ட உதவிச் செயலாளர்)

நன்றியுரை: ஐஞ்ச. A. L. ஜவாத் அவர்கள்.
(சிறப்பு மலர்க் குழுச் செயலாளர்)

அகில இலங்கைத் தமிழ் மொழித் தீண் நிறைவு விழா.

காலம்: செப்டம்பர் 1, 1973 பி. பி. 5.00 மணி.

இடம்: கல்முனை சாலைக்குக் கல்லூரி திறந்த வெளியாலயது.

தலைவர்: மாண்புமிகு கல்வியமைச்சர்

அல்லூர் கலாந்து பதியுத்தீன் மஹ்முத் அவர்கள்.

- நிகழ்ச்சிகள்: (i) வரவேற்புக் கீதங்கள்: i. கல்முனை மஹ்முத்மகளிர் வித்தியாலயம்.
ii. கல்முனை கார்மேல் மகளிர் மகாவித்தியாலயம்.
- (ii) வரவேற்புரை: ஜனுப் M. C. அஹமத் அவர்கள்
(தெசிய அரசுப் பேரவை உறுப்பினர்-கல்முனை)
ஜனுப் M. சமீம் அவர்கள்.
(கிழக்குப் பிராந்திய கல்விப் பணிப்பாளர்)
- (iii) பேச்சு: திரு. K. கணகசபாபதி அவர்கள்
(கல்விப்பணிப்பாளர், கல்வி அமைச்சின் தமிழ்ப்பிரிவு)
கலாந்து பிரேமதாச உடகம் அவர்கள்
(கல்வி மா அதிபதியும், கல்வியமைச்சின் செயலாளரும்)
- (iv) தலைமைப் பேருரையும் பரிசில் வழங்கலும்:
மாண்புமிகு கல்வி அமைச்சர்
அல்லூர் கலாந்து பதியுத்தீன் மஹ்முத் அவர்கள்.
- (v) நன்றியுரை: ஜனுப். M. C. M. ஸீத் அவர்கள்
(கல்முனை மாவட்ட பிரதம கல்வி அதிகாரி)
- (vi) போட்டியில் முதலிடங்களைப் பெற்ற மேடை நிகழ்ச்சிகள்.
- (vii) பொதுக்கலை நிகழ்ச்சிகள்.
தெசிய கீதம்.

அக்டே இலங்கைத் தமிழ்த் தலைப் போடி 1971

பொறுப்புகள்

தரம் மாணவர் பெயர்

இடம்

பாடசாலைப் பெயர்கள்

விரிவிபண்ணல்

3 - 4	என். ஜெயலோதி ஐ. கலீஸ் இ. கண்ணிமரியம்மா	1 இ/நெர தமிழ் வித்தியாலையம், பாடசாலைக்கூடம். 2 அ/அனுத்தக அ. மு. க. பா., கம்பிரிக்கல்வேவ. 3 கழு/கார்மல் மகளிர் பாடசாலை, கல்முனை.
5 - 6	க. சித்திராதேவி இ. ஜெகதா க. கமலாதேவி	1 வ/தண்ணீருற்று சி. சி. த. க. பா., முன்னியவளை. 2 யா/பண்டத்தரிப்பு மகளிர் மகா வி., பண்டத்தரிப்பு. 3 கழு/ஞீ. கோரக்கர் வித்தியாலையம் சம்மாந்துறை.
7 - 8	தா. அற்புதமணி ஆர். அஸ்வத்தம்மா பி. ஒவிவு	1 சிலா/ஞீ. க. அ. த பெண்கள் வி., சிலாபம். 2 நு/ஹய்ல்ஸ் கல்லூரி, ஹற்றன். 3 வது/தமிழ் மகளிர் வித்தியாலையம், பதுளை.

சொல்வதெழுதல்

5 - 6	கே. எல். எம். மாகிருங் கு. சந்திரகுமாரி அ. யோகாணந்தமூர்த்தி	1 கழு/சம்ஷாந்துறை மகளிர் வி., சம்மாந்துறை. 2 வ/தண்ணீருற்று அ. த. க. பா., முன்னியவளை. 3 தி/கிளிவெட்டி அ. த. க. பா., கிளிவெட்டி.
7 - 8	தா. அற்புதமணி ஆ. வெ. பரீத பி. ஒவிவு	1 சிலா/ஞீ. க. அ. த. பெண்கள் வி., சிலாபம். 2 கழு/ஸாகிரா மகா வித்தியாலையம், கல்முனை. 3 வது/தமிழ் மகளிர் மகா வி., பதுளை.

கட்டுறை

7 - 8	அ. வெ. பரீத இ. இந்திராணி ஜோ. மி. ஜெயநாதன்	1 கழு/ஸாகிரா மகா வித்தியாலையம், கல்முனை. 2 நு/அர்ச. குணையப்பர் த. க. வி., மல்கெளியா. 3 தி/புனித மரியான் கல்லூரி, திருக்கோண்மலை.
-------	---	---

உரத்து வரசித்தல்

3 - 4	எஸ். சிவபரலன் ஜே. கலீமதி அன்புச்சென்னி வித்தியாண்தன்	1 கொ/உ. எஸ். சேந்நாய்கா கலீஸ்ட வி, கொழும்பு. 2 நு/புனித கபிரியேல் பெண்கள் ம. வி., ஹற்றன். 3 க/பெண்கள் உயர்தரப் பாடசாலை, கண்டி.
-------	---	--

- 5 - 6 து. கரேந்திரன்
செ. சந்திரிகா
யாபினி கணக்கை
- 7 - 8 க. சந்திரகெளரி
மா. இந்திராணி
த. ஸ்ரீ மதி
- 1 கொ/ல. எஸ். சேனநாயகா கணிண்ட வி, கொழும்பு.
2 யா/வேம்படி மகளிர் கல்லூரி, யாழ்ப்பாணம்.
3 மட்டின்சன்ட் மகளிர் கல்லூரி, மட்டக்களப்பு.
- 1 கொவ/அர்ச் அன்னம்மான் ம. வி., வத்தனை.
2 நு/புனித கபேரியேல் பெண்கள் ம. வி., ஹற்றன்.
3 திரு/புனித பிரான்சிஸ் சவேரியார் பாடசாலை,
திருக்கோணமலை

சொற்பொழிவு

- 5 - 6 செ. சந்திரிகா
மீ. முகம்மது சலீம்
எம். மகேந்திரன்
- எம். எஸ். சித்தி ஸமீனு
- 7 - 8 பொ. அனுரா
எம். எச். எப். துகரியா
த. ஸ்ரீ மதி
- வனு. சர்வேஸ்வரி
வாணி எலாளசிங்கம்
- 1 யா/வேம்படி மகளிர் கல்லூரி, யாழ்ப்பாணம்
2 க/ஹருகலை அ. த. வித்தியாலயம், ஊறுகலை
3 கெலி/எட்டியாந்தோட்டை சாந்த மரியாள
தமிழ் வித்தியாலயம், கேகாலை
- 3 எம்ஆர்/தாருல் உலூம் மு. ம. வி., மாத்தை
- 1 கொ/கொட்டாஞ்சேனை விவேகானந்த ம. வி.
கொழும்பு
- 2 கா/கட்டுகொட முஸ்லிம் பாலிகா வி., காலி
- 2 திரு/புனித பிரான்சிஸ் சவேரியார் பாடசாலை,
திருக்கோணமலை
- 3 வ/கணக்ராயன்குளம் ம. வி., மாங்குளம்
- 3 மட்புனித சிசிவியா பெண்கள் பா., மட்டக்களப்பு

பாட ஒத்தல்

- 3 - 4 சோ. சிதாசோமங்கவி
கல்யாணி
தி. ஜெயமணி
- 5 - 6 ச. புஷ்பவல்லி
சோ. கிள்ளுணந்தி
கே. கோபால்நாயக்
- 7 - 8 சோ. மைதிலி
ந. அருளாளன்
போ. தங்கராசா
- 1 தி/புனித பிரான்சிஸ் சவேரியார் பாடசாலை,
திருக்கோணமலை
- 2 கோ. வ/வத்தனை க்ரே. க. வி.. வத்தனை
- 3 மட்பட்டிருப்பு மகாவித்தியாலயம், கஞ்சாஞ்சிருப்பு
- 1 கமு/கோரக்கர் வித்தியாலயம், கஞ்சாஞ்சிருப்பு
- 2 யா/இராமநாதன் கல்லூரி, சண்னுகம்
- 3 இ/கிரிபத்கல் த. வி., நிவித்திகலை
- 1 யா/இராமநாதன் கல்லூரி, சண்னுகம்
- 2 மட்சிவானந்த வித்தியாலயம், மட்டக்களப்பு
- 3 தி/ஸ்ரீ சண்முக வித்தியாலயம், திருக்கோணமலை

நாடகம்

நாடகத்தின் பெயர்

கவரிவீசிய காவலன்
அனுமான் பிராட்டியைக்
காணல்
வில்லியம் தெல்

பாடசாலை பெயர்

1 யா/இந்துக் கல்லூரி, யாழ்ப்பாணம்
2 தி/புனித பிரான்சிஸ் சவேரியார் பாடசாலை,
திருக்கோணமலை

3 கொ. வ./கடற்கரைத் தேரு த. பெ. வி.,
நீர்கொழும்பு

இன்னறந் தீந்தமிழின் இனித்து தருவிறாவின்லே.

கன்னலொடு செங்கெல் கழனிநிறை விளைவுதர
பன்னலமும் பல்வளமும் பல்குபதி லங்காவின்
சொன்னவள ஐந்தாண்டின் சுட்டிலக்கை
விஞ்சிடுவோ

மென்னிறை நிறைவுதர இன்றுநாம்
இறைஞ்சுகிறோம்.

பொருளாதார அபிவிருத்தியை முதனேக்காகக்
கொண்டியங்கும்
எமது பலநோக்குக் கூடடுறவுத் திட்டம்
வெற்றியுடன் செயற்பட
நாம் தேச பத்தியுடன் உழைப்போமாக.



அக்கறைப்பற்று வடக்கு
ப. நோ. கூ. சங்கம்

அட்டாணிச்சேனை.

សំណង់

1. பா ஒதல் (புதலாம் பிரவு, (3ஆம் 4ஆம் தரங்கள்)

தோற்றுக்கொண்ட வேலைகள்		பொருட்யானால் பேயர்கள்	பால்காலை முகவரி	பால்காலை முகவரி	மாஸாட்டு
1.	1. எல்துரி பாலையா	பெண்	இ/சாந்த அக்ஷேன் மகளிர் ய. வி. பாவங்கோவை...	இருத்தினபுரி	மாஸாட்டு
2.	2. பெ. சிதந்தரா	..	க/சாந்த அந்தோனியார் ம. வி. கனநடி	கவந்தி	
3.	3. எம். ஏ. முகம்மது ஜூஃனி	ஆண்	ச/பு/இல்-ஒ. நியாரா ம. வி. இதாட்ட-வத்த, பாவங்நதுகைற். கழுத்துக்கூடு		
4.	4. எம். ஆர். எம். முனீஸ்	..	ஶா/சுந்தரவுத்து முஹலிம் ம. வி. தித்தோட்ட...	காலி.	
5.	5. எல். எம். நாசீர்	..	பரு/குல்லங்க ஹய்தீயா முஹலிம் வீதி. இம்பாகமுல். குநதாகல்		
6.	6. பே. மாக்கிரட் லிள்லி	பெண்	கே/கென் ரீமிஸ் திமீழ் வீத்தி, யா-யாநிதொட்ட. கேகாரைஸ்		
7.	7. ஹாபி. பெருஞ்செட்டா	..	கொல/கட-நிக்கோரெத்து ரே. க. த. பெ. வித். நீர் கொழுப்பு, வொழுப்பு, வா-க்கு	(கிம்பலூரா)	
8.	8. பி. ரி. சிவப்பிரகாசம்	பெண்	கொழுப்பு-1.3	கொழுப்பு தெற்கு	
9.	9. பொ. ரேஷு கா	..	க/மு/காவரதீவி இ. கி. மி. தெபங்கல் பா-சாலை,	கல்முகீஸ்	
10.	10. எல். இராஜேஷ்வரி	..	திலா/புத்தனம் பாத்திமா ம. ம. வி. சிலாபம்.	சிலாபம்	
11.	11. எம். எம். உறுமசா	ஆண்	வி/பாலரசைன் ஆ. மு. வித். அப்பலாத்தொட்ட...		
12.	12. மு. இண்ம பாரதிதாசாங்	..	தி/புனித பிராண்சிஸ் கேவீரியார் வீத்தி. திருதீகா வெம்பீ. திருநாளன்றி		
13.	13. ஆர். இராசகேரன்	..	பு/உட்ட-ஈ கை இறைவண்ட். மகா. வி. உட்ட-ஈ.	நிலரவியா	
14.	14. கு. உ. தித்திபாத்தி	பெண்	பொ/ஏ/துர் முஹலிம் வீதி. காவினங்கட்டாய.	பொலங்கிலு	
15.	15. ய. நற்கருணைநாயகி	..	மண்புதீ சவேயியார் பெங்கால் கல் ஹரி மக்னர்.	மண்புதீ	
16.	16. தி. நிமாலி வி	..	மா-க்லடி உப்போனட-இ. கி. மி. பெ. ம. வி.	மா-க்லடி	
17.	17. மு. உதயகுருசி	..	மா/பாக்கிய வீதி தியாவுயம், உடாத்தீவா.	மாத்தீவா	
18.	18. பி. எம். நவாஸ்	ஆண்	காத்/அறபா காணில்ல... வீத்தி. வெங்கம்.	மாத்தீவா	
19.	19. எச். சி. தித்தி சுவிமா	பெண்	மொ/பக்கி வீதி கூறுவேலு மு வி. மெத்தம்.	மொன்றுதீவு	
20.	20. சி. சின்வராசா	ஆண்	மா/கோட்ட-ஈடுக்காடு ஆ. த. க. பா. சுங் அ)கம்,	மாற்பாளும்	
21.	21. பேரா. புல்பராணி	பெண்	ஏ/வினாய்பா சி. சி. வீத்தி. வெங்கியா.	வினாய்கா	
22.	22. ந. யோதநாரதன்	ஆண்	கன்/சாந்த மேறி தமிழ் ம. வி. பா-நாரவல்லை;	நாரவல்லை	
23.	—	—	—	—	—
24.	24. ஜே. பிரதீபன்	ஆண்	அ/வி/வேகாநந்துத் த. ம. வி. அனுராதபுரம்.	அனுராதபுரம்	

இ ஈருபூமத்து முதலோம் பிரிவி: (3ம் 4ம் தாங்கள்)

- | பெண் | | குழந்தை | | முதிர்வை | | உடல்கள் | | ஏற்பாடு | | ஏற்பாடு | |
|------|------------------------------|--|--|---|--|---|--|---|--|---|--|
| 1. | க. சாந்தி | இ/தில்லைப் பரங்க மகளின் வித். இரத் தின புரி. | | க/கம்படை சாந்த போசப் பெ. வித். கம்படை. | | க/கம்படை சாந்த போசப் பெ. வித். கம்படை. | | க/முதிர்வை | | க/முதிர்வை | |
| 2. | த. வத்சாலா அமாரி | " | | க/முதிர்வை சாந்த போசப் பெ. வித். கம்படை. | | க/முதிர்வை சாந்த போசப் பெ. வித். கம்படை. | | க/முதிர்வை | | க/முதிர்வை | |
| 3. | நிலோ பாசமீம் | " | | க/முதிர்வை சாந்த போசப் பெ. வித். கம்படை. | | க/முதிர்வை சாந்த போசப் பெ. வித். கம்படை. | | க/முதிர்வை | | க/முதிர்வை | |
| 4. | 28. பி. எம். பஞ்சுனிசை | " | | எ. குருந்துவத்தை முல்லை ம. வி. ஜின்டோட்ட. | | எ. குருந்துவத்தை முல்லை ம. வி. ஜின்டோட்ட. | | எ. குருந்துவத்தை முல்லை ம. வி. ஜின்டோட்ட. | | எ. குருந்துவத்தை முல்லை ம. வி. ஜின்டோட்ட. | |
| 5. | 29. எம். ஏ. பிரதவி சியா | " | | அ/பு/பொருக்கும்பாய முல்லை ம. வி. நாரமலி. | | அ/பு/பொருக்கும்பாய முல்லை ம. வி. நாரமலி. | | அ/பு/பொருக்கும்பாய முல்லை ம. வி. நாரமலி. | | அ/பு/பொருக்கும்பாய முல்லை ம. வி. நாரமலி. | |
| 6. | 30. வி. டி. ஜெயலமார் | ஆண் | | க/சென் போரிஸ் திமிழ் மகா-வித். கேகாஸி. | | க/சென் போரிஸ் திமிழ் மகா-வித். கேகாஸி. | | க/சென் போரிஸ் திமிழ் மகா-வித். கேகாஸி. | | க/சென் போரிஸ் திமிழ் மகா-வித். கேகாஸி. | |
| 7. | 31. இசந்தில் வேந்தன் | " | | கொவலி/வினாயர் எம் மதா வித். நீர் கொவுப்பு. | | கொவலி/வினாயர் எம் மதா வித். நீர் கொவுப்பு. | | கொவலி/வினாயர் எம் மதா வித். நீர் கொவுப்பு. | | கொவலி/வினாயர் எம் மதா வித். நீர் கொவுப்பு. | |
| 8. | 32. பேருள்மலர் | | | கொடுத்/கொம்பலி/தெரு கேரு க. த. பா. 54. சேவி/தி. சோமுபு-2
கொடுத்/கொம்பலி/தெரு கேரு கொடுத்/கொம்பலி/தெரு கேரு | | கொடுத்/கொம்பலி/தெரு கேரு கொடுத்/கொம்பலி/தெரு கேரு | | கொடுத்/கொம்பலி/தெரு கேரு கொடுத்/கொம்பலி/தெரு கேரு | | கொடுத்/கொம்பலி/தெரு கேரு கொடுத்/கொம்பலி/தெரு கேரு | |
| 9. | 33. எம். அப்தி நந்஦ிகீம். | ஆண் | | க/மு/சம்பாந்தி/நந்தி தாருவிளைவாம் வித்தி. | | க/மு/சம்பாந்தி/நந்தி தாருவிளைவாம் வித்தி. | | க/மு/சம்பாந்தி/நந்தி தாருவிளைவாம் வித்தி. | | க/மு/சம்பாந்தி/நந்தி தாருவிளைவாம் வித்தி. | |
| 10. | 34. மறிய பெரினடின் ரேஸ் | பெண் | | சில்/கிளாபம் முரு. க. பெண் கன் வித்தி கிளாபம். | | சில்/கிளாபம் முரு. க. பெண் கன் வித்தி கிளாபம். | | சில்/கிளாபம் முரு. க. பெண் கன் வித்தி கிளாபம். | | சில்/கிளாபம் முரு. க. பெண் கன் வித்தி கிளாபம். | |
| 11. | 35. எம். பி. விரின் லெப்ரானு | | | ஹி/தரம் கீபரீஸ் முல்லை மலி. ஹம்பாந்தோட்ட. | | ஹி/தரம் கீபரீஸ் முல்லை மலி. ஹம்பாந்தோட்ட. | | ஹி/தரம் கீபரீஸ் முல்லை மலி. ஹம்பாந்தோட்ட. | | ஹி/தரம் கீபரீஸ் முல்லை மலி. ஹம்பாந்தோட்ட. | |
| 12. | 36. க. ஜெயலோகின்தன் | ஆண் | | தி/திலா வெலி ஏம். மி. பா. நிலாரெவெளி. | | தி/திலா வெலி ஏம். மி. பா. நிலாரெவெளி. | | தி/திலா வெலி ஏம். மி. பா. நிலாரெவெளி. | | தி/திலா வெலி ஏம். மி. பா. நிலாரெவெளி. | |
| 13. | 37. செ. திறிஸ்டி ஒ | பெண் | | நி/நு/வெரலீயா பரிச்த் த திறித்திலுக் கல் ஹரி. | | நி/நு/வெரலீயா பரிச்த் த திறித்திலுக் கல் ஹரி. | | நி/நு/வெரலீயா பரிச்த் த திறித்திலுக் கல் ஹரி. | | நி/நு/வெரலீயா பரிச்த் த திறித்திலுக் கல் ஹரி. | |
| 14. | 38. எஸ். கைவுள்ளிசாங் | | | பொரி/மாணிக்கம்பிட்டி டி. ம. வி. கதுருவேல. | | பொரி/மாணிக்கம்பிட்டி டி. ம. வி. கதுருவேல. | | பொரி/மாணிக்கம்பிட்டி டி. ம. வி. கதுருவேல. | | பொரி/மாணிக்கம்பிட்டி டி. ம. வி. கதுருவேல. | |
| 15. | 39. து. விவோனி மகிழ்ச்சி | | | மன்/புனித கலீவிரியார் பெங்கங்கள் கல் ஹரி, மன்னர். | | மன்/புனித கலீவிரியார் பெங்கங்கள் கல் ஹரி, மன்னர். | | மன்/புனித கலீவிரியார் பெங்கங்கள் கல் ஹரி, மன்னர். | | மன்/புனித கலீவிரியார் பெங்கங்கள் கல் ஹரி, மன்னர். | |
| 16. | 40. மா. அருளநங்கை | | | மட/தீங்கா வெலி கே. க. பெ. பா. | | மட/தீங்கா வெலி கே. க. பெ. பா. | | மட/தீங்கா வெலி கே. க. பெ. பா. | | மட/தீங்கா வெலி கே. க. பெ. பா. | |
| 17. | 41. சோ. சிவசங்கரி | | | மாத். அதூன் எம். வி. மாத்தீனா. | | மாத். அதூன் எம். வி. மாத்தீனா. | | மாத். அதூன் எம். வி. மாத்தீனா. | | மாத். அதூன் எம். வி. மாத்தீனா. | |
| 18. | 42. எம். வை. எம். அநால் | ஆண் | | மாத். தூர் உ ஹும கணில்ஸ் வித். பாத்திமா | | மாத். தூர் உ ஹும கணில்ஸ் வித். பாத்திமா | | மாத். தூர் உ ஹும கணில்ஸ் வித். பாத்திமா | | மாத். தூர் உ ஹும கணில்ஸ் வித். பாத்திமா | |
| 19. | 43. ஏ. ச. சித்தி மின்தோ | பெண் | | மொ/மெதக்கம் மு. வி. கெத்தூ. | | மொ/மெதக்கம் மு. வி. கெத்தூ. | | மொ/மெதக்கம் மு. வி. கெத்தூ. | | மொ/மெதக்கம் மு. வி. கெத்தூ. | |
| 20. | 44. மா. கத்திய பாமா | | | யா/புணித ஜோசே பொஸ்டோ வித். யாழ்ப்பாணம். | | யா/புணித ஜோசே பொஸ்டோ வித். யாழ்ப்பாணம். | | யா/புணித ஜோசே பொஸ்டோ வித். யாழ்ப்பாணம். | | யா/புணித ஜோசே பொஸ்டோ வித். யாழ்ப்பாணம். | |
| 21. | 45. சு. சத்தியலீசன் | | | வ/குழம்புகை வித் திதியாலயம், முன்னி யல்லோ. | | வ/குழம்புகை வித் திதியாலயம், முன்னி யல்லோ. | | வ/குழம்புகை வித் திதியாலயம், முன்னி யல்லோ. | | வ/குழம்புகை வித் திதியாலயம், முன்னி யல்லோ. | |
| 22. | 46. பே. சதாங்கநீண்டன் | | | வாணி/விரிசுக்கேளி தநம்பி வித்தி. லெபிநிச்சேவெளி. | | வாணி/விரிசுக்கேளி தநம்பி வித்தி. லெபிநிச்சேவெளி. | | வாணி/விரிசுக்கேளி தநம்பி வித்தி. லெபிநிச்சேவெளி. | | வாணி/விரிசுக்கேளி தநம்பி வித்தி. லெபிநிச்சேவெளி. | |
| 23. | 47. — | | | — | | — | | — | | — | |
| 24. | 48. வி. ஜேயந்தி | பெண் | | அ/விவேகானங்ந்தாத. ம. வி. அனுராதபுரம். | | அ/விவேகானங்ந்தாத. ம. வி. அனுராதபுரம். | | அ/விவேகானங்ந்தாத. ம. வி. அனுராதபுரம். | | அ/விவேகானங்ந்தாத. ம. வி. அனுராதபுரம். | |

உரத்த வாசிப்பு முதலாம் பிரிவு (3in 4in தரங்கள்)

- | | | பிரபு | இ/திட்டமிட்டு வித்தி, காலங்கள். |
|----|-------------------------|-------|---|
| 1. | 49. எல். யுவராஜனி | , | க/கண்டு பெண்கள் உயர்நிலைப் பாடசாலை. |
| 2. | 50. ப. துறையந்தி | , | குழு/சென் மேரிஸ் மாதா வி. மதுகம். |
| 3. | 51. கே. சரசமலர் | , | கா/நாலீன் முலைப் பேத்தி. உடுமிறிக்குடி. |
| 4. | 52. ஏம். எச். எஸ் அபிரா | , | |

கமுத்துக்கை

கமுத்தின் கை ந
கெட்டினால்

ஒக்கு புயற்சி புதுவை பிரிவு (3ம் 4ம் தரங்கள்)

- 54 -

8.	79.	குழுதினி சிதம்பாற்றான்	பெண்	கொடுது/புளித். அன்னம்மாள் கேரு. க. த. டி.டி. டி.ஏ.
9.	80.	ப. சாந்தி	பெண்	கேட்டு/புளித் தெரு, கொடும்ப - 1 ³ .
10.	81.	ச. சுபந்திரா	பெண்	குமுகல்முகை கார்மேல் மகளிர் மகாவித்.
11.	82.	எம். எச். எம். பாராக்	பெண்	சிவா/சிவாபாம் கேரு. க. பேசு. வித்தி, சிலாபாம்.
12.	83.	தக்காமினி தர்மானிசுகம்	பெண்	ஆண் உறுயக்கல் முல்லை அ. மு. வி. வீராடெகட்டு.ய.
13.	60.	இ. இராஜ சிறி	பெண்	நி. மு. சன்முக வித்தியாலயம், திருக்கொணமலை.
14.	38.	எவ். எக்ருங் வி.ஸா	பெண்	நி.போ கலந்தலோல புளித் தெரின் வித்தி.
15.	84.	ப. டி.ஞேல்	பெண்	பொல/மாணிக்கம் பிட்டி மு. ம. வி. கதிருவெல்.
16.	95.	போகதநாயகி சிவலகுரு நாதன்	பெண்	மன்/பேரிஸ பங்கமிரிச்சடங் அ. த. பா. மதுகேகாயலி.
17.	86.	வி. வீ.ஐயலட் சுபி	பெண்	மட/மட்டக்களப்பு விண்சன்ட் மகளிர் கல் இளி.
18.	87.	எம். ஐ. எம். மர் ஜூன்	பெண்	பொல/பம். எஸ். ம. வி. மாத்தேவி.
19.	88.	எம். ஐ. அபுல் ஹக்கன்	பெண்	நீண் மாணிக்கமலை மு. வி. இமத்தம்.
20.	89.	ந. கௌனரி	பெண்	மொ/சரவாகைன நாரைக்கல்வி வித்தி. வேலைசூ.
21.	90.	பு. அஹ்மா	பெண்	வி/வெளியா ஓ. ஓ. பா. வவுணியா.
22.	91.	கே. இந்திரா வீ	பெண்	டான்/ஸ்டிரிங்க்கேவி தமிழ் வித்தி, ஸ்டிரிங்கேவி.
23.	92.	- - -	பெண்	பேரூடாரல்கோ
24.	93.	கே. முத்துவாப்பு	பெண்	பேரூடாரல்கோ பேரூடாரல் மு. வி. அனுராதாபுரம்
25.	101.	கே. இ. அன்ன பூர்ணி	பெண்	பேரூடு/புளித் அந்தோனியார் மகளிர் விதி, நீர்க்கொழும்பு கொழும்பு/ வடக்கு (கம்புணா)
26.	94.	க. ஜோகாம்பிளைக்	பெண்	கேடு/காந்தி அத்தெல் மகளிர் ம. வி. பலாங்குகாலை. இரத்தினோ. காங்கி.
27.	95.	எம். ஆர். எம். ஜாரிஸ்	பெண்	கி/கெவலம்பெரட் ம. வி. கெவலம்பெரட்.
28.	96.	எம். ஜீ. எம். தலீப்	பெண்	ஆண் கடுப்பீலைன் ம. வி. கோணமுக்கை, பாணத்தாவடி. கருத்துக்கை.
29.	97.	ஸார்வியா இறம்யாத்	பெண்	கா/மல்லுமர் வொக்கியா மகளிர் விதி. காலி. காலி.
30.	98.	ஜே. எம். ஆமீல்	பெண்	அரு/கல்லூர் முல்லிம் விதி. அட்டுக்கேவல், கல்கழுவு. குறுநாக்கி கேக்காலி.
31.	99.	ஒ. எஸ். ஹல்வோ உஷ்மா	பெண்	தே/நூருவிய மு. ம. வி. உயன் வத்த, பறவைகம்.
32.	100.	ஏரோ பர்ன்து	பெண்	கொலி/கடப் ப்ரக்காரத் தெரு கேரு. த. க. பெ. வி.
33.	102.	எம். ஐ. இமத்தி	பெண்	கேருது/புளித் அந்தோனியார் மகளிர் விதி, கொழும்பு-3.
34.	103.	பி. எம். நிலைார்	பெண்	குமுகல்முகை வொலிருச் கல்லூரி.
35.	104.	எம். ஏ. சித்தி ச ஹாஸ	பெண்	சிவா/கம்பிட்டி அல் அச்சா ம. வி. கற்பிட்டி.
36.	105.	பு. வளர்மதி தேவி	பெண்	நி/புளித் பிராள்சில் முகமதியா மு. வி. தங்காலி. திருக்கொணமலை.
37.	106.	லி. பாலசுரந்திரச்	பெண்	நி/ஹட்டன் கொலைன்ட் ம. வி. ஹட்டன்.

14. 107. மீ. சீனத் போட்டுயான் பெயர்கள் பால் பொல்/அல்லிஹால் ம. வி. தமிழாளி.
15. 108. கு. மருத்தினால் பெண் பெண் மண்/ஆங்டாங்குமாம் கரு. கி. பா. ஆட்யபன்.
16. 109. சா. தயாளி பெண் மட்/ஆதைப்பந்தி இ. கி. மி. ரெ. ம. வி. மட்டக்களப்படி, மட்டக்களப்படி மங்குர் மாத்தைன் மாத்தைன்
17. 110. மாக்கல்வரி வேல வுக்காலி பெண் மா/பாக்கிய வித்தியாலயம், மாத்தகை.
18. 111. வி. சித்தி அல்லியா பெண் மாக்கற/கப்புவத்து மு. வி. தெவிப்பிடம், வெளிக்கம், மாத்தூற மீரங்குதை வி. பால்குந்தும் மாப்புபாலம்
19. 112. எம். ஐ. சித்தி சுவிமா பெண் மொ/அல்லபொத்தை மு. வி. பால்குந்தும் மாப்புபாலம்
20. 113. அ. சிக்கோல்வரி பெண் யா/இர மாதாதை சுக்குறவி சுங்காகம் வி. வுளி யா
21. 114. ச. சாந்திலி பெண் வி/முன்னுத்திளி ம. வி.
22. 115. ட. இாக்காலி ஆண் வி. இத்தியாரங்கம், இத்துங்கம்
23. 117. ஏன். பத்மசனி பெண் அ/விவேகானந்த த. ம. வி. அன்றாதபுரம் அஹராதபுரம்

- பொல்/அல்லிஹால் ம. வி. தமிழாளி.
14. 107. மீ. சீனத் தொலி பெண் பெண் இரத்தீசி புரி கண்டி
15. 108. கு. மருத்தினால் பெண் கரு/மாலிகா வூலிருத் கல்லூரி கழுத்துறை காலி
16. 109. சா. தயாளி பெண் கரு/பந்தலை மு. ம. வி. கேவுல்லை குருநாக்கி
17. 110. மாக்கல்வரி வேல வுக்காலி பெண் கா/நால்வை முன்வை வீத்தி. உ. ஆவிந்திளே
18. 111. வி. சித்தி அல்லியா பெண் குரு/பந்தலை தேவைய மு. ம. வி. வே. வி.
19. 112. எம். எச். என். நவாளியா பெண் கே/பத்ஸரா மகளிர் ம. வி. கிருங்கேதனிய, மாவடினல்லை. கேகாலை
20. 113. அ. பி. எம். பா முருக் கொலாவு/அல்பத்தியங் மகளிர் ம. வி. கல்லறை கொழும்பு வட்டக
21. 114. ச. மாருகுல் வறிமிது கொடேத்/தெட்ட.கொட. அ. த. க. பா. கொழும்பு-9 கொழும்பு கெ. கல்குருகின்
22. 115. ட. நக்கம் கூ. என். எல். நக்கம் கூ/தாளிச்சேனை மு. ம. வி.
23. 117. ஏன். கென்கல் தப்பரா ஆண் கிளா/கிளாபம் கே. க. ஆண்கள் வீத்தியாலயம் சிலாபம் தங்காலி
24. 128. ஒ. வைல் இனோயா பெண் உ. வி. அம்பலர் நித்தாட்ட திருக்கோணமலை
25. 129. ச. மருதைரள் ஆண் தி/பி கேரோணஸ்வர வீத்தியாலயம், திருக்காணமலை தில்லேரி வைலர
26. 130. ச. திலகங் ஆண் நி/வெற்றல்லை வி. வி. வறிட. வெற்றல் பொல/அல்லிலால் ம. வி. தமிழாளி
27. 131. மீ. அப்துற் றகுமாள் ஆண் பெண் மன்னால் ம. வி. வறிட. வெற்றல் பொலநறுவ
28. 132. அ. வசந்தி பச்சேக்கு பெண் மன்/பேசாலை ம. வி.
29. 133. இ. பாஜீயா பெண் மட/அல்-அலர் மகளிர் வித்தி. வாலமுச்சேகை மாத்தைன் மாத்தைன்
30. 134. பி. சுரேஸ் குமார் ஆண் மாத்தைன் மாத்தைன் த. வி. மாத்தைன்

| பேச்சு 2ம் பிலிகு (பால் மீத தரங்கள்)

1. 118. கே. ஏ. றுக்கியா பீபி பெண் இ/கெந்தன் கழுது மு. வி. ச. ஊலியாகோட் இரத்தீசி புரி
2. 119. எம். என். சாதிக்கட்டியார் பெண் ஆண் கக்கம்பலை வாலிருத் கல்லூரி கண்டி
3. 120. ஆர். சித்திலைனீதா பெண் கரு/மாலிகா கேவுன் மு. ம. வி. கேவுல்லை கழுத்துறை காலி
4. 121. எம். எச். என். நவாளியா பெண் கா/நால்வை முன்வை வீத்தி. உ. ஆவிந்திளே
5. 122. எ. பி. எம். பா முருக் கெல்/பத்ஸரா மகளிர் ம. வி. கிருங்கேதனிய, மாவடினல்லை. கேகாலை குருநாக்கி
6. 123. எம். எம். சித்தி பேளவியா பெண் கொலாவு/அல்பத்தியங் மகளிர் ம. வி. கல்லறை கொழும்பு வட்டக
7. 124. எ. எம். கூறுங்க விகிசா பெண் குரு/பந்தலை தேகாட. அ. த. க. பா. கொழும்பு-9 கொழும்பு கெ. கல்குருகின்
8. 125. ம. மாருகுல் வறிமிது ஆண் கூ/தாளிச்சேனை மு. ம. வி. கொழும்பு-9
9. 126. என். எல். நக்கம் ஆண் கிளா/கிளாபம் கே. க. ஆண்கள் வீத்தியாலயம் சிலாபம் தங்காலி
10. 127. ஏன். கென்கல் தப்பரா பெண் உ. வி. அம்பலர் நித்தாட்ட திருக்கோணமலை
11. 128. ஒனுவி இனோயா ஆண் தி/பி கேரோணஸ்வர வீத்தியாலயம், திருக்காணமலை திருக்கோணமலை
12. 129. ச. மருதைரள் ஆண் நி/வெற்றல்லை வி. வி. வறிட. வெற்றல் பொலநறுவ
13. 130. ச. திலகங் ஆண் பெண் மன்னால் ம. வி. தமிழாளி பொலநறுவ
14. 131. மீ. அப்துற் றகுமாள் ஆண் பெண் மன்/பேசாலை ம. வி.
15. 132. அ. வசந்தி பச்சேக்கு பெண் மட/அல்-அலர் மகளிர் வித்தி. வாலமுச்சேகை மாத்தைன் மாத்தைன்
16. 133. இ. பாஜீயா பெண் மாத்தைன் மாத்தைன் த. வி. மாத்தைன் மாத்தைன்

18. 135. எம். ஏ. சித்தி பத்திகா
19. 136. எம். ஏச். எல். ஜீர்னு
20. 137. தி. கமலாவுடி
21. 138. இ. ரஜினி
22. 139. ச. இராசதுனூர்
23. 141. ஆர். சித்தி நாகீரா

18. மாண்ற கொட்டப்பட்டிய மூ. வி. அகதுறல்ல
பெண் பெண் மொ/அலுப்பியாத்தை மூ. வி. பாலகுமார
பெண் பெண் யா/கன்னியர் மூ. வி. யாப்பூர ஜாம்
பெண் பெண் பெண் பெண் வித்தியாலயம். ஒட் டீக்ட் ரஷ்
ஆண் பண்/வம்பரவு தமிழ் வித்தியாலயம். மதுஷ்வரம்
பெண் அ/லூ கிரூ மூ. வி. அனுராதபுரம்

18. மாண்ற கொட்டப்பட்டிய மூ. வி. அகதுறல்ல
பெண் பெண் மொ/அலுப்பியாத்தை மூ. வி. பாலகுமார
பெண் பெண் யா/கன்னியர் மூ. வி. பாலகுமார
பெண் பெண் வித்தியாலயம். ஒட் டீக்ட் ரஷ்
ஆண் பண்/வம்பரவு தமிழ் வித்தியாலயம். மதுஷ்வரம்
பெண் அ/லூ கிரூ மூ. வி. அனுராதபுரம்

கொல்வடேதமுதல் 2ம் பிரிவு (5ம் 6ம் தரங்கள்)

1. 142. அ. வி. பார்தா உம்மா
2. 143. க. புதுப்பா
3. 144. எஸ். விக்டோ ரியா
4. 145. எஸ். எம். யாக்ஸுத்துக் கார்ஸ்
— 5. 146. எம். கீ. இப்ரீம்
— 6. 147. மிந்தீன் எம். கே.
7. 148. மூர். சுவந்தி
8. 149. யோங் மேர்வின்
9. 150. சி. தங்கணல்வரி
10. 151. ற. ரேஜின்ஸிக்
11. 152. எம். எச். ஐயாபியத்தும்மா
12. 153. க. இந்திரா கேதீ
13. 154. செ. கடேஸ்
14. 151. மீ. அப்துற்றகுமாரன்
15. 155. ஹா. மேரி சூவியற்
16. 156. ஜே. சிவ மாணுகரன்
17. 157. அ. ர. ரமசுல் அறிமூலர்
18. 158. என். எம். மதிதே
19. 159. எஸ். எச். ஜனல் விகா
20. 160. ம. பிரேராவுடி
21. 161. மு. க. தாகூர் பிச்சைச்
22. 162. எஸ். இலங்கேஸ் வர்ண
23. 164. எல். ஏ. அபதுல் நலோர்
- பெண் கீ/சாந்தி அக்ஜன்ஸ் மக்களிட் ம. வி. பலாஞ்ஜெகாலோ
பெண் கீ/கணாடி. நல்லாயன் மக்களிட் கலி ஹாரி
பெண் கபு/சென் மேவில் ம. வி. மதுகாப்
பெண் கா/நாவின்ஸ் மு. வி. உதவிற்றிகே
— பெண் குறு/பொல்கலையாய் மு. ம. வி. நாராமல்
பெண் கே/சுலைமாணியா ம. வி. கான்னந்தோட்டாட். கல—
பெண் கெவா/விஜயாட். ஜோப் மு. வி. நீரகொழுப்பு
பெண் கெரா கெதி அகியம்மார் ம. வி. கெராமுப்பு கீ. த
பெண் கழு தமிழில் சரலவதி வித்தியாலயம்
பெண் கிளா/கிளாபம் கே. கி. கெ. வித்தியாலயம்
பெண் 2.வ/யக்கல் முல்லை அ. மு. வி. வீரகித்து. ய.
பெண் கிடுப்பு அந்தா வியாபர் மாட்சாலை, முதூர்.
பெண் நி/தல்வாக்கி புளித் தெற்றிகள் வித்தி.
— பெண் பெல் அந்-ஹிலால் வித்தி. தம்மாலை.
பெண் மன்/விலங்குஙம் ரே. க. வி. உயிலங்குளம்,
— பெண் மாட்/விமானம் மத்திய கல்லூரி, மாட். கக்காப்பு.
பெண் மா/ஆயினு ம. வி. மாத்தை.
பெண் மாராநாடுக்கந்தர் மு. வி. கந்தர்.
பெண் மொ/கெதகம் மு. வி. கெதகம்.
பெண் மா/கன்னியர் மாட்ம. ம. வி. யாப்பூர ஜாம்.
பெண் வ/தன்னீர்று மு. வி. முனியலை.
பெண் பண்/வித்தியாலய தமிழ் வித்தி, வெப்பின்டெல்வி
— ஆபுமுதுகுமல மு. வி.

- மாதாத்தினும்
இமான்ரூக்கை
யாழ்ப்பாளைம்
வாணியா
டான்டாராவல்வோ
அனுராதபுரம்

தீவன வத்தும் போட்டியளர் பேயக்கள் பால்
ஆக்க முயற்சி 2ம் பிரிவு 5ம் 6ம் தரங்கள்

1. 165. அ: கந்தசாமி
2. 166. பேஜ். என். பி. றஜ்ஜிலோ
3. 144. ஏஸ். விக்டர் ராமிய
4. 167. எம். ஏ. சித்திரி கல்யாண
5. 168. ஏ. எக். சினத்தும் முன் வி. வி.
6. 169. ஏஸ். தேவ கலேரா சனை
7. 170. ஏகிள். ஏ. காரணசேகரம்

8.	171.	ஏ. தின்கூ நாயகி
9.	172.	ஏ. ர. முகம்து நசீம்
10.	127.	ஏனோன் லி தபாரோ
11.	173.	என். எம். நூற்று இலோயா
12.	174.	மா. தாமதைரச் செல்வி
13.	175.	தே. கவேஷன்
14.	176.	ஏ. பி. வி. வெங்களன்

15.	177.	ஓ. சுகாயநாயகி	பெ
16.	178.	வி. இந்துமதி	பெ
17.	179.	அ. இந்திரா	பெ
18.	180.	ஏம் ரி இல்லைத்துல் மின் அ	பெ
19.	181.	என். எம். கணபதி	பெ
20.	182.	வி. வலித் ஜூலியா	பெ
21.	183.	ச. இராசலெட்சுமி	பெ

23. 185. —
24. 186. G^o, pl^g evn

1. 187. ஆ. குடும்பாக்னி
2. 188. ஜே. கிள்டில்
3. 189. எம். சி. உம்பு கீ
4. 190. லீ.வீ.யா. கிரீம்
5. 191. ஏஸ். வோகென்வை

கிரிப்கல் தமிழ் வித்தி. நிதிகள் சாலைப்படிடி சி. சி. த. க. பா. சு. மூ. சென்மேரிஸ் ம. வீ. மத்துக்கம் அல்-முபாரக் ம. வித்தியா வித்தி. இ கோவை/கீர்ப்பேர். த. க. மகனிர் கிரிப்கல் தமிழ் வித்தி.

ଶ୍ରୀମତେମନୁ ପାତ୍ର ଶରୀରରେ ଯେ, ଏହି

இ/சார்த் அக்னஸ் மதனிஸ் ம. வி. பலாந்தெரன்
ச/அம்.பி.டி.ய கே. க. த. பா.
பு/லாஸ் ம. வி. வூராண்முல்கீ பானன்துவ ர
கப்பமய்தூங் கல்லியா மகளிர் வித்தி. காலி
ஞரு. உகலுடேந்திய மு. ம. வி வே உ.

இரத்திவுபுரி
 க வெந்தி
 தமிழ்த் துணை
 கரசினி
 வியாம்
 ப்ரபாக முஹ.
 சுரதா கலி
 கோகாட்டீ

கொழுபு தெ
கல்முனை
திலாம்
தங்காலை
திருக்காவம்
நுவரேலியா
நுவாநாவ

ପ୍ରକାଶକ ପତ୍ର

இரத்தினப்புரி
கண்டியு.
கபுத்துவை
காலி
சூரியாகலி

6.	192.	எம். புஸ்பகாந்தி	கே/டெசன் மேபில் தமிழ் ம. வி. கெதாலை	கொழுவை
7.	193.	லலிதா சுப்ரியமணியம்	கொலை / அர்.சி. அங்கேமான் மகளிர் ம. வி. வத்தீனா	கொழுவை வடக்கு (கம்பு உர)
8.	194.	சி. இராஜேஷ்வரி	கொடெ/புளித் அந்தோனியான மசளிர் விதி. கொழுவை-கி	கொழுவை தெற்று கல்லூரிக்
9.	195.	எம். சுவ்விது	கமு/கல்முரை வாவியுக் குடி அரி	சிவாப்பி
10.	196.	கே. இருகண் குறைன்	சிவா/சிவாப்பி சிவத்தி.	சிவாப்பி
11.	197.	எம். எச். நோமோர்ன்	பெண் உருமான்தோன் தங்காலை	பெண்
12.	198.	தி. சுத்திய ரீலன்	தி/புளித் பிரான்சீஸ் கலேஜியார் விதி. திருக்கொண்டமலை	தி/புளித் பிரான்சீஸ் கலேஜியார் விதி. திருக்கொண்டமலை
13.	199.	பி. அகந்தா மியாஸ்	பெண் நு/வரட்டன் புளித் பிரியல் மகளிர் ம. வி.	பெண் நு/வரட்டன் புளித் பிரியல் மகளிர் ம. வி.
14.	200.	கு. புதுமலைமான்	பொ/அல்லிஹால் ம. வி. தம்பாரோ	பொ/அல்லிஹால் ம. வி. தம்பாரோ
15.	201.	ஆ. வின்சன்ஸ்	ஆன மன்/தாமுட்டான் ம. வி. நாமுட்டான்	மன்னர்/மட்டுத்தகன்ப்பு
16.	202.	ந. ஜெயசிறிபவன்	ஆன மட்டுவித் தைமக்கேல் கல்லூரி மட்டுத்தகன்ப்பு	மட்டுத்தகன்ப்பு
17.	203.	யோ. கிழிலியன் நிர்வாகா	பெண் மா/மாத்தகோ பாக்கிய வித்தியாலயம்	மாத்தகோ
18.	204.	எம். எப். எம். பசிலான்	ஆன மாக்கு உறாத் ம. வி. கிக்குவெல்	மாத்தகோ
19.	205.	என். ரி. பல்கல்	பெண் இமா/பக்கினிக் கலைவலை மு. வி. மெதகம்	இமா எறுக்கிணி
20.	206.	க. கௌரிரெட்சுகி	பெண் யா/பொலிக்கேடு இ. த. க. பா. வல்லேவட்டுத்துறை யாஸ்பா ஜம்	யாஸ்பா ஜம்
21.	207.	ச. மல்கிளாதேவி	பெண் வ/குழாமுரை வித்தி. முள்ளியல்லோ	வல்லியா
22.	208.	பி. செல்வராஜா	ஆன பணி/ஆலுகல் த.பி.பி. ம. வி. ஆலுகல்	பண்டாராவேளன்
23.	209.		ஆன அ/தெக்கிழுவு பட்டினப் புத்தியா வையா	குமாரசும்மா
24.	210.	வி. சுட்குணநாதன்	ஆனராத்தீராம்	
59				
சொற்பொழிவு கீப் பிரிவு (7ம் 8ம் தருண்கள்)				
1.	211.	எவியன் இயந்தில் குரேவி	பெண் இ/சாந்தி அன்னல் மகளிர் ம. வி. பலாந்துகாலை-	இரத்தினப்பி
2.	212.	கை. கெளரி	பெண் க/கண்டி பெண்கள் உபார்த்திப் பாட்சாலை	கண்டி
3.	213.	எம். ஜி. எம். ஘ாங்கீஸ்	ஆன கழுத்துறை வாவிநிறு மகா விதி. தர்க்காநகர்	கழுத்துறை
4.	214.	மலீதா ஊமசா	பெண் க/கட்டுக்கொள்டு உல்வத்துவின் வெசுன் மகளிர் விதி தியாலயம் காலி	காலி
5.	215.	ஏ. வீ. சித்தி சர்மு	பெண் குருபநகலுமெதன்விய மு. வி. வே. உ. கே/வாலிருக் கல்லூரி மாவெண்லை	குருநாகல்
6.	216.	எம். எஸ். அப்ள் ஹாகன்	பெண் கொலை / அர்.சி. மரியாவி வின் த. க. வி. நீர்கொடு.	கேகாலை
7.	217.	எரிக் ஜோப். வள்ளதீயாம்பிள்ளை	பெண் கொடெ/பரி கிளையல் ம. வி. கொழுவை-கி	கொழுவை வடக்கு
8.	218.	இ. புலேனல்வரி	ஆன கமு/கல்முரை வாரவிற்குக் கல்லூரி.	கமு/கல்முரை
9.	219.	எம். ஜி. எம். அன்லூர்	பெண் சிலா/புத்தனம் சேன் மேறில் ம. வி.	சிலாபம்
10.	220.	ஐ. பகோதரா	ஆம் டப்பின்கீர்த்தி. இமாந்தோட்ட-ட	தங்காலை
11.	221.			

தீகாட
குருங்கள் வகுக்கள்

12. 222. க. விமலா
13. 223. ர். நிர்மலார்த்தனி
14. 224. பீ. மலைப்பா
15. 225. த. செமல்தியான்
16. 226. இ. யாமினி
17. 227. பி. இராமச்சந்திரன்
18. 228. ஏ. பி. சித்தி அன்சா

3ம் பிரிவு சொற்றெபாழில் தீகாட்டர்

19. 229. எம். எஸ். ஜானிபா உக்மா
 20. 230. பெ. சந்திரிக்கா
 21. 231. இ. யோகேந்திரன்
 22. 232. கா. இண்யகுமாரி
-
23. 233. எம். எஸ். ஏம். பாராக்
 24. 234. எம். எஸ். ஏம். பாராக்

பாடத்தின் பூர்வமாக

- பெண் தி/அவ்வளவு நகர் அ. த. க. பா. பாக்களம்
- பெண் ஸி/இருக்கி தமிழ். ம. வி.
- பெண் பொல/கல்லால்ல மு. வி. கத்துவெல
- ஆண் மண/வங்காக்கிஸ் ம. வி. வங்காக்கிஸ்
- பெண் மட/பட்டஞ்சு ம. வி.
- ஆண் மா/பலாப் பத்துவெல த. வி.
- பெண் மாண்ற/மீயல்ல மு. வி. விரக்மண்.

பாடத்தின் பூர்வமாக

- பெண் இமா/ஆலுத்தெபாத்த மு. வி. பட்டுமப்ப.
 - பெண் யா/மாற்பொணம் வேம்பட மகளிர் கல் ஹா.
 - ஆண் வ/பாவத்துளம் ம. வி.
 - பெண் பண்/ஹுக்கல சீமிழ் ம. வி. அலுக்கல.
-
- ஆண் அ/தெக்கிழவு மு. வி.

பாட

1. 235. ஏ.ம். பாலகுப்பிரமணியா
 2. 236. இ. சுமதி சாமினி
 3. 237. எம். ஏ. அகமது மன்குர்
 4. 238. வில்லியா உறசன்
-
5. 239. ர். எல் சுமுசியா
 6. 240. ஆர். சுவந்தரி
 7. 217. ஏரிக் ஜோன் வல்தியாம்பிள்ளை
 8. 241. ஐனந்தி
-
9. 219. எம். ஐ. எம். அஸ்வை
 10. 196. கெ. ஜெகங் குறான்
 11. 242. சித்தி மர்லியா
 12. 243. இ. வட்ச. நி. தேவி

பாடத்தின் பூர்வமாக

- பெண் திருக்கொண்மலை நுவரெல்லாம்
- பெண் பொல/தறுவ மங்குர் மட்டக்கள்படி
- ஆண் மாஞ்சேலை யாற்பொணம் வாணியா
- பெண் பால்/நூல் மாத்துக்கள்படி
- மாத்தீரா மாத்துக்கள்

பாடத்தின் பூர்வமாக

- பெண் தீருக்கொண்மலை நுவரெல்லாம்
- பெண் பொல/தறுவ மங்குர் மட்டக்கள்படி
- ஆண் மாஞ்சேலை யாற்பொணம் வாணியா
- பெண் பால்/நூல் மாத்துக்கள்படி
- மாத்தீரா மாத்துக்கள்

13. 244. இ. கல்யாணி
14. 245. அ. ற். உம்மு தல்மா
15. 246. ஜி. சுகாயம்மா
16. 247. கே. அமிரதவிங்கம்
17. 248. கு. வராழினி
18. 249. ஏ. எத். பாத்திமா பரதா
19. 250. எம். ஐ. என். நலூலூரா
20. 251. பெ. சிறீஸ்தனி
21. 252. இ. அரியல்தனி
22. 253. வி. சந்தர்
23. 254. ஈ. சிவசக்தி
24. 255. ஈ. சிவசக்தி

- பெண் து/வட்டடி புள்ளி கவியல மகனிர் ம. வி.
பெண் பொல/புதர் மு. வி. காவிங்க எ. எ
பெண் மண்/வட்டக்கண்டல் அ. த. ச. பா. அடம்பன்
ஆண் மட/நுதலைக்குட்டா ம். வி.
பெண் மா/பி. எம். என். ட. வி. மாத்தனை
பெண் மாத்தனை/வெளிப்பிடிய மு. வி. வெளிகம.
பெண் மொ/அலுப்பொத்தை மு. வி. பட்டுகும்பு. ர
பெண் மா/சிதம்பராக் கல்லூரி, வல்லெட்டித்துறை
பெண் வ/ஒசுப்பரிசுகாச வி. வழுவியா.
ஆண் பண்சராச்சுதி ம. வி. பதுனை
— — —
பெண் அ/வீலுகாணந்தா த. ம. வி. அஹராதபுரம்
— அனுராதபுரம்
— மூர்மகம்
— பெண் கோவை

கட்டுரை எழுதுதல் நிம் பிரிவை (7ம் 8ம் தாங்கள்)

1. 256. ந. மாலினி
2. 257. ந. எல். எட்டுலட்
3. 258. எம். சித்தி சனூரா
4. 258. இனிமலியா இந்தன்
5. 259. எம். சிதுமத்துல்லா
6. 260. புண்பலதார
7. 261. தேன் பெராழி
8. 262. கா. பொன் மாஸர்
9. 263. எம். தா ஹுரா
10. 264. என். சித்தி ஹபிபா
11. 265. எம். பொன்கல் இபாஸ்
12. 266. அ. இம். பனிலா
13. 267. மோ. கெட்டிட்சன்
14. 268. ஓஜ். புவாத்
15. 269. எம். என். சுஷா
16. 270. மு. மஞ்சனா
17. 271. என். நிராஞ்சன வோகேந்திரா
18. 272. எச். நூற்று ஸுமாரைனா
19. 273. என். உறங்கியா உமா

- பெண் து/வட்டடல புளித மேரிஸ் வீத்,
கூந்தி கூந்தி
ஆண் க/கண்டி புளித அந்தோ வீயார் கல்லூரி.
பெண் கமு/ஐலான் ம. வி. கேளனமுல்லை. பானந்துநை ர. கழுத்துநை
பெண் கா/கட்டுக்கொடை உ-வெதுண் ஹசு மகனிர் வி. காலி. காலி
ஆண் குரு/பறக வைதெவிய மு. ம. வி. வே உட குருநாகல்
பெண் கே/கெள்மேரிஸ் த. வி. வட்டியானதோட்ட., கேதாலை
பெண் கொவு/அர்ச். அன்னம்மாள் மகனிர் ம. வி. வத்தெர். கொழுப்பு. வ.
பெண் கொகுது/பரி. கிளேயர் ம. வி. கொழுப்பு - 6, கொழுப்பு த.
ஆண் கமு/கல்முனை பாத்திமா கல்லூரி.
பெண் சிலா/சிலாயம் நல்லியா ம. வி. சிலாயம்.
ஆண் ஹுயக்கல் முன்னொ அ. மு. வி. வீரகெட்டிய.
பெண் திரிபெய கிளைவியா மலிர் மகனிர் ம. வி. கிளைவியார்.
- திருக்கோணம்பகு
துவலெரவியா
பெண் பொல/மாணிக்கம்பிட. மு. ம. வி. கதுரு கேவல. பொலநறுவ
பெண் மண்/ஏற்றுக்கல்மப்பிட. மகனிர் ம. வி.
பெண் மட/கல்லடி உப்போடை. இ. கி. மி. டப. ம. வி.
ஆண் மா/மாத்தனை இந்தி ம. வி.
பெண் மாறு/உப்புத்தை மு. வி. தெனி பிடிய, கெவளி கம. மாத்தனை
பெண் கோ/அலுப்பொத்தை மு. வி. பட்டுகும்பற. கெமா ஊருக்கல்

20. 273. க. கமலராசா
21. 274. ம. செஜலிந்தா
22. 275. க. வேவாயுதம்
23. 276. ——
24. 277. ஏ. எச். நலீமா உமாமா

ஆண் யா/யாற் இந்தக் கல்லூரி, யாற்பொனை.
பெண் வ/பேரிய அம்பரைன் வீத்தி, மடுக்கோலில்.
ஆண் பண/பாதை த., வி. பசுநற்.
—
பெண் அ/பலஹு வேவ மு. வி.

கட்டுரை எழுதுதல் 4ம் பிரிவு (9 - 12ம் தாங்கள்)

1. 278. டப்பினியு. எம். இக்பால்
2. 279. ரா. திருக்கேஷ்வரி
3. 280. எம். ஏ. மதுவேரனிராச்
— 62 —
4. 281. எம் எம் ஸாலியு
5. 282. எஸ். எம். அன்னம் காரன்
6. 283. எம். பி. ஏந்தி மஹநாரை
7. 284. எம். ஏ. ஜே. ஏ. பாரி
8. 285. வி. சென்னிரை ஸௌம்
9. 286. எம். ஏ. கே. அமீன்
10. 287. இப்திகார் முத்து
11. 288. எஸ். எம். ஆர். ஸாகீன்
12. 289. ஏ. எச். ஏ. பாத்
13. 290. தோ. மரியம்மா
14. 291. எஸ். ஜஹாந்தீரா
15. 292. ஓச், விக்டோரியா
16. 293. பு. கண்ணரசு
17. 294. என். எம். நலீமா
18. 295. என். எச். பிள்ளை இராமி
19. 296. எம். ஏ. ஆ. கலீமா
20. 297. க. நாகேஷ்வரன்
21. 298. சி. சந்திராதேவி
22. 299. ம. இந்திரா வீரி
23. 300. ——
24. 301. ஓஜை. பரீஸா

ஆண் இ/இங்லை ம. வி. பலாங்கோஙை...
பெண் க/நாவலப்ரீடி அந்தீரை ம. வி.
ஆண் கபு/அன்-பாற்றியா ம. வி. தோட்டாயுத்தைத்,
பாணத்துவமை...
கென் கா/தாவின்ன மு. வி. ஒலைற்கீ.க.
ஆண் குரு/மதகுலமெதனி மு. வி. வே.ஏ...
பெண் கே/அல்-அல்லூர் ம. வி. செஹ்மத் தத்துக்கம்.
ஆண் கொவு/அல்/முபாரக் ம. வி. மல்லர்ஜி.
ஆண் கொடைத்/துமப்பட்டிகாட அ.த.க.பா. கொராபுடு-9. கொராபுடு-9. கொராபுடு-9. கொராபுடு-9. கல்புசைன்
ஆண் கல்புசைன்
—
கென் கூ/தரம் கீபர் மு. ம. வி. இறங்காமியா ம. வி.
ஆண் கிளா/புத்தளம் இல்லாமியா ம. வி.
ஆண் கு/தரம் கீபர் மு. ம. வி. இறங்காந்தோட்ட...
தங்களாகி
திருக்கோணமலை
நு/தலவாக்கக்கீலி புனித பேற்றிக்கல் வீத்.
பொலி/மாணிக்கங்கிட்டி மு. ம. வி. கத்துருடேவன்.
கண்/புதிதை கேவேரியார் மகனிர் கல்லூரி. மண் ஞார்.
மட்டுமுத்தைக்குடா ம. வி.
பெண் மா!மாத்தி கீழ்மிகு ம. வி.
ஆண் மாண்று/அறபா ம. வி. வெல்கம.
பெண் மோ/அலுப்பொத்த மு. வி. படல்கும்பழ
ஆண் யா/தெல்லிப்பகை மகாஜனக் கல்லூரி.
பெண் வ/திருமுலை வீத்தி, முவ்சியவ்கீர்.
பெண் பண்ணகுடாக்குத்தம் மகனிர் வீத்தி. பண்ணகுடாவை.
—
பெண் அ/பலஹு வேவ மு. வி.

நடக்கம் எழுதுதல் 4ம் பிரிவு (9 - 12th தரங்கள்)

1. 302. பி. மோக்கிம்
2. 303. ஆர். சந்திரரேசகரன்
3. 304. ஏ. எச். எம். சம்சீன்
4. 305. எம். எஸ். எம். நலீஸ்
5. 306. எம். எம். எகி. எம். தலைப்பு
6. 307. ஏ. எல். எம். மஹராப்
7. 308. பிரிய திரிசினி
8. 309. பி. அங்கரவி
9. 310. ஏ. எல். பர்தி
10. 311. எஸ். கைல்வரலிங்கம்
11. 312. எம். எம். எபசல்
12. 313. தி. மோரலீதரன்
13. 314. பெ. சந்திரரேசகரன்
14. 291. ஏ.என். ஜூன் விசாரணை
15. 315. ஆ. யுசேப்பியல் குறைவு
16. 316. மிஸ்தலா எட்டுவட்டி
17. 317. றப்ரிக்கா றபாய்தீன்
18. 318. ஏ. எம். ஏ. எழுபாத்துல் எல்லாரு
19. —
20. 319. க. க. சரவனமாவன்
21. 320. ச. பேரிஸ் டியாற்றின்
22. 321. எஸ். இராமசுந்தரி
23. 322. —
24. 323. எஸ். ஆரிபா உம்மா

— 63 —

- இரத்தினபுரி
- கி/சாந்த அலோகியல் ம. எி. இரத்தினபுரி.
- ஆனால் கி/கண்டி அ/போகா வீதி.
- ஆன் கி/லாலாவிற்கு ம. வி. தர்கா நகர். குழுத்து வை ந
காலி கா/நாலீஸன் மு. வி. உ. ஊனிற்றிகே.
- ஆன் குருபாலக்குல அங்கார் மு. ம. வி.
- ஆன் கே/லாலீன் கல்லூரி, மாலையே விலை.
- பேரவை/அரச், அண்ணம்மார் யகவீரி ம. வி. வத்தவை. கொடைம்பு வ.
- பேரவை/வம்பலப்பிட்டி வே. க. த. பாரா-சா/வு கொடைம்பு வீதி. கொடைம்பு வீதி.
- வேராலில் வி. வி. கொடைம்பு-4.
- ஆன் கழுத்துமுனை லாலி/ரூக் கல் ஹரி.
- கல்லூரி கல்லூரி/முனை லாலி/துந்தல். ஆ. த. வி.
- கிலாய் சிலா/முந்தல். ஆ. த. வி.
- ஆன் மியா/துந்த கரீர் மு. ம. வி.த். வூம்பாந்தீகாட்டட். நாஷ்காலை
- ஆன் நி/திருகோவமைலை இந்துக் கல் ஹரி.
- ஆன் நி/தல்வாக்கி. புனித பேற்றிக்கல் வீதி.
- பேரவை/மாணிக்கம்பிட்டி மு. ம. வி. குதுருவை மன்னுர் மட்ட-க்களைப்பு
- பேரவை/வங்காலை ம. வி. மட்ட-மட்டக்களைப்பு வித்தங்கள் மதுரையா மாத்திலை மாத்தலை
- பேரவை/நாலீஸன் மட்ட மாத்தரை ஆயின ம. வி.
- பேரவை/மாணிக்கம்பிட்டி மு. ம. வி. கந்தர மொன்னாலை
- பேரவை/யா/தெல்லை மகா ஜெக் கல் ஹரி.
- பேரவை/இறம்மைக்குளைப் பகல்வீரி ம. வி. வலுவீரி.
- பேரவை/ஸ்ரீஸ்ரீவெளவி த. வி. வீ. ஸ்ரீஸ்ரீவெளவி. பேரவை/ஸ்ரீஸ்ரீவெளவி வேலூ மக்கம் அனுராதபுரம்

செற்றேபழவு 4ம் பிரிவு (9 - 12th தரங்கள்)

- இரத்தினபுரி
- கி/பேதைவிளா மி. எி. பகாநகர்கொட்டட்.
- பேரவை/கடமைகளை மதிஞா ம. வி. மட்டலை பசார் கங்கை
- கி/ஒல்-பல்லையா ம. வி. தொட்டலத்தி. பாணந்துகை. குழுத்து, ந
காகட்டுக்கொளை. உண்ணுதை வைசுடை மகவீர் வீதி. காலி காலி குறுநாகல் கே. கேதுராஜ்

தொடர்பு விரைவுகளுக்கு

பேச்சுமாறு போய்கள்

பாட்டால் முன்வரி

மாந்திரம்

6.	329.	எக். கே. மலைஇளங்	கே/லஸ் லிலிருக் கல்லூரி, மாவட்டங்கள்.
7.	330.	என். பாக்கர்	கொவல்/அல்-இலிலால் ம. வி. நீர் கொழுப்பு. கொழுப்பு வ.
8.	331.	சு. ஸ்ரீஸ்தந்தராசா	கோடெ/கொழுப்பு இந்துக் கல்லூரி, இரத்மலாண். கொழுப்பு த.
9.	310.	ஏ. எல். பாக்கி	கழு/கல்முனை எலா விற்குக் கல்லூரி.
10.	287.	இப்ரியார் முகம்மது	இவா/புத்தனம் இல்லாமியா ம. வி.
11.	332.	எம். என். உ.முல் கைவியா	உ/தர்ம கல்லூரி மு. வி. அறமாந்தோட்ட.
12.	333.	வி. வல்மதி	தக்காலை திருக்கோவமைலை புவித மரியான் கல்லூரி. திருக்கோவனமைலை
13.	334.	கே. சிவலிங்கம்	உ/வாட்ட. என் புவித ஜோன் பொல்கோ ம. வி. ஹட்ட. ஸ். திருவெளியா போலி/மத்தேஷம்பிடடி ஆ. த. வித்.
14.	335.	க. என். கிசிவிகம்	போன்ம/புதித சவேஸியார் மகளிர் கல்லூரி, மன்னர். மன்னர் போன்மட்ட. க்களப்பு மாத்தீஸ
15.	336.	இ. தர்சிதச்	போன்மட்டகாத்தான்கேடு மத்திய மகா வித். மாத்தீஸ
16.	337.	கே. எம். பாத்தும்மா	போன்மா/மாத்தீஸ புவித கோகுமியார் வித். மாத்தீஸ
17.	338.	ஏ. போல்	போன்மாரா/அறமா மஹா வித்தியாலயம், வெள்கூட. மொஞ்சலை மாத்தீஸ
18.	339.	என். எம். என். நிலைம்	போன்மோ/அலுப்பொத்தை மு. ம. வி. பட்டல்கும்பும் மொஞ்சலை முத்தீயானமை
19.	340.	ஏ. கே. சித்தி சீலீமா	போன்மா புதியவிப்பிளை மகாரண்ணக் கல்லூரி.
20.	341.	ஓட்டர். இராகுபதி	போன்மா/முனியவலை வித்தியானந்தா கல்லூரி.
21.	342.	சி. வீலமா	போன்மா/ஆணுகல த. ம. வி. ஆணுகல த. ம. வி.
22.	343.	ச. சந்திரமதி	போன்மா/ஏராதபுரம் அனுராதபுரம்
23.	344.	—	போன்மா/ஏராதபுரம் அனுராதபுரம்
24.	345.	ஏ. கத்தோ உ.மீமா	போன்மா/ஏராதபுரம் அனுராதபுரம் விவராதம்

இகை 4th பிரிவு (9 - 12th தங்கள்)

1.	346.	என். கே. சல்லிமா பேசும்	போன்மி/கேல்லாவி சர்க்குதி ம. வி.
2.	347.	ஐ. இராமர்	போன்முக்குலான் ம. வி. கேலைபுக்கோ, பாணந்தூஷன். குபுத்துஷை
3.	348.	எம். எல். சித்தி நிலையா	போன்மா/கட்டுக்காடை 2 ஸ்வதூஷன் வெசுக்கு மக்களிர் வித். காலி. காலி போன்மா/பாணங்குவ அங்குரர் ம. வி.
4.	327.	துறையா மூச்சாளி	போன்மா/கேல்லாவி உறங்கு உறங்கு மக்களிர் வித். காலி. காலி போன்மா/பாணங்குவ அங்குரர் ம. வி.
5.	349.	எம். எல். சூழின் த்துல்லா	போன்மா/கேல்லாவி உறங்கு உறங்கு மக்களிர் வித். காலி. காலி போன்மா/பாணங்குவ அங்குரர் ம. வி.
6.	350.	என். மரேகல்வரி	போன்மா/கேல்லாவி உறங்கு உறங்கு மக்களிர் வித். காலி. காலி போன்மா/பாணங்குவ அங்குரர் ம. வி.
7.	351.	வி. கிருஷ்ணசாமி	போன்மா/கேல்லாவி உறங்கு உறங்கு மக்களிர் வித். காலி. காலி போன்மா/பாணங்குவ அங்குரர் ம. வி.
8.	352.	நி. சிவபேராசராஜா	போன்மா/கேல்லாவி உறங்கு உறங்கு மக்களிர் வித். காலி. காலி போன்மா/பாணங்குவ அங்குரர் ம. வி.
9.	353.	ஏ. எம். நல்லின்	போன்மா/கேல்லாவி உறங்கு உறங்கு மக்களிர் வித். காலி. காலி போன்மா/பாணங்குவ அங்குரர் ம. வி.
10.	354.	மு. முருகன்	போன்மா/கேல்லாவி உறங்கு உறங்கு மக்களிர் வித். காலி. காலி போன்மா/பாணங்குவ அங்குரர் ம. வி.
11.	355.	எம். ஐ. சித்தி நிசா	போன்மா/கேல்லாவி உறங்கு உறங்கு மக்களிர் வித். காலி. காலி போன்மா/பாணங்குவ அங்குரர் ம. வி.

12.	356.	சத்தியராணி மருவுவரன்	பெண்	திதிருகோணமலை பூர் சண்முக வித்தி.
13.	357.	ஏ. இராஜேந்வளி	பெண்	நிலைப்பட்ட ஸ் வெற்றன்ட் ம. வி.
14.	358.	பி. சிரங்கமலன்	ஆண்	பொலி/மாணிக்கம்பிடடி ம. ம. வி. கதிருகுவெல்
15.	359.	பி. இராசேந்திரன்	ஆண்	மன்/எருக்கமல்பிடடி மத்திய ம. வி,
16.	360.	பிர்மணா கணக்கைப	பெண்	மட்/மட்டக்கண்படி வின்சன்ட் மக்னிர் கல்லூரி.
17.	361.	ஒஜ். இராணத	பெண்	மர்/மாத்தீனா பாக்கிய வித்தியாலயம்,
18.	362.	எம். பூ. எம். மிப்தா வீர்	ஆண்	மாணிக்கரா வித்தியாலயம், வெளிகம்.
19.	—	—	—	மாத்தீனா வித்தியாலயம், வெளிகம்.
20.	363.	அ. விஜயலட்சுமி	பெண்	மரா/கண்ணுகம் இராமநாதன் கல்லூரி
21.	364.	கி. பரமேஷ்வரி	பெண்	வி/முஸ்லீம் தீவு ம. வி.
22.	365.	நா. நாகரேஷ்வரி	பெண்	பண்/மதுகீர் தமிழ் மக்னிர் ம. வி.
23.	366.	—	—	—
24.	367.	ஒஜ். கௌதிரை	பெண்	அ/விவேகானந்த த. ம. வி. அனுராதபுரம்

கேட்டோ	நாட்கம்	மேலதிகப் போடி	(3 - 8ஆம் தரங்கள்)
1.	A	-	-
2.	B	-	-
3.	C	-	-
4.	D	மயான அரசன்டம்	-
5.	E	மந்தலைர முத்தி	-
6.	F	நாலைர விடு தூது	(5)
7.	G	இந்தச் சேசத்துக்காக	(1)
8.	H	-	-
9.	I	சுஷ்ணைக் கறையில் ஒரு நாள்	-
10.	J	அம்மிற்னு/ ஆஸ்	-
11.	K	-	-
12.	L	உத்திரோகமா? உற்பத்தியா?	(2)
13.	M	இந்திரன் கண் வே/ம் கவச அஸ- லங்களைப் பெற்றாலம்	(5)
14.	N	பாத காணிக்கை	(4)
15.	P	இழப்பு	-
16.	R	-	-
17.	S	-	-

அறு க்கூடு உணவை அருந்தி மசிழ்
வேண்டுமா!
நாவுக்கு உருசியும் உடலுக்கு
உற்சாகமும் தரக்கூடிய
காப்பி, தேநீர், குளிர்பானம் அருந்தி
மசிழ்வேண்டுமா!!.

இன்றே விஜயம் செய்யுங்கள்



பிற் ஸங்கா கீப்.

மெயின் வீதி, கல்முனை.

கல்முனையில் 25 வருட

எமது சேவை

- ★ பாடசாலைப் புத்தகங்கள்
- ★ உபகரணங்கள்
- ★ அச்சகங்கக்காளுண கட தாசி வகைகள்.
- ★ மற்றும் சாப்புச் சாமான்கள் பெற்றுக்கொள்ள.

இன்றே நாடுங்கள்

மணமகள் புத்தகாலை

29, பிரதான வீதி,
கல்முனை.

கூட்டுறவே நாட்டுயர்வு

- ★ விவசாய உபகரணங்கள்
- ★ உரப்பசலை வகைகள்
- ★ அத்தியா வசிய உணவுப் பொருட்கள்
- ★ நவ நாகரிக ஆடை வகைகள்
- ★ கட்டிட, இரும்புச் சாமான்கள்
- ★ சீமெந்து மற்றும் சாப்புச் சாமான்கள்.

என்பனவற்றை விற்பனை செய்வதன் மூலம் நாம்
சேவையாற்றி வருகின்றோம்.

நீந்தலூர்ப் பற்றி வல்நோக்குக் கூட்டுறவுச் சமாசம்

2 ங்கள் எவ்விதயான

★ அச்சு வேலைகளுக்கும்
★ புத்தக வேலைகளுக்கும்

மிகச் சிறந்த ஸ்தாபனம்

கத்தோலிக்க அச்சகம்,

இல. 18, மத்திய வீதி,

யட்டக்களம்பு.

தொலைபேசி: 364.

இதோ !

- × உறவினர் நண்பர்களுடன் சிற்றுண்டு அருந்தி மகிழவேண்டுமா?
- × திருமணநந்தாளில் பலரும் விரும்பும் உயர்ரக கேக் ருசிமிக்கவீட்டில் பெறவேண்டுமா?
- × கோடையில் உண்டியும் உள்ளமும் குளிர் பெறப் பானங்கள் தேவையா?
- × மூன்று வேள்ளியும் ருசிமிக் கணவர் வகைகளை அயலவர் முதல் நம்மவர் வரை நிறைவுடன் அனுபவிக்க வேண்டுமா?

* நாடுகள் * வாருங்கள்

* கேஞ்சிகள்

பிஸ்யில்லா ஹோட்டல்

அண்
பேக்கரி

BISMILLAH HOTEL
&
BAKERY

Main Street,

Akkaraipattu.

* கல்யாணமா?

* பேஷட் நிகழ்ச்சிகளா?

* விசேட வையவங்களா?

எதுவாலூம்

சிறந்த ஒலிபிபருக்கி
வசதிகளை அளிப்பவர்கள்

அம்னியா ஸ்டோரஸ்
மார்க்கட் — நீநலூர்.

T. M. முகைதீன் அப்துல்காதர் & சகோதரர்கள்

34, பிரதான வீதி, கல்முனை.

தொசில்பேசி: 229.

இநோ எமது வாடிக்கையாளர்களுக்கு
இரு நற்செய்தி!

எங்களிடம் உங்களின் கட்டட வேலைகளுக்குத் தேவையான

- ★ அஸ்பெஸ்தோஸ் சூரைத் தகடுகள்
- ★ கல்வைஸ் சூரைத் தகடுகள்
- ★ கல்வைஸ் பீலித் தகடுகள்
- ★ இரும்புக் கம்பி வகைகள்
- ★ எஸ்-லோன் குழாய்கள் & இணப்புக்கள்
- ★ மலசல சூடம், சமையலறை, குளியலறை
- ★ போன்றவற்றிற்கான மட்பாண்ட உபகரணங்கள்.
- ★ ஏனைய இரும்புச் சாமான்கள், சகலவற்றிற்கும்

மற்றும் —

- ✿ ரேடியோ, பைசிக்கிள், மணிக்கூடுகள்
- ✿ பைசிக்கிள் உதிரிப்பாகங்கள்
- ✿ மின்சார உபகரணங்கள், உதிரிப் பொருட்கள்
- ✿ அன்பளிப்புச் சாமான்கள்
- ✿ ஆங்கில, ஆயுள்வேத மருந்து வகைகள்
- ✿ பாலுணவு வகைகள், சில்லறைப் பொருட்கள், யாவும்

சுகரய விலையில் சில்லறையாகவும் மொத்தமாகவும்
நிறைவாகப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

“உங்கள் திருப்பதியே எங்கள் திருப்பி”

VISIT :

T. M. MOHIDEEN ABDUL CADER & BROS.

KALMUNAI.

“கூட்டுறவு நாட்டுயர்வு”

“எல்லாம் ஒவ்வொருவருக்கும்
ஒவ்வொன்றும் எல்லோருக்கும்”

இன்றே ஒரு ரூபாய் பணம் செலுத்தி
நீங்களும் உறுப்பினராகச் சேர்ந்து கொள்ளுங்கள்

நாங்கள் உங்களுக்குச் சிறந்த
சேவையளித்து வருகின்றேயும்.

எங்களிடம்

- ★ விவசாய ஹபக்ரணங்கள்
- ★ மருந்து வகைகள்
- ★ அத்தியாவசிய உணவுப் பொருட்கள்
- ★ நவநாகரிக உள்ளூர் வெளியூச் ஆடை வகைகள்
- ★ இரும்பு, சீமெந்து கட்டிடப் பொருட்கள்
- ★ உழவு இயந்திர உதிரிப்பாகங்கள்
- ★ வாகன டயர் வகைகள்
- ★ கால்நடை, கோழித்தீனி வகைகள்
- ★ மருந்துகள் ஆதியன்

நியாய விலையில் பெற்றுக்கொள்ள முடியும்

கல்முனைத் தொகுதியின்
விநியோக உரிமைபெற்ற மக்கள் ஸ்தாபனம்



கரைவாருப்பற்று பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கம்
கல்முனை.

மாண்புமிகு

அல்லாஜ் கலாநீத் யத்யுந்தீன் மஹ்முத்
அவர்கள்

பிரதம அதிதியாகக் கலந்துகொள்ளும்

இவ்வாண்டின்

அகல இலங்கைத் தமிழ்மொழித் தொல்பூர்
கல்முனையில் நடைபெறுவது குறித்து
மகிழ்ச்சியடைவதோடு
விழா வெற்றி பெறவும் வஸ்ஸ இறைவளைப்
பிரார்த்திக்கிண்டும்,



T. M. முகைநீன் அந்தஸ் காந் அவ் க்ரீகாதர்கள்

34, பிரதான வீதி,

—

கல்முனை.

தொலைபேசி: 229.